

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 27,50
losse nummers Af 1,50
woensdag met
Business Napa Af 1,75
zaterdag met Napa Af 1,75

donderdag
20 augustus 2009
jaargang 125
nr 189

AMIGOE



3 Aruba

Nieuwe speeltuinen



6 Sport

Robben scoort, commotie rond Sneijder



10 Financieel

Miljarden euro's aan cash ongebruikt



16 Wereld

Celstraffen na discobrand Argentinië



Autoverkopers starten media-offensief tegen Japanse import

ORANJESTAD — De grote autoverkoopbedrijven op Aruba, verenigd in de Aruba Car Dealers Association (Acda), starten een mediaoffensief om consumenten bewust te maken over de gevaren van de aanschaf van sportauto's die direct geïmporteerd zijn uit Japan. Acda wil alle partijen die belang hebben bij een verbod op voertuigen met een rechterstuur, waaronder banken en verzekeringsbedrijven, betrekken bij hun actie. Communicatiebureau Tera Group is inmiddels in de arm genomen.

Het argument van de belangenorganisatie is dat doordat deze sportauto's met zware motoren het stuurwiel aan de rechterkant hebben en met name door jeugdige consumenten worden aangeschaft, het verkeer op het eiland extra gevaar loopt. Sudesh Manichand, directeur van autoverkoopbedrijf Topcar en voorzitter van Acda, zegt dat de dealerships altijd bezorgd zijn geweest over import van auto's die niet via reguliere kanalen komen. "We hebben enkele jaren geleden ook een

voorlichtingscampagne gevoerd tegen de schadeauto's die uit Amerika komen. Die auto's zijn eigenlijk niet meer geschikt om op de weg te rijden in Amerika en worden opgekocht en vervolgens hier-naartoe gebracht, opgelapt en komen zo op de weg, met alle gevaarlijke gevolgen van dien." In auto's met het stuur aan de rechterkant ziet Acda een vergelijkbaar veiligheidsrisico. "We rijden hier nou eenmaal rechts en daar hoort een stuur aan de linkerkant bij. Dat is niet zomaar bedacht.

Met name voor inhalen is het belangrijk om in een rechtsrijdende situatie je stuur aan de linkerkant te hebben", aldus Manichand. Acda vindt dat de overheid maatregelen moet treffen, zoals ook op St. Maarten is gebeurd. Daar is het bij wet verboden om auto's met het stuur aan de rechterkant te rijden. De belangenorganisatie wil nu actief gaan lobbyen bij de overheid. Niet alleen hiervoor, maar ook tegen de import van schadeauto's en voor een verbod op het bellen met een mobiele telefoon in het verkeer, iets wat bijvoorbeeld in Nederland al jaren van kracht is.

Keuring

Manichand zegt met klem geen moeite te hebben met mensen die goede auto's importeren. "Onder vrije concurrentie moet dat kunnen. En die concurrentie kunnen we

ook makkelijk aan. Maar die schadeauto's en die met het stuur aan de rechterkant zijn dermate voordelig geprijsd dat daar een onevenredig voordeel uit ontstaat." Alle auto's, of ze nou nieuw van een verkoper hier of uit Amerika of direct uit Japan worden geïmporteerd, moeten door de Dienst Technische Inspectie (DTI) gekeurd worden om op de weg te kunnen blijven. Manichand is van mening dat de keuring nogal beperkt is. "Ze kijken naar remmen, lichten en ruitenwissers. Hele basic dingen. Maar als ze een groot gat zien in de carrosserie, dan zijn ze niet bevoegd om de auto om die reden af te keuren. We hebben ook met DTI gesproken en zij zeggen zelf dat zij niet over de handvaten beschikken om hun werk goed te doen. Hun systeem is niet meer van deze tijd en heeft dringend een update."

Tweevoudig wereldkampioene Sarah Quita terug



Foto: Cymad.

ORANJESTAD — Uit Turkije kwam windsurfster Sarah-Quita Offringa gisteren aan op de luchthaven. Daar pakte ze nog eens de tweede prijs in de slalom tijdens de Pegasus Airlines World Cup. Ze versloeg daar zeer verrassend de Française Valerie Ghibaudo die jaren het surferdeel domineerde en volgens de kenners onverslaanbaar was. Het succes kwam amper een paar weken nadat Sarah-Quita opnieuw wereldkampioen freestyle windsurfing werd op de Canarische Eilanden. Op het toernooi Professional Windsurfers Association (PWA) World Tour werd ze bovendien uitgeroepen (samen met Jose Estredo) tot beste 'freestyler' ter wereld. Op de luchthaven was het gisteren echter niet zo druk als vorig jaar toen ze voor het eerst de wereldbeker in de wacht sleepte. Toen werd ze nog met alle egards ontvangen door Sportminister Ramon Lee (MEP) en werd de ontvangst live uitgezonden op tv.

Masbangu-sterfte Playa Kanoa



Gebrek aan zuurstof werd de vissen waarschijnlijk fataal.

WILLEMSTAD — In twee grote treknetten op Playa Kanoa te Curaçao werd maandagmiddag een grote vissterfte van masbangu's geconstateerd.

Volgens verklaringen van de vissers waren de vissen maandag in de namiddag nog in goede conditie. Maar toen zij gistermorgen terugkwamen op Playa Kanoa, bleek een groot gedeelte van de vangst gedurende de nacht te zijn gestorven. Volgens de vissers zou het verlies rond de 80.000 gulden bedragen. Volgens Landbouw, Veeteelt & Visserij kunnen de vol-

gende redenen hieraan ten grondslag liggen. Het water in Playa Kanoa is zeer ondiep en de afgelopen nachten was het windveld zwak. Verder waren de temperaturen de afgelopen dagen relatief hoog. Hoge temperaturen zijn fysiologisch stressvol voor vissen. Deze stress wordt vergroot door de hoge dichtheden aan vis in het net. Gelijktijdig met de waarschijnlijke hoge wattertemperatuur bestaat het vermoeden dat de vissterfte haar oorsprong vindt in een gebrek aan zuurstof.

Vervolg op pagina 11

CIA huurde bedrijf in om strijders te doden

WASHINGTON — De Amerikaanse inlichtingendienst CIA heeft in 2004 personeel ingehuurd van het beveiligingsbedrijf Blackwater als onderdeel van een geheim programma om gevaarlijke Al Qaida-leden op te sporen en te doden. Dat meldden de Amerikaanse kranten *The Washington Post* en *The New York Times* vandaag.

Blackwater moest leiders van het terreurnetwerk uit de weg ruimen en kreeg miljoenen dollars voor training en wapens, maar het programma werd gestaakt voordat enkele missies waren uitgevoerd. De dagbladen baseren zich op uitlatingen van twee voormalige medewerkers van de inlichtingendienst. Volgens de kranten heeft CIA-directeur Leon Panetta het Congres in juni

van de inschakeling van personeel van Blackwater op de hoogte gesteld. Panetta zei toen dat hij kort daarvoor van het geheime programma had vernomen en dat hij er onmiddellijk een einde aan had gemaakt. De inlichtingendienst kwam in 2001 met een programma om de belangrijkste leiders van Al Qaida gevangen te nemen of te doden. De CIA legde het in 2004 korte tijd stil, maar bracht het vervolgens onder een andere code-naam opnieuw tot leven en besloot deskundigen van buiten de actie tegen het terreurnetwerk te betrekken. De CIA koos voor Blackwater omdat de dienst al nauwe banden met dat bedrijf had en omdat het een naam had opgebouwd in de uitvoering van geheime operaties buiten de Verenigde Staten.

Overlevenden crash strijden voor orgaandonatie

MONTEVIDEO — Overlevenden van de vliegcrash in 1972 in Argentinië die andere, overleden passagiers opaten, zetten zich samen met de overheid in voor orgaandonatie. De zestien overlevenden, die 72 dagen doorbrachten op een afgelegen berg in de Andes, roepen inwoners van hun vaderland Uruguay op een 'pact met het leven' te sluiten, net zoals zij destijds deden. De groep refereert daarmee aan de afspraak die zij in 1972 slooten. Iedereen stond zijn medepassagiers toe hem na zijn dood op te eten. Na hun oproep in Uruguay wil de groep

de campagne voortzetten in andere Zuid-Amerikaanse landen. Op 13 oktober 1972 stortte een vliegtuig met 45 passagiers uit Uruguay onderweg naar Chili neer in de Andes. Twaalf mensen kwamen om door de crash en zeventien anderen overleden in de dagen erna door verwondingen en een lawine in de ijsskoude bergen. Op de tiende dag hoorden de resterende overlevenden op hun radio dat de reddingsoperatie was gestaakt, wat tot hun pact leidde. Twee overlevenden reddden de rest door een expeditie naar de bewoonde wereld.

Senaat Colombia voor referendum Uribe

BOGOTÁ — De Colombiaanse Senaat heeft gisteravond ingestemd met het voorstel om een referendum te houden om president Alvaro Uribe voor een derde ambtstermijn verkiesbaar te maken. De grondwet verbiedt die

derde termijn. De kiezers zou worden gevraagd of ze instemmen met een grondwetswijziging die dat wel mogelijk maakt. In de Colombiaanse Tweede Kamer wordt het beoogde referendum komende week bespro-

ken. Uribe werd in 2002 tot president gekozen. Hij werd in 2006 herkozen. Zijn aanhang wil hem in mei 2010 weer herkiezen. Uribe heeft zelf in het openbaar nog niet van plannen in die richting gerept.

Verkiezingen Afghanistan verlopen relatief rustig

KABUL — Grootchalig geweld leek vandaag te ontbreken bij de presidentsverkiezingen in Afghanistan. De radicaal-islamitische Talibanbeweging deed wel van zich spreken met een aantal geweldsincidenten, maar voor zover bekend kwamen niet meer dan twee personen om het leven. Het ging om twee opstandelingen, die de dood vonden tijdens een vuurgevecht met de politie in de hoofdstad Kabul.

Volgens de Afghaanse president Hamid Karzai zijn er vandaag 73 aanslagen en aanvallen gepleegd in vijftien provincies. Desondanks noemde de president de stembusgang een succes. Een woordvoerder van de Verenigde Naties in Afghanistan sprak van sporadische aanvallen en noemde de opkomst bemoedigend. "Er is een aantal aanvallen geweest, vooral in het zuiden en oosten van het land. Maar we zien rijen kiezers bij



Foto: AFP/Burhan Khan.

Afghaanse vrouwen laten hun identiteitsbewijs zien bij een stemlokaal in Kandahar voordat ze gaan stemmen voor de tweede presidentiële verkiezingen die ooit in Afghanistan zijn gehouden.

stembureaus in het noorden, ook in de hoofdstad Kabul en, heel bemoedigend, in het oosten." Een woordvoerder van de kiescommissie noemde de opkomst zelfs 'zeer goed'. De autoriteiten hebben uitgebreide veiligheidsmaatregelen getroffen om incidenten te voorkomen. Ongeveer 300.000 militairen, agenten

en andere beveiligers zijn ingezet, onder meer om de circa zeventienduizend stemlokalen te beveiligen. Uit voorzorg is ook de grens met het buurland Pakistan gesloten. Het is bekend dat extremisten van een reeks terreurbewegingen dit land gebruiken als uitvalsbasis voor (zelfmoord)aanslagen in Afghanistan.

Kort geding Medisch studenten halen hun recht

WILLEMSTAD — St. Martinus University kon maar op weinig begrip rekenen van de rechter maandagmiddag. Twaalf studenten voerden maandagmiddag een kort geding tegen de eerder deze maand wegens geldgebrek gesloten universiteit en kunnen rekenen op hun gelijk. Morgen ligt het vonnis formeel klaar, maar de rechter kondigde alvast aan dat St. Martinus University (SMU) alle verzoeken van de studenten zal moeten inwilligen.

Met uitzondering van het volgen van colleges. De studenten hebben daar weliswaar recht op, 'maar zijn door de feiten ingehaald', concludeerde rechter Joost Veerman aan het slot van de zitting. De behaalde punten moeten meteen worden verstrekt, evenals de officiële puntenlijsten (transcripts) die de artsen in opleiding nodig hebben om zich aan te melden bij een andere universiteit om hun studie af te ronden.

Zeven studenten stellen hun bachelor's degree te hebben behaald, ze voldoen althans aan de vereisten, lieten ze gisteren weten. "Hun graad moet worden toegewezen onder voorwaarde dat ze daarvoor inderdaad in aan-

merking komen." De studenten die nog examen moeten doen over het laatste semester moeten hiervoor aanstaande maandag in de gelegenheid worden gesteld. "En de resultaten moeten 27 augustus 's ochtends beschikbaar worden gesteld zodat de studenten zich dezelfde dag nog kunnen aanmelden bij een andere universiteit." Die datum werd aangevoerd als uiterste inschrijfdatum. Op veel eilanden in de regio zijn medische opleidingen. De meeste studenten willen naar Aruba of St. Kitts.

Advocaat Arend de Winter van St. Martinus University voerde in zijn verweer, zoals verwoord in een brief aan de advocaat van de studenten, meer tijd nodig te hebben voor de formalisering en verstrekking van de studieresultaten. De aanwezige docent en decaan Clinical Sciences Harold Schiff sprak dit tegen en verklaarde dat het verstrekken van de studieresultaten een kwestie van maximaal twee of drie dagen kan zijn. Problem is dat zowel de administratie als de docenten al maanden geen salaris ontvangen en daardoor minder bereidwillig zijn.

Vervolg op pagina 11
Weinig toekomst voor St. Martinus University

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT



Morgen alweer weekend...!!!
Lekker een borreltje en een hapje...
@ **CAFE THE PLAZA**

*Geopend de gehele week
van 9.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826*

Twister
CAFÉ

*Dominicawessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077*

Hollandse stamppot

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten

EET CAFÉ

The Paddock
A R U B A

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

*Live music en
lekkere
Hollandse hap!!!*



*“Dit is het ideale
moment voor een
koude Polar”*

CHOCOLATERIE

TASTE OF BELGIUM

*Een elegant chocolade paradijs voor een perfect
cadeau of gewoon een verwennerij voor jezelf!*

Open: Maandag t/m Zaterdag 9:00-18:00u

Taste of Belgium Chocolaterie | Renaissance Mall | Oranjestad
T: 583 7316 | chocolaterie@tasteofbelgium.aw | www.tasteofbelgium.aw

TE KOOP
Huis

te Seroe Colorado # 324
150 m² +
meidenkamer +
garage
Goede conditie

Prijs Fls. 275.000,-
Tel. : 736-3627 / 560-1696

**QUIET OCEAN VIEW
HOME
SEROE COLORADO
FOR RENT
CALL 5932608**

**REINA AGENCIES N.V.
Business Partner**


invent

5839633 Sun Plaza Suite 114

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**

☎ 583-8383

COLOFON

AMIGOE ARUBA
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
E-mail: directie@amigoe-aruba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Shade Cybulkiewicz, Alex Lacleé,
Arien Rasmijn

Amigoe-aruba@setarnet.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
Admin@amigoe-aruba.aw

Opmaak
Zulma Kock
avisoamigoe@setarnet.aw

Verkoop
sales@amigoe-aruba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
admin@amigoe-aruba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

**FOR RENT
Office and Retail Units**

From 40m² - 180m²
Prime location
L.G. Smith bld 124
Tel.: 5933460

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:30-9:00 Wereldpanorama	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	9:00-9:10 Nieuws Pap	14:00-15:00 Locale muziek
	9:30-9:45 Nieuws Creole	15:00-16:00 Gevarieerd
		16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWÉ
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00



TE KOOP

MODERN HUIS NOORD
Gezellige Caribische
sfeer, 3 slk, 2 badk.
Ruime woonkamer,
comfortabele porch,
tropische tuin, goed
onderhouden woning!

**VRAAGPRIJS
AFL. 415.000**



We never stop moving™

**COLDWELL
BANKER**

ARUBA REALTY

J.E. Irausquin Blvd. 12
(Across from the Divi Tamarijn)

Tel. 588-7781

www.coldwellbanker.aw

THE CINEMAS

3D

VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



**SCHEDULE FOR WEEK OF
AUGUST 20 - AUGUST 26**

*matinee: Saturday & Sunday | late show: Friday and Saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD				
PG-13	THE TIME TRAVELER'S WIFE	daily: 5:30 matinee: 12:50	7:45 3:15	10:00 late show: 12:30
R	THE HANGOVER	daily: 7:30 matinee: 12:30	9:45	late show: 12:00
PG	ALIENS IN THE ATTIC	daily: 5:15 matinee: 12:45	3:00	late show:
PG-13	G.I. JOE: THE RISE OF THE COBRA	daily: 5:45 matinee: 12:30	8:30 3:15	late show: 11:15
R	THE ORPHAN	daily: 6:15 matinee: 12:45	8:45 3:30	late show: 11:30
PG	SHORTS	daily: 4:15 matinee: 12:15	6:15 2:15	8:15 late show: 10:15
PG	ICE AGE 3 DAWN OF THE DINOSAURS	daily: 4:00 matinee: 12:00	6:00 2:00	late show:
PG-13	TRANSFORMER 2	daily: 8:00		late show: 11:00
AT PASEO HERENCIA				
PG-13	DISTRICT 9	daily: 5:15 matinee: 12:30	7:45 3:00	10:15 late show: 12:30
R	THE UGLY TRUTH	daily: 4:45 matinee: 12:15	7:00 2:30	9:15 late show: 11:30
PG-13	THE PROPOSAL	daily: 9:30		late show: 12:15
PG	HARRY POTTER AND THE HALF-BLOOD PRINCE	daily: 5:45 matinee: 2:15		late show:
R	THE HANGOVER	daily: 7:30	9:45	late show: 11:15
PG-13	JULIE AND JULIA	daily: 4:45 matinee: 2:00		late show:
R	FUNNY PEOPLE	daily: 9:00		late show: 12:00
PG	G-FORCE	daily: 5:00 matinee: 12:30	7:15 2:45	late show:
PG-13	G.I. JOE: THE RISE OF THE COBRA	daily: 6:00 matinee: 12:45	8:30 3:30	late show: 11:15

TE KOOP



Wayaca 289
Gelegen in de Residence
Wayaca, dit verrassend
ruime woonhuis op een
ruime kavel van 637 m²
eigendomsgrond.
Indeling: Ruime
woonkamer, open
keuken, 2 slaapkamers,
badkamer, washok,
grote overdekte porch,
prachtige tuin met grote
fruitbomen.

Afl. 275.900,-

Century 21
Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com



Light in the Dark....

HOME & NATURE

For all your natural furniture, art, gifts, and accessories

Avenida Milio Croes 70 | Tel 588-2731
Monday - Saturday, 10-6 | www.homeandnaturearuba.com

Morgan’s Island ontwikkelt verder

ORANJESTAD —Het gaat de goede kant op met waterpark Morgan’s Island, vertelt manager van het park Tony Ponson. “Mei en juni waren moeilijk maanden, maar in juli en augustus gaat het beter en de toekomst van het park ziet er goed uit”, aldus Ponson.

Er zou sprake zijn van een faillissement van het waterpark, maar volgens Ponson is er niets aan de hand. “We hebben het in het begin niet gemakkelijk gehad. We hadden te veel mensen in dienst en daarom moesten wij de zaak reorganiseren. Verder hebben we de kosten beter in de gaten gehouden. En nu gaat het goed.” Daarnaast zou Morgan’s Island in gesprek zijn met een Arabische investeringsgroep om geld

in het waterpark te pompen. Ponson: “Daar weet ik niets over, maar ik weet wel dat er meerdere geïnteresseerden zijn. We zijn ermee bezig, maar op korte termijn zal er nog niets besloten worden.” Volgens Ponson is het park zich nu verder aan het ontwikkelen. Ponson: “We zijn bezig met kleine projecten, zoals het parkeerterrein asfalteren. Daarnaast is het nog niet duidelijk wat er met het terrein ernaast gaat gebeuren, misschien wordt het park uitgebreid of komt er een hotel.” Verder gaat het beter met het adverteren van Morgan’s Island, zegt Ponson. “We zijn aan het praten met hotels en een cruiseschip die het waterpark willen promoten en vanaf volgende maand zijn onze flyers op het vliegveld te vinden.”

Otmar Oduber ontkent bedreiging DOPV-functionarissen

ORANJESTAD — Statenlid en AVP-kandidaat Otmar Oduber ontkent dat hij na de partijoptochten van 2 augustus functionarissen van de Dienst Openbaar Personen Vervoer (DOPV) zou hebben bedreigd met ontslag, mocht hij minister worden.

Dat gaf hij gisteren aan tijdens een persconferentie in zijn partijhuis te Paradera. “Dat is niet mijn manier van handelen. Jarenlang hebben jullie van de pers mij in de oppositie zien aanvechten hoe deze regering om politieke redenen meer dan 300 mensen naar huis heeft gestuurd en mensen, onder wie mijzelf, hebben vervolgd. Nooit en te nimmer zou ik hetzelfde doen als wat deze regering mensen heeft aangedaan.” Dit was ook de insteek die Oduber zegt te hebben gehad toen hij met Amablo Geerman sprak in de parlementszaal over twee functionarissen die door DOPV op non-actief werden gesteld. “In zijn brief quoote Geerman mij verkeerd, maar ik ben wel blij dat hij het in ieder geval noemt. Ik zei tegen hem dat wanneer je anderen brood in gevaar brengt je zeker moet zijn van je zaak. Mensen vervolgen en hun goede naam bezoedelen is wel makkelijk, maar het is verkeerd in de ogen van God.”

Twee minuten
Terugkijkend naar zijn ontmoeting met DOPV-functionaris Mariano van der Linde in restaurant Pacifico, na de optochten van MEP en AVP op 2 augustus, zegt Oduber: “De boodschap die ik aan deze functionaris had gegeven toen ik hem daar ontmoette, was dat degenen die een schoon geweten hebben niets te vrezen hebben onder een volgende regering. Zelf heb ik dat ook vijf jaar lang aan mijzelf voor-

gehouden. Ik heb er altijd op gewezen dat wanneer je iets op je geweten hebt, je dan ook op de blaren moet zitten”, aldus Oduber, die aangeeft vanwege zijn schone geweten elke avond binnen twee minuten in slaap te vallen. “Dat is ook de directe boodschap die ik heb tegen Amablo Geerman.” Oduber geeft wel aan dat er doorlichtingen plaats zullen moeten vinden bij alle overheidsdiensten, ook DOPV. “Als er dingen zijn die verkeerd lopen, dan moeten die gecorrigeerd worden. Als er geen dingen zijn die verkeerd lopen en je hebt een schoon geweten, dan hoef je je nergens zorgen om te maken.”

Bevriend
Oduber is verbaasd over de manier waarop de brief van Geerman aan partijleider Mike Eman in het openbaar is gebracht. “Tot nu toe hebben jullie ook niet meegemaakt dat een brief van een directeur op zo’n manier is gepubliceerd. Nog voordat wij deze brief in handen kregen was die al gepubliceerd door Solo Di Pueblo, Amigoe en Bon Dia Aruba.” Daarnaast zou alle gebruikelijke correspondentie van de overheidsdienst in het Nederlands geschreven zijn. Deze brief is echter geschreven in het Papiaments. “En sinds wanneer wordt een brief van een directeur mede-ondertekend door twee functionarissen?” Oduber bevestigt echter de stelling in de brief van Geerman dat hij goed bevriend is met Lyle Rombley, een van de functionarissen waartegen een strafrechtelijk onderzoek is gestart wegens corruptie. “Maar ook tegen hem heb ik gezegd dat als blijkt dat hij inderdaad de fout in is gegaan, hij ook op de blaren zal moeten zitten. Maar bij deze bevestig ik dat hij en ik inderdaad bevriend zijn.”

Dronken man valt werknemers lastig

ORANJESTAD — De dronken man C.K. hinderde dinsdagavond rond tien uur werknemers de deur te sluiten van een take-away restaurant. Toen de politie ter plekke aankwam, troffen ze K. slapend in een auto. K.

bleek heel dronken te zijn en werd door de politie in zijn auto naar huis gebracht. De politie gaf de autosleutels aan zijn vrouw. Deze zei de sleutels voor hem te gaan verbergen, zodat hij ze niet kan vinden.

Omgegooide vuilnisbakken

ORANJESTAD — In de Bleen-chistraat in Santa Cruz gooiden een aantal jongeren vuilnisbakken om, waardoor er overal in de straat afval rondslingerde. Toen de politie met één van de buurtbewoners sprak, werd gezegd dat er een

man rondliep en vuilnisbakken omgooide. Volgens andere buurtbewoners zou er vroeger in de nacht een groep jongeren lastig hebben gedaan in de buurt. De politie ging op zoek naar de daders maar dit gaf geen resultaat.

Twee kappers vechten vanwege roddels

ORANJESTAD — Vanwege allerlei roddels kregen twee collega’s van een kapperszaak ruzie op de werkvloer. G.M. ging afgelopen vrijdag rond half zeven ’s avonds

langs het politiebureau om een aangifte in te dienen. M. vertelde aan de politie dat de discussie over de roddels bleven escaleren tussen zijn collega M.C. en hem.

Volksgezondheid: ‘Nu voorbereiden op tweede golf Mexicaanse griep’

ORANJESTAD — Directie Volksgezondheid heeft gisteren tijdens een persconferentie gemeld dat er nu 52 bevestigde gevallen zijn Mexicaanse griep. Er zijn geen doden, wel is er sprake geweest van een ernstig geval.

In de afgelopen drie weken lijkt de frequentie van het aantal meldingen te zijn gedaald. In de afgelopen drie weken zijn er 142 meldingen geweest. Inmiddels staat de teller op 702. Het eigen

testlab dat Directie Volksgezondheid zou krijgen van de World Health Organization is er nog niet. “Dat is vooral een kwestie van logistiek. Het gaat hier om heel gesofisticeerde apparatuur en er moet ook een aparte ruimte voor worden vrijgemaakt. Wanneer het komt moet je aan het Landslaboratorium vragen, maar de WHO heeft in ieder geval middelen ervoor vrijgemaakt”, aldus functionaris Wilmer Salazar. Directie Volksgezondheid

wil nu vooral nadruk leggen op de voorbereiding op een eventuele tweede golf van de Mexicaanse griep in het najaar. Het op peil houden van de gezondheid is belangrijk, vooral voor mensen met diabetes en overgewicht. “Mensen met hartkwalen, COPD-patiënten en mensen met een verzwakt immuunsysteem lopen extra risico en moeten zoveel mogelijk beschermd worden”, aldus directeur Trevor van Gellecum. Daarnaast blijven de gebruikelijke regels van hygiëne

en samenscholing belangrijk. “Dus handen wassen, handen voor je mond bij het hoesten en niet in grote groepen samenscholen.” Maar belangrijker nog zijn de vaccinaties. Ongeveer 20.000 vaccinaties zijn tot nu toe uitgedeeld aan volwassenen. Slechts 2000 kinderen hebben een prikje gekregen. “Het is belangrijk dat mensen hier langskomen met hun kind, want wij kunnen niet naar hen toe om prikken uit te delen”, aldus Van Gellecum, die overigens

vindt dat het vaccineren op scholen eventueel een optie is, maar administratief erg zwaar. Het aanpassen van de werktijden om werkende ouders te accommoderen wordt in overweging genomen. De prik zelf is dezelfde als die van vorig jaar. In het najaar hoopt men een vaccin te hebben ontwikkeld dat specifiek gericht is op het H1N1-virus. Aruba krijgt naar alle waarschijnlijkheid pas enkele maanden na de introductie van dit vaccin een lading H1N1-prikken.

Nieuwe speeltuinen



ORANJESTAD — Bibito Pin in Piedra Plat en de International School of Aruba zijn beide het nieuwe schooljaar gestart met nieuwe speeltuinen. De leerlingen van Bibito Pin, een school voor geestelijk en lichamelijk gehandicapte kinderen, kunnen voortaan naar hartenlust klimmen op de nieuwe speeltoestellen. Ook is er een speelhut en kunnen de kids met zand en water spelen in een apart gedeelte. De vloeren zijn van verschillende materialen (rubber, zand en hout) gemaakt zodat de kinderen spelenderwijs het verschil kunnen leren ontdekken, aldus de school. Op de International School of Aruba is de nieuwe speeltuin voor kinderen van de Montessorri-klassen. Er is een trap die ook toegankelijk is voor gehandicapte leerlingen en zelfs een klimmuur.

MPA: Weinig aandacht voor verkeersveiligheid

ORANJESTAD — MPA vindt dat er meer aandacht moet komen voor de verkeersveiligheid. Vorig jaar registreerde de politie 6223 ongelukken. Er zijn op het eiland 55.000 auto’s. “Dit betekent dat ongeveer 11 procent van de auto’s betrokken is bij een ongeluk”, aldus partijleider Monica Kock.

De grootste oorzaak van auto-ongelukken is het rijden onder invloed van alcohol en het rijden zonder een rijbewijs. Volgens MPA is dit het bewijs dat er geen goede controle is op het verkeer. “Er moet een plan van aanpak komen”, aldus Kock. “Het toeneemende aantal ongelukken, kan fatale gevolgen hebben voor de burgers. De kans is

groot dat je in het verkeer iemand tegenkomt die onder invloed is of zonder rijbewijs rijdt.” Een ander punt dat Kock aankaart, is de wet aansprakelijkheidsverzekering motorrijtuigen. MPA begrijpt niet hoe het mogelijk is dat de minister van Justitie het waarborgfonds zoals in de wet staat aangegeven, nog niet heeft geïnstalleerd. “Zoals het nu gaat, is het een kwestie van geluk hebben als je betrokken bent bij een auto-ongeluk waarbij je niet de schuld hebt. Als degene die fout is geen verzekering heeft, dan zit je dus met de gebakken peren.” Een waarborgfonds zou dit soort situaties kunnen voorkomen, aldus Kock die de aanpak van de verkeersveiligheid een van de prioriteiten van MPA noemt.

‘Geen geld voor softbalkampioenschap’

ORANJESTAD — Aruba Softball Bond (ASB) zegt op dit moment geen geld te hebben om zoals elk jaar het kampioenschap te organiseren.

“In publicaties van verschillende media wordt gesiniseerd dat Aruba Softball Bond simpelweg heeft besloten om ermee te stoppen. Maar als er geen geld is, kan het niet doorgaan, zo simpel is dat”, aldus het

bestuur. Het gebrek aan middelen wijt de softbalbond aan het ontbreken van subsidie.

“De commissie Lotto Pa Deporte heeft geld voor alle andere instanties, maar voor Aruba Softball Bond is er geen geld.” ASB-voorzitter Karel Williams zegt dat als de pers het over de situatie in de softbalwereld wil hebben, ze contact moeten zoeken met de bond.

VNO-NCW reorganiseert ATIA

ORANJESTAD — De Nederlandse werkgeversorganisatie VNO-NCW gaat haar Arubaanse evenknie ATIA helpen met een omvangrijke reorganisatie. ATIA wil een nieuwe organisatiestructuur, nieuwe functieprofielen voor directie en het bestuur, aanpassing van de financiering en een strategisch plan voor de komende vijf jaar ontwikkelen. Jan Willem van den Braak, die nu nog gestationeerd is in Brussel voor VNO-NCW en al 30 jaar in dienst is, komt vanaf 1 november naar Aruba.

ICTgardens
“A tropical home away from home”
Met het hele gezin op vakantie in Aruba?
Waar u en uw familie onze prioriteit zijn.
Bezoek ICTgardensAruba.com of bel Coldwell Banker op +297 588-7781

Traktatie? Receptie? Banquet? Of Speciale gelegenheid?
PREMIUM
Pastiche’s 10 smaken
Croquettes 3 smaken
Empanaditas 3 smaken
Bitterballen, Cheeseballs, Ham & Cheeseballs
Caya G.F. “Betico” Croes 42 Aruba
Telefoon: (00297) 582-4242
Columbusstraat 8-C | Punda Curaçao
Telefoon: (005999) 461-7008

Café Rembrandt
Vanwege toenemende drukte zijn wij op korte termijn op zoek naar een:

- Chef kok
- Barkeeper

Interesse? Stuur dan je CV naar: info@rembrandt-aruba.com
www.rembrandt-aruba.com
South Beach Centre - Palm Beach 55 - T. 586 47 47

Overleden

Bishop E.N Williams	10-08-2009
Fernando A. Rumnit	13-08-2009
Sra.Norma A.P. Gomez	16-08-2009
Ricardo J. Yarzagaray	17-08-2009
Sra.Eufemia Werleman	18-08-2009
Sr.William A. Illes	18-08-2009
Lourdes Cabrera Rosario	18-08-2009

LOTTO

PA DEPORTE

- Resultado Diaranzon 19 augustus 2009

05

14

24

31

33

1^o Premio: no tin ganador afl. 275.000,00

2^o Premio: no tin ganador afl. 4.000,00

3^o Premio: tin 9 ganador afl. 271,00

4^o Premio: tin 241 ganador di 12,00

1 Premio: 5 bon

3 Premio: 4 bon

2 Premio: 4 bon + Joker

4 Premio: 3 bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.

Letter ganador pa ticket gratis:

M

ARUBA LOTTERY

Proximo sorteo 22 Aug. 2009
Afl. 4.00 pa ticket
± Afl. 300.000,00



"Luctor Et Emergo" (Lo mi lanta y cuminsa di nobo)

*A bai sosega den brazu di Señor
Mi Esposo, Nos Tata, Welo y Bisawelo stima:*

Sr. William Alexander Illes.

*Ex Direktor di Voogdijraad Aruba y St. Maarten,
Ex broeder di Brakpoti, Fundador di Cas pa Hubentud.
Condëcora como Ridder den ordo di OranjeNassau"*

Na nomber di su Sra. Myrna Illes-Curie.

Su yunan: Eric y Rachelle Wever
Titia y Carlos Henriquez(Hulanda)
Willie y Greta Illes-Paesch
Thea y Alfer Tello (Hulanda)
Marcel y Joseany Illes-Geerman
Mercedes Hermina y Famia na Kòrsou

Nieto y nietanan : Demis y Noemy Illes-Croes, Yannick Boeldak y Dion Schoppema, Kevin y Karen Kock , Roderic y Rosabelle Illes, Austin y Justin Illes , Dennis y Raquelle Reeberg

Bisanieto y nieta: Damon y Daynah Illes

Mescos cu nietanan: Kimberfy y Camilla Kock y Charlie Ubachs

Su swa y curianan: Carmen, Elvin, Signalá y Winfred Curie na Kòrsou,

Su sobрино: Petrus Nijbroek y famia na Hulanda, famia Nijbroek na Aruba, famia Illes na Surinam y na Aruba, Famia Tjong na Kòrsou y Aruba.

Rumannan den Cristo di grupo di oración carismática "Shalom", Sra Yvonne Spellen y famia, Betty Werleman y famia, su Iha Franklin Dirksen y famia

Famia: Illes, Curie, Werleman, Wever, Boeldak, Schoppema, Henriquez, Paesch, Reeberg, Faro, Tello, Kock, Geerman, Nijbroek,Tjong, Spellen, Croes , Ubachs, Dirksen, amigu-, bisña- conocirnan y demás famia.
Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma luga:
Diabierna dia 21 di augustus pa 4.00 di atardí na Misa Sta Anna na Noord y después pa Santana Católico na Noord.
Nos defunto lo ta reposa for di 2 or na misa di St. Anna na Noord

Oportunidad pa duna condolencia: **Aurora Funeral home Diahuebs 20 di augustus entre 7.00pm pa 9.00 pm.**
Na luga di flor of krans un donación pa "Cas Marie" lo ta altamente aprecia. (Lo tin un box disponibel den misa)

Considera e anuncio aki como un invitación personal.

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
donderdag 20 augustus
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. **584-8833**.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. **587-4300**.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar **594-9999**.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.
EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. **567-3740** of **593-0338**.
NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. **567-3740** of **593-0338**.

AIDS-HOTLINE
tel. **582-3040** of **582-7352** (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. **583-4554** of **583-4101**. Fax **583-3334**.
STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. **582-4444**; fax **582-4411**. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijlzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar **582-4444**. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

The Centrale Bank van Aruba ("the CBA") is an autonomous entity responsible for the stability of the value of the Aruban florin. It pursues a number of objectives arising from the statutory tasks as laid down in the Central Bank Ordinance and other legislation, which include, amongst others, monetary stability, soundness of the financial sector, and a reliable and efficient payment system.

The Information Systems Department is mainly responsible for managing and operating the entire Information Technology and Communications (ICT) infrastructure and to assure the continuity of electronic data processing capabilities. Supports users and departments with all aspects of technology and automation, and uses current and new technologies as an enabler to support the overall business objectives. The Facilities Department is responsible for the maintenance of the building and land, negotiating and managing service contracts, procurement, office equipment, utilities, vehicles, and new development projects. Is involved in the strategic planning and day-to-day operations in relation to premises.

The CBA has a vacancy for a:

MANAGER INFORMATION SYSTEMS AND FACILITIES

Job description

The Manager Information Systems and Facilities (MISF) reports directly to the Executive Director responsible for Information Technology (IT) and Facilities. His/her task is to assure availability, continuity and integrity of the entire ICT infrastructure at the CBA. This includes the management of hardware, software, networking and data communication components currently in place at the CBA. In addition, he/she is responsible for the planning, acquisition, deployment and maintenance of IT and IT-related projects, advising on issues concerning IT in general, and designing, implementing and maintaining an overall IT strategy and policy. The MISF liaises with all the business units in order to ensure that their business processes are being efficiently supported by the IT platform. He/she is responsible for managing the Information Systems department and its staff, advise, develop and execute short and long-term IT plans, budgets and ensuring compliance with the IT policies and procedures established by the Executive Committee. The MISF is also responsible for management of the Facilities department and its staff, advise, development and execution of short- and long-term maintenance plans for buildings, land, and equipment, preparing and monitoring budgets, project management, supervising and coordinating of (sub) contractors. He/she coordinates the operational aspects of the property in a manner which adequately protects and maintains the facilities.

Profile

He/she is required to have a master's degree in information technology or computer science, should hold one or more accepted accreditations to show that he/she is knowledgeable in the field of ICT, e.g. ITIL, MCP from Microsoft or CGEIT from ISACA, and have at least 5 years of relevant work experience in a senior position. He/she should have ample experience with managing ICT infrastructure, hardware and software, as well as contract and vendor negotiation and project management, and have a strong knowledge and a solid understanding of banking technologies and requirements (including banking applications, SWIFT and clearing technologies). He/she possesses IT skills matched with insight across all facets of the information technology arena, and is familiar with business process automation tools and methodologies. He/she must be an articulated and persuasive person, who is able to communicate technology-related concepts to both technical and non-technical staff. In addition, he/she should have relevant work experience with facilities management. He/she should be able to work independently as well as in a team. Furthermore, he/she should have excellent command of Papiamentu, Dutch and English, both verbally and in writing, and must be result-oriented, dispose of organizational and problem-solving abilities and be able to deal effectively with stressful situations.

Conditions of employment

Besides an adequate salary, the CBA offers good secondary benefits, such as the participation in a collective pension plan.

Written reactions, including curriculum vitae and relevant references, should be sent within two weeks from date to the **President of the Centrale Bank van Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 8, Oranjestad, Aruba.**

A psychological test as well as a pre-employment screening may be part of the selection procedure.

For further information please contact Mrs. Marcia Hart-Dijkhoff, HR Deputy Manager, telephone: +297 525-2122 or email: c.m.m.hart-dijkhoff@cbaruba.org



Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden het - middels Fondo Desaroyo Aruba te financieren - project:

“Korps Politie Aruba -Vervoermiddelen”

Korte omschrijving van het werk:
Het leveren, van vijf personenauto's ten behoeve van de afdeling Barioregie.

Uitvoeringstermijn: **3 maanden** na datum van aanvang.
Het bestek is vanaf **24 augustus 2009** verkrijgbaar (en ter inzage) bij het Korps Politie Aruba (KPA) bij de Kerngroep Verbeterplan KPA, te Wilhelminastraat 33.

Inlichtingen worden enkel verstrekt op **15 september 2009 om 10:00 uur** ten kantore van KPA te Wilhelminastraat. U kunt op die dag uw vragen mondeling stellen. Deze vragen dienen tijdens de inlichtingenvergadering ook door u schriftelijk te worden overhandigd. Verzoeken om informatie kunnen ook schriftelijk worden gericht via email: loon@kparuba.com en etoom@kparuba.com.

De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **22 september 2009**.

De openbare aanbesteding vindt plaats op **6 oktober 2009 om 10:00** ten kantore van KPA.
De UAR-1986 NL is op deze aanbesteding van toepassing.

De directievoering is bij het KPA en de contactpersonen zijn mw. Leddy van Loon en dhr. Eric van Toom.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde inschrijvingsformulier.
De inschrijver dient bij de inschrijving de navolgende documenten over te leggen:
- Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel (niet ouder dan 6 maanden).
- Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie.
- Andere vereisten zoals vastgelegd in het bestek
De offerte op dit werk dient negentig (90) kalenderdagen gestand te doen.

Wilhelminastraat 33, Oranjestad, Aruba Telefoon: 528 9977, Fax: 582 9977

JUANLUISGUERRA

CURACAO
Curacao Tourist Board

GENIETEN MET GUERRA!
29 AUGUSTUS Rif Stadion Curaçao

GENERAL
440 FM + Naf. 57,50
of 3.840 Fun Miles

BUSINESS
2.440 FM + Naf. 140,-
of 10.800 Fun Miles

Kaarten verkrijgbaar bij Fun Miles kantoor te Dakota.

Geen Fun Miles? Kaarten zijn ook verkrijgbaar tegen het normale tarief.

MEER INFORMATIE? BEL 587 3300 OF SURF NAAR WWW.FUNMILES.NET

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot vrijdagmiddag 21 augustus 2009 om 12.00 uur:
Weer: licht- tot halfbewolkt en vandaag overwegend droog. Voornamelijk in de komende nacht en morgenochtend bestaat er kans op een plaatselijke bui.
Verwachte maximumtemperatuur: 33° C; **minimumtemperatuur:** 26° C.
Zonsondergang: 18.53 uur; **zonsopgang:** 06.24 uur.
Wind: tussen oost en oostnoord en matig, windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/uur, 7 tot 16 knopen). Overdag af en toe vrij krachtig in uitschieters, windkracht 5 (31 tot 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).
Weeroverzicht: vandaag zal ons weer overwegend droog zijn. Morgenochtend echter is er voldoende vochtigheid om een lokale bui te doen ontstaan boven de ABC-eilanden.
Zeecondities: met verwachte golfhoogtes op open zee tussen 0.5 en 1.5 meter zullen de condities matig zijn. Aan onze noord- en oostkusten kunnen de golven oplopen tot 2.5 meter als gevolg van noordoostelijke deining veroorzaakt door orkaan *Bill*.
Tropische weersystemen: het centrum van orkaan *Bill* bevond zich vanmorgen om 11 uur nabij 22.6 graden noorderbreedte en 61.7 graden westerlengte. Dit is ongeveer 540 km ten noordnoordoosten van St. Maarten. *Bill* is nu een categorie 3 orkaan op de Saffir-Simpsonsschaal en trekt in noordwestelijke richting weg. *Bill* vormt momenteel geen enkele bedreiging voor enig landgebied. Voor meer informatie over dit systeem verwijzen wij naar onze website: <http://www.weather.an/cyclones/index.asp>.
Vooruitzichten tot zaterdagmiddag: overwegend halfbewolkt.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID				
Vanmorgen om acht uur lokale tijd:				
Station	Weertype	Max	Min	Regen
Aruba	halfbewolkt	34	27	0.0
Bonaire	halfbewolkt	32	26	—
Curaçao	halfbewolkt	33	26	0.4

You are cordially invited to our:



Bario Nights

TOPIC: EDUCATION AND EMPLOYMENT LAWS

ENTRANCE, SNACKS & BEVERAGES ARE FREE

☎ 586 6019

☎ 586 6093

🌐 www.richardvisser.org

🏠 Noord 45, Aruba



MI SALUD + MI FUTURO VISSER



DATE:
Thursday August 20th, 2009
PLACE:
Centro di Bario Dakota
TIME:
7:30p.m. - 10:00 p.m.
HOUSEBAND:
NBO
SPEAKER:
Mr. Tito de Cuba

Waarnemend griffier Angela Benett ingezworen



ORANJESTAD — Angela Benett is afgelopen maandag als waarnemend griffier ingezworen. De beëdiging vond plaats op de rechtbank in Wayaca. Dit in aanwezigheid van recht-bankpresident Hans de Boer, familieleden van Benett en plaatsvervangende griffier Clyde Millard.

Lezing borstkanker succes

ORANJESTAD — Meer dan 100 mensen hebben afgelopen donderdag naar oncoloog Nelida Sjak-Shie geluisterd. Zij was uitgenodigd door de Mary Joan Breast Cancer Support Group om een lezing over borstkanker te geven.

Sjak-Shie gaf aan dat het aantal borstkankergevallen in de Verenigde Staten lichtelijk daalt, maar dat op Aruba het relatief hoger is en ook veel jongeren (onder de 40 jaar) worden getroffen. Mary Joan Foundation pleit er dan ook voor dat er meer samenwerking komt tussen de instanties om cijfers te

kunnen krijgen hoeveel kan-kergevallen hier exact zijn. “Met meer gegevens kan het volk nog bewuster worden gemaakt dat iedereen zijn of haar gezondheid zelf in de hand heeft. En het vroeg ontdekken van de ziekte je leven kan redden en ingrijpende behandelingen minder nodig zijn”, aldus de stichting. Volgende week dinsdag 25 augustus worde opnieuw een lezing georganiseerd. Deze wordt door plastisch chirurg Howard van Niel gegeven over reconstructie van borsten na een ingreep. De lezing begint om zeven uur ’s avonds in Fantastic Gardens. Entree is gratis. Voor meer informatie kan gebeld worden naar 593-6650.

Franse wijnproeverij

ORANJESTAD — The Art of Dining Service Management en Fundacion Muchila Creativo organiseren een proe-verij van Franse wijnen.

Op zaterdag 29 augustus krijgen geïnteresseerden een uitleg over de verschillende wijngebieden in Frankrijk, informatie over soorten wij-

nen en dus de kans om deze te proeven. De kosten bedragen 35 dollar per persoon. De avond begint om zeven uur en de proeverij vindt plaats in het gebouw van Fundaci-on Muchila Creativo aan de Caya Betico Croes 110 (voor Botica Oduber). Inschrijven kan bij Monrick Croes, die te bereiken is op 743-2769.

Huiswerkbegeleiding

ORANJESTAD — Buurtcen-trum Centro di Bario Playa Pabao begint op dinsdag 1 september met huiswerkbe-geleiding. De begeleiding voor leerlin-gen van de basisschool wordt al zes jaar met succes gege-ven. De kinderen krijgen de extra hulp op maandag,

dinsdag en woensdag van drie tot half vijf ’s middags van onderwijzers. Op de vrij-dag 21 en 28 augustus kun-nen ouders hun kinderen inschrijven bij het buurtcen-trum tussen vijf en zes uur ’s middags. Meer informatie is telefonisch verkrijgbaar op 562-8757.

Publicatie boek Caribische eilanden

ORANJESTAD — Auteur Willem van Lit presenteert op woensdag 24 augustus zijn boek *De Caribische eilanden: Het alternatief*.

Van Lit heeft vijf jaar op Curaçao gewoond en was werkzaam in de Koninklijke Marine. Daar werkte hij als expert op het gebied van or-ganisatie en arbeidszaken. Gedurende die tijd heeft hij veel omliggende eilanden in de Cariben bezocht. Tijdens

zijn bezoek op de verschillen-de eilanden maakte hij noti-ties over zijn observaties op het eiland. Naar aanleiding van al zijn aantekeningen is het boek *De Caribische eilanden: Het alternatief* tot stand gekomen. Het boek is in twee delen verdeeld. In het eerste deel is er een ana-lyse gemaakt op sociaal, eco-nomisch, politiek gebied. Ook van de civilisatie in de Cari-bische eilanden is een ana-lyse gemaakt. In het tweede

gedeelte worden de moge-lijkheden van de Caribische eilanden besproken om als centraal trepunt te funge-ren. Evenzo wordt gekeken naar de mogelijkheden om de Caribische eilanden als passage te gebruiken voor het continent Zuid-Amerika. “Ik heb dit boek geschreven voor iedereen die zich actief betrokken voelt bij de veran-deringen in het koninkrijk: voor Nederlanders, de bewo-ners van de eilanden en die

van de moerasdelta aan de Noordzee”, aldus van Lit. Op maandag 24 augustus kan iedereen die geïnteresseerd is in de ontwikkelingsmo-gelijkheden op Aruba en de omliggende eilanden langs-komen. De publicatie van het boek wordt op Papillon 63 e gehouden en begint om zeven uur ’s avonds. Voor meer informatie kan contact worden opgenomen met John Djaoen op telefoonnummer 583- 4315.

beschikbaar te staan, zoals standaard draad-en gelaagd glas, maar ook kogelvrij glas en glas voor zonnecollectoren zijn te bestellen. Daarnaast kunnen mensen bij Techno Glass langskomen voor re-paraties van glas.

De glashandel is uit twee redenen ontstaan, vertelt Joosten. “Uit ergernis, omdat glasleveranciers vaak slecht met hun glas omgaan. Je krijgt bijvoorbeeld verkeerd of verweerd glas geleverd. Maar het is ook een gat in de markt, omdat er weinig goede glashandels zijn. Ik denk dat ik de meeste ken-nis in het vak heb, aangezien ik al twintig jaar in het vak zit.”

INGEZONDEN

Aruba, please!!

EVERY MORNING I take my dogs for their daily “walk around town”; we do the har-bor area, back via the shop-ping malls, maybe up to “Ha-vana” and back home. I wonder, has anyone noticed the trash in town (forget for a second that there is trash all over the island)? I know we all like to talk about the hun-dreds of florins we are going to invest in our cruise termi-

nal, roads, schools, five-star hotels, etc. Is it not smarter to first start by investing a couple of hundred florins in making the place look better for the tourists we so desper-ately need? Has anyone ever wondered what a tourist sees from their expensive balcony on one of these luxury cruise ships? This morning I decided to take my camera along and show you what these tourists actually see; what an embar-

rassment! Before we come with more investment plans, can someone please get this mess cleaned up? A couple of weeks ago when this cruise ship came into port with some passengers with the Mexican Flue, I saw a bunch of people from the press standing at the fence waiting to take that “one special picture” (maybe of the virus?); they should have turned around and taken a picture of what these people

see when they look through their lens!

RENE KAN,
Aruba

De Amigoe behoudt zich het recht voor ingezonden brieven te weige-ren, te corrigeren of anderszins redac-tioneel te bewerken en in te korten. Brieven moeten zijn voorzien van naam en woonplaats. Het adres en te-lefoonnummer worden niet gepubli-ceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Gelieve brieven te sturen naar amigoe@aruba@setarnet.aw

Vlootpredikant Trouwborst:

‘Mij kan het niet bont genoeg zijn’



Johan Trouwborst is de nieuwe vlootpredikant, gestationeerd op de marinierskazerne in Savaneta.

behalve reden voor een ‘party’, ook best intensief, zegt de nieu-we vlootpredikant. “Op het moment dat je weggaat, kleurt dat je beleving. Je kijkt anders tegen de dingen aan. Het heeft ook iets dubbels. Mooi dat de baas mij deze kans biedt. En dat we dit als gezin kunnen doen. Tegelijk kun je de impact ervan nog niet overzien. Maar dat is natuurlijk ook het avon-tuur.”

De enthousiaste vlootpredi-kant heeft zin om de komende drie jaar samen met zijn gezin op het Caribische eiland door te brengen. “ Ik wil de Aru-baanse cultuur leren kennen en vooral de Arubanen zelf.”

Trouwborst heeft van 1990 tot 1998 theologie gestudeerd aan de Universiteit van Utrecht. Hij specialiseerde zich in het Oude Testament en in Filo-

sofie. “Ik ben altijd geïnteres-seerd in het snijvlak tussen evangelie en cultuur.” Religie heeft altijd iets van de *couleur locale*. De bijbel zelf ook.” Na zijn studie theologie werd Trouwborst gemeentepredi-kant. Hierna solliciteerde hij bij de krijgsmacht. “Ik wilde eens wat anders dan preken voor eigen parochie. Ik was toe aan een nieuwe uitdaging. Ver-der heeft mijn keuze voor de marine denk ik ook te maken met het feit dat ik opgroeide als schipperszoon.”

Wat de vlootpredikant mooi vindt aan zijn werk is dat hij met allerlei ‘soorten’ mensen te maken heeft. “Binnen de krijgsmacht zijn verschillende culturen. Binnen de marine ook. En binnen de cultuur van het Korps zijn ook weer mensen met allerlei achter-gronden. Dat is boeiend. Het brengt leven in de brouwerij.” Ook in de kapel is er een bonte mix van mensen. “Wat mij be-treft, kan het niet bont genoeg. Als we het allemaal eens zijn, heeft niemand nagedacht. Juist verschil is voorwaarde voor gesprek.” De uitdaging is volgens Trouwborst om met elkaar om te gaan vanuit wie je zelf bent. Dat geldt ook voor het voorgaan in diensten. “Ik kan dat alleen op mijn manier.

Zo werkt het. Het is uiterst persoonlijk. Tegelijk sta je in een traditie van een paar duizend jaar. Zoals na afloop van de kerkdienst, dat er altijd koff-ie is.”

Kerkdiensten

Trouwborst hield zijn eerste kerkdienst op zondag 26 juli aan boord van het stations-schip HR. M.J. Amsterdam. Er waren bijna honderd mensen aanwezig. “Er was mooi uit-zicht, schitterende muziek en goede aandacht, dus ik was helemaal happy.” Volgens de vlootpredikant heeft een kerkdienst iets van een ‘onderhoudsbeurt’. “Een van mijn docenten zei ooit: her-kenning is de hoogste beloning van naar de kerk gaan. Dan is er dus een klik. Dan denk je: verrek, dit gaat over mij.”

Behalve herkenning erkent hij wel dat bij kerkdiensten ook sprake kan zijn van ‘een flinke portie vervreemding’. “De bijbel is ten slotte erg oud en wij zijn moderne mensen. Wij zijn over veel dingen anders gaan denken. Godfried Bom-ans zei weleens: Bijbellezen is levensgevaarlijk. Je komt onder hoogspanning. Maar ik denk dat een beetje marinier het wel aandurft.”

Nieuwe glasspecialist



Eigenaar Chris Joosten van de nieuwe glashandel Techno Glass

ORANJESTAD — Er is een nieuwe glashandel in Way-aca genaamd Techno Glass. Het bedrijf is afgelopen maandag geopend en is opge-zet door glashandelaar Chris Joosten (53). Techno Glass werkt voor zowel bedrijven als particulieren, van ‘een ruitje voor een fotolijstje’ tot groter.

Naast Techno Glass bestaan er al ‘twee á drie’ glashan-dels, maar volgens Joosten zijn ze niet hetzelfde. “Ik denk dat ik de meeste keu-ze in glas heb en ik kan het glas ook versnijden voor de klant. Ik heb nu twaalf soor-ten in huis en dat worden er binnenkort dertig.” Aller-lei soorten glas komen dus

WEEKENDAGENDA

Vrijdag 21 augustus

Wat	: Kunstexpositie Sunny 16
Waar	: Het Binnenhuys
Wanneer	: t/m augustus, elke di t/m za 10:00 – 17:00 uur
Wat	: Aruba International Pro-Am Golf Tournament
Waar	: Tierra del Sol
Wanneer	: 17:30 (registratie)

Waar	: Confession
Wanneer	: 22:00
Wat	: optreden Acoustic Soul
Waar	: Café Chaos
Wanneer	: 23:30

Zaterdag 22 augustus

Wat	: Aruba International Pro-Am Golf Tournament
Waar	: Tierra del Sol
Wanneer	: 12:30

Wat	: Aruba International Pro-Am Golf Tournament
Waar	: Tierra del Sol
Wanneer	: 12:30 (finale)

Wat	: Theater Projecto Bisti di Muher
Waar	: Cas di Cultura
Wanneer	: 20:00
Kosten	: 15 florin pp

Wat	: Marisela & Aquarius
Waar	: Bugaloe
Wanneer	: 18:00

Wat	: We love New York
-----	--------------------

Activiteiten voor deze weekendagenda (vrijdag tot en met zondag) kunnen tot uiterlijk woensdagmiddag schriftelijk worden doorgegeven via e-mail amigoe@aruba@setarnet.aw of fax 582-2368.



JOLLEY
HOLDING ARUBA N.V.

JOB OPPORTUNITY

Marketing Manager

Jolley Holding Aruba N.V., is a large well-established regional organization operating in Aruba, Curacao, Bonaire, St. Maarten and Antigua with a diversity of autonomous subsidiaries. On Aruba, Jolley Holding is active in the automotive, wholesale, retail and service fields through companies such as Topcar, Stern, Automotive Enterprises, Ultimate Automobiles, Arucar, DeWit & VanDorp Stores, Hertz Car Rental, El Louvre-Witec, BSL Laundry and Oranjestad Laundry.

A small team of professionals under the leadership of the Managing Director supports these subsidiaries with specialized services from the Holding’s Head Office such as Accounting, Automation, Human Resources and Marketing.

For its Aruban operations, Jolley Holding has a vacancy for a Marketing Manager. Which offers a challenging position within a dynamic, international working environment where there is strong emphasis on both teamwork and self-reliance. Jolley Holding offers excellent compensation packages including secondary benefits such as a company car and a pension plan.

The successful candidate must be highly effective in managing and providing in-house marketing, advertising and promotion services to the different internal clients and its diverse products.

Requirements are:

- A bachelor’s (HBO) degree or equivalent education, working and comprehension level.
- At least 3 years of experience in marketing and advertising
- An assertive and innovative hands-on team player with good communication skills who can lead marketing projects and processes in a variety of roles.
- Independent autonomous worker and results oriented.
- Ability to handle diversity in a structured manner.
- Fluent in English and preferably also in Papiamentu and Dutch.
- Computer knowledge and experience with marketing and advertising software (Photoshop/Illustrator)

Contact Information

For confidential consideration please send letter of application together with your curriculum vitae within 4 days to, or for information contact: Mrs. Ica Jones, HR manager at Jolley Holding at Croesstraat 3, Oranjestad, Aruba (or send an email at ica.jones@jolleyholding.com). For more information call (+297) 588 9644.

A psychological test and past employer background check are part of our recruiting process. All information will be treated with the utmost confidentiality and discretion.

Robben scoort, commotie rond Sneijder



Photo: APP

Arjen Robben (r) in euforie na zijn doelpunt.

DORTMUND — Real Madrid heeft gisteravond in de jubileumwedstrijd van Borussia Dortmund flink uitgehaald.

De Spaanse topclub zeshouwers in het Westfalenstadion met 5-0. Het

duel werd gespeeld ter gelegenheid van het honderdjarige bestaan van de Duitse club.Arjen Robben maakte het tweede doelpunt van Real Madrid. De

Vijf Nederlandse clubs in actie

RIJSWIJK — Vijf Nederlandse voetbalclubs komen vanavond in actie in de play-offs voor een plaats in de groepsfase van de Europa League. PSV en SC Heerenveen beginnen met een uitwedstrijd, Ajax, FC Twente en NAC Breda openen het tweeluik met een duel voor eigen publiek.

PSV trapt in Israël om 18.30 uur (Nederlandse tijd) als eerste Nederlandse club af. Als tegenstander in Tel Aviv fungeert het onbekende Bnei Yehuda, dat in de voorgaande drie kwalificatieronden niet één doelpunt tegen kreeg. Om 19.00 uur gaat SC Heerenveen in Griekenland de strijd aan met PAOK.

Coach Trond Sollied verwacht een zware wedstrijd in tropische omstandigheden. Op hetzelfde tijdstip begint NAC Breda op eigen veld tegen de Spaanse subtopper Villarreal.

FC Twente gaat om 20.00 uur in Enschede tegen FK Qarabagh uit Azerbeidzjan op jacht naar doelpunten. Coach Steve McClaren waarschuwde aan de vooravond van de thuiswedstrijd voor onderschatting. Ajax sluit de voetbalavond voor Nederland af met de thuiswedstrijd tegen Slovan Bratislava (aanvang: 20.45 uur). Coach Martin Jol kan tegen de Slowaakse kampioenen niet beschikken over Ismail Aissati (gebleesd) en Bruno Silva (geschorst).

Tanken volgend jaar verboden in F1

VALENCIA — Bijtanken tijdens de race is vanaf 2010 verboden in de Formule 1. De FIA gaf vandaag voorafgaand aan de Grote Prijs van Europa uitleg over het technische en sportieve reglement in 2010.

Door deze beslissing zullen de fabrikanten grotere tanks in de auto's moeten plaatsen. Eerder werd al bekend dat het deelnemersveld volgend jaar uitgebreid gaat worden tot 26 auto's. De kwalificatie gaat wederom veranderen. Na de

eerste kwalificatieronde vallen de acht langzaamste coureurs af. Ronde twee is voor nog eens acht coureurs het eindstation. In de derde en laatste kwalificatieronde strijden tien auto's om de felbegeerde poleposition. Het puntensysteem blijft hetzelfde. Formule 1-baas Bernie Ecclestone zou de titel graag toekennen aan de coureur met de meeste zeges, maar dat voorstel is opnieuw verworpen. Ook in 2010 is de wereldkampioen de coureur met de meeste punten.

Remkes moet nog veel geld verdienen

ZANDVOORT — Taco Remkes speelde vanaf november vorig jaar in liefst 23 golftoernooien. De 24-jarige prof uit Uithoorn reisde ervoor naar alle uithoeken van de wereld. Hij verdiende precies 42.578 euro aan prijzengeld. Goed voor de 207e positie op de Europese ranglijst.

Die kille cijfers hebben aan de vooravond van het KLM Open een onheilspellende betekenis. Het golfjaar loopt zachtjes aan ten einde en als Remkes niet veel beter gaat scoren – oftewel geld verdienen – raakt hij zijn deelnamekaart voor de Europese Tour kwijt. Minstens 220.000 euro heeft hij nodig, anders zakt hij terug naar een lager niveau. “Als dat gebeurt, zal ik er ziek van zijn. Maar aan de andere kant, ik ben nog jong, dus het is niet het einde.”

De golfer van Houtrak heeft dit jaar ervaren dat golf hoge pieken en diepe dalen kent. Vorig jaar was hij de rijzende ster. In zijn tweede jaar als prof won hij drie toernooien op de Challenge Tour. “Ik schreef er geschiedenis mee, want dat was nooit eerder gedaan. Ik dwong er de zogeheten Bat-



Taco Remkes heeft dit jaar ervaren dat golf hoge pieken en diepe dalen kent.

tlefield Promotion mee af naar de European Tour.” Maar op het hoogste niveau ging het mis. Remkes begon nog wel voortvarend met onder meer een twaalfde plaats in het Joburg Open (Johannesburg), maar daarna lukte het niet meer. Remkes slaagde er toernooi na toernooi niet in de cut te halen. En de cut niet halen in golf betekent: geen rooie cent verdienen. “Een echte verklaring heb ik niet. Het zal een combinatie van factoren zijn. Golf is en blijft een spel van uitersten. Je hoeft maar een of twee mindere slagen te hebben en je kunt naar huis.

Je hangt vaak aan een zijden draadje.” Natuurlijk heeft hij momenten van twijfel, maar te lang stilstaan bij zijn slechte resultaten doet Remkes niet. “Dat past niet bij me. Je weet dat er een moment komt dat het minder gaat. Iedere golfer heeft dat. Het is belangrijk om positief te blijven en vertrouwen te houden dat het goed komt. Ik heb elke week de kans om een toernooi te winnen. En als ik het KLM Open win, verdien ik drie ton en praten we nergens meer over.” Toen Remkes op 10-jarige leeftijd een voetbalstage

miste vlak voor de rust een strafschop. Doelman Brian Jensen redde knap. Ook na de pauze konden de spitsen Wayne Rooney en nieuweling Michael Owen de gelijkmaker niet afdwingen. Dimitar Berbatov, die na een uur in het veld kwam voor Owen, slaagde evenmin. Tottenham Hotspur won met 5-0 bij Hull City. Jermain Defoe scoorde drie keer. Liverpool versloeg op eigen veld Stoke City met 4-0. Dirk Kuijt maakte het derde doelpunt voor de thuisploeg. De andere treffers kwamen op naam van Torres, Johnson en Ngog.

Serena zeker van deelname

TORONTO — Serena Williams is al zeker van deelname aan de prestigieuze WTA Masters, die van 27 oktober tot en met 1 november in Doha (Qatar) plaatsvinden. Dat maakte de tennisfederatie WTA vandaag bekend. Bij de Masters nemen de beste acht speelsters het tegen elkaar op. Serena Williams, die zich gisteren plaatste voor de derde ronde van het toernooi in Toronto, is de tweede speelster die het felbegeerde ticket binnen heeft. 's Werelds nummer één, de Russin Dinara Safina, verzekerde zich begin deze maand al van deelname. Safina heeft gisteren een onverwachte nederlaag geleden in het tennistoernooi van Toronto. De als eerste geplaatste Russin verloor in

de tweede ronde van de ongeplaatste Franse tennisster Aravane Rezai. Safina won wel de eerste set (6-3), maar ging vervolgens met 2-6 en 4-6 ten onder. Safina's als vierde geplaatste landgenote Jelena Dementjeva kwam wel met succes door de tweede ronde. Zij versloeg de Japanse Ai Sugiyama met 6-3 en 6-2. Williams won dit jaar al twee Grand Slams (Australian Open en Wimbledon). Ze was elf weken lang nummer één van de wereldranglijst, tot Safina haar ontroonde. Het is de negende keer dat ze zich voor de Masters plaatst. In 2001 won ze het toernooi bij haar eerste deelname. Twee keer verloor ze in de finale, in 2002 van Kim Clijsters, in 2004 van Maria Sjarapova.

Pechstein heeft concept dopingtest klaar

BERLIJN — De Duitse schaatsster Claudia Pechstein heeft vandaag het nationale antidopingbureau NADA een concept voor een langdurige test opgestuurd.

Met dat onderzoek door onafhankelijke wetenschappers wil de vijfvoudig olympisch kampioene aantonen dat schommelingen in de bloedwaarden bij haar normaal zijn.

Pechstein wil zich op korte termijn zes weken laten onderzoeken. Zo kunnen bij haar op onaangekondigde momenten (zelfs 's nachts) dopingtests worden afgenomen en zullen de wetenschappers haar bloedwaarden nauwlettend volgen en vergelijken met de 95 bloedstalen die de afgelopen jaren bij de Duitse schaatsster zijn afgenomen. Het NADA heeft aangekondigd het con-

cept te bestuderen, alvorens te besluiten om wel of niet aan dit onderzoek mee te doen. Pechstein werd deze zomer door de internationale schaatsunie ISU voor twee jaar geschorst vanwege abnormale bloedwaarden. Ze vecht die straf aan bij het internationaal sporttribunaal CAS. Met dit onafhankelijk onderzoek hoopt ze haar onschuld te kunnen bewijzen.

Wilhelmus verplicht

WIERDEN — Burgemeester Bernard Kobes van Wierden vindt dat voetballers die zijn geselecteerd voor het Nederlands elftal het Wilhelmus moeten kunnen zingen.

Zo niet, dan mogen ze niet in de Oranjeselectie. Een brief met die oproep is onderweg naar KNVB-directeur Henk Kesler, weet *TC Tubantia*. Behalve Kobes heeft ook presentator Humberto Tan ondertekend. Het idee voor de brief ontstond tijdens een uitzending van *Radio 538* waarin Kobes aan het woord kwam.

Onderzoek incident Volendamspelers

ZEIST — De aanklager betaald voetbal van de KNVB is een vooronderzoek gestart naar de incidenten vrijdag na afloop van de competitiewedstrijd FC Omniworld - FC Volendam (2-1) in de Jupiler League. De spelers Melvin Platje en Kelvin Maynard van Volendam kregen bij het verlaten van het stadion ruzie met aanhangers van de thuisclub. De politie pakte hen op. De twee brachten de nacht door in de cel. Platje en Maynard werden zaterdagochtend weer op vrije voeten gesteld. De twee betrokken clubs hebben inmiddels een verklaring op-

gestuurd naar de KNVB. De bond wil ook van Platje en Maynard horen wat de toedracht van het incident in Almere is geweest. Van Omniworld wil de aanklager nog weten hoe de veiligheid rondom het stadion is geregeld, zoals op de route van de kleedkamer naar de spelersbus. Een woordvoester van de KNVB liet gisteren weten dat de aanklager betaald voetbal tot maandag de tijd heeft om informatie te verzamelen. Daarna moet hij besluiten de zaak te seponeren of een strafzaak te beginnen.

Arsenal te goed voor Celtic



Gael Clichy (m) met Nicklas Bendtner (l) en Robin van Persie (r) vieren hun tweede doelpunt.

GLASGOW — Arsenal heeft gisteren een goede stap gezet naar plaatsing voor het hoofdtoernooi van de Champions League. In Glasgow versloeg de Londense formatie Celtic met 2-0.

Arsenal was in de eerste helft de bovenliggende partij. De Engelsen kregen kleine kansen en zagen een goal van Arsjavin terecht afgekeurd worden wegens buitenspel. Celtic stelde daar weinig tegenover, alleen Brown was af en toe gevaarlijk. Vlak voor rust kwam Arsenal verdiend op voorsprong door een goal

van William Gallas. De Franse verdediger veranderde een vrije trap van aanvoerder Fabregas met zijn rug van richting. Na rust kwam Celtic fel uit de startblokken wat leidde tot forse overtredingen op met name Fabregas. Arsenal was echter niet onder de indruk en bleef de betere ploeg. Celtic-trainer Tony Mowbray probeerde met het inbrengen van oud-Utrecht-speler Marc-Antoine Fortuné en Scott McDonald Arsenal onder druk te zetten. Dat bleek geen succes, want in de 71e minuut bouwde Arsenal de

voorsprong uit naar 2-0. De Schotse aanvoerder Caldwell werkte een voorzet van Clichy in eigen doel. In de laatste twintig minuten gebeurde er weinig. Robin van Persie speelde bij Arsenal de hele wedstrijd mee, maar kon niet zijn stempeel drukken op de wedstrijd. Glenn Loovens maakte ook de negentig minuten vol en baarde alleen opzien door een gele kaart na een overtreding op zijn Rotterdamse vriend Van Persie. Arsenal kan op woensdag 26 augustus in Londen het karwei afmaken.

Verlies voor Stevens en Ten Cate

RIJSWIJK — De trainers Huub Stevens (Salzburg) en Henk ten Cate (Panathinaikos) zijn slecht begonnen aan de play-offs voor een plaats in de groepsfase van de Champions League. De twee Nederlandse coaches incasseerden met hun ploeg een nederlaag in een thuiswedstrijd. Salzburg was niet opgewassen tegen Maccabi Haifa: 1-2. Zickler bracht voor de

brigade van Stevens in de 57e minuut de gelijkmaker op zijn naam. Na een uur kwam Simon Czommer (ex-FC Utrecht) het veld in voor Robin Nelisse. Barry Opdam bleef op de bank. Panathinaikos ging met 2-3 onderuit tegen Atletico Madrid, dat de gehele wedstrijd met John Heitinga in de defensie speelde. Voor de Spaanse ploeg scoorden Maxi Rodriguez (0-1), Forlan

(1-2) en Aguero (1-3). Anderlecht kreeg in Frankrijk een pak slaag van Olympique Lyon: 5-1. Gomis was met twee treffers de succesvolste speler bij de thuisploeg. Voor het vrijwel kansloze Anderlecht scoorde Suarez. Ook FC Zürich (3-0 bij FK Ventpils) en VSC Durbreen (2-1 bij Levski Sofia) staan er na de eerste wedstrijd goed voor. Volgende week zijn de return.

'Geen bewijs voor werking Tamiflu'

DEN HAAG — Er is geen wetenschappelijk bewijs dat Tamiflu helpt om ernstige complicaties van de Mexicaanse griep te voorkomen. Bovendien valt er heel wat aan te merken op de studieresultaten die deskundigen en de overheid aanhalen om het gebruik van Tamiflu te adviseren.

Dat schrijft arts-epidemioloog Luc Bonneux van het Nederlands Interdisciplinair Demografisch Instituut (NIDI/KNAW) vandaag op de website van het *Nederlands Tijdschrift voor Geneeskunde*.

Bonneux vindt dat griepremmers in Nederland een 'beschermde status' genieten. De inzet van mensen en middelen en de rol van deskundigen en adviesorganen

verdienen een evaluatie, stelt de epidemioloog. Tamiflu, met de werkzame stof oseltamivir, wordt geproduceerd door geneesmiddelenfabrikant Roche. Bonneux wijst erop dat de studie die vaak wordt aangehaald, is gefinancierd en uitgevoerd door dezelfde fabrikant. "De resultaten worden zo voordelig mogelijk voorgesteld", schrijft de arts. De studiegroep die

positief reageerde op oseltamivir, was gemiddeld 40 jaar. De controlegroep die geen oseltamivir kreeg, was gemiddeld 44,5 jaar. "Maar het is bekend dat de kans op ziekenhuisopname bij griep zes keer zo groot is bij mensen tussen de 50 en 64 jaar. Het verschil in leeftijd kan de toename van complicaties met 80 procent verklaren. Bovendien ontbreken verdere gegevens die aantonen dat beide onderzoeksgroepen vergelijkbaar zijn", stelt Bonneux. De arts wijst er verder op dat bij zowel gezonde mensen als bij personen uit risicogroepen in zeer veel gevallen geen complica-

ties optraden door de Mexicaanse griep. "De klinische betekenis van de cijfers uit de studie is dus beperkt", zegt hij. De gemelde bijwerkingen van Tamiflu zijn daarentegen heftig: hoofdpijn, extreem braken en diarree komen veel voor. Bonneux sluit niet uit dat oseltamivir 'van beperkt nut' is bij mensen die een hoog risico in geval van complicaties lopen. "Maar om dat zeker te weten, heeft men grotere en betere studies nodig dan de representeerde. Vooralsnog lijken griepremmers weinig effectief, erg duur en van onzekere klinische betekenis."

Thuiszorginstellingen vragen 48 miljoen steun

DEN HAAG — Twee thuiszorginstellingen uit Den Haag en Groningen hebben bij de Nederlandse Zorgautoriteit (NZa) een steunaanvraag van 48 miljoen euro ingediend. Dat geld is nodig om beide thuiszorgorganisaties financieel weer gezond te maken.

Het geld wordt vooral gebruikt om het aantal werknemers terug te dringen. Bij zowel de Thuiszorg Groningen als bij de Haagse

Woon- en Wijkzorg moeten ruim driehonderd mensen weg. Over die reorganisatie is met de bonden inmiddels een akkoord gesloten. Er is een sociaal plan opgesteld waarin onder andere rekening is gehouden met bemiddelingskosten naar ander werk. In Groningen, met een verzorgingsgebied van ruim negenduizend mensen, moet het aantal werknemers worden teruggebracht naar een kleine 1300 en in Den Haag naar 1362. Daar is het verzorgingsgebied

ongeveer 3500 mensen groot. Bestuurder van beide organisaties Gerrit Jan van Otterloo benadrukt dat het geld niet wordt gebruikt voor oude schulden. "Er worden geen nieuwe euro's aan oude schulden besteed", zegt Van Otterloo. Hij vraagt voor Meavita steunsubsidie van bijna 25 miljoen euro aan. Daarvan is ruim 19 miljoen euro bedoeld voor de reorganisatie. "Door de overname van alle zorgactiviteiten kon ondanks het faillissement de continuïteit van zorg

gegarandeerd worden. Het teveel aan personeel is niet zoals gebruikelijk in het faillissement achtergebleven, maar is in maart van dit jaar ook in dienst van de nieuwe stichting gekomen. Op deze wijze konden problemen met de continuïteit van zorg worden voorkomen", stelt Van Otterloo. Hetzelfde geldt voor Groningen waar in ieder geval al 19 miljoen euro steun is aangevraagd om het sociaal plan uit te voeren. Over de aanvraag doet de NZa verder geen mededelingen.

Minder belasting voor innovatieve ondernemers

DEN HAAG — Innovatieve ondernemers hoeven minder belasting te betalen. Staatssecretaris Jan Kees de Jager van Financiën komt de ondernemers tegemoet met een fiscale lastenverlichting.

Hij kondigde vandaag aan dat ondernemers verliezen op de exploitatie van hun octrooien volledig mogen verrekenen met de belasting die ze over

hun winst moeten afdragen. "Innovatieve ondernemers zijn ontzettend belangrijk voor de Nederlandse economie. Met deze maatregel wil ik innovatieve bedrijven die het door de kredietcrisis moeilijk hebben permanent een steuntje in de rug geven", zei de staatssecretaris. Ondernemers mogen momenteel 10 procent van de verliezen op octrooien verrekenen met de fiscus.

Amsterdam in de fout tegen Wallenondernemer

AMSTERDAM — Amsterdam is door de rechter in het ongelijk gesteld in een conflict met een van de grootste seksondernemers op de Wallen. De gemeente wachtte enkele jaren geleiden te lang met het verlenen van een vergunning voor een aantal prostitutieramen van exploitante Nathalie Venekamp. Daarom moet de hoofdstad nu een schadevergoeding van circa 42.000 euro betalen.

De gemeente deed er begin 2007 langer over dan de daarvoor gestelde termijn om te beslissen op de aanvraag van een exploitatievergunning door Venekamp. Pas nadat de ondernemster een kort geding had aangespannen, nam Amsterdam een besluit. Venekamp eiste vervolgens een schadevergoeding, omdat zij door de trage vergunningverlening een pand met drie prostitutieramen op het Oudekerksplein twintig weken niet had kunnen verhuren. De advocaat van Amsterdam stelde bij de rechter dat de gemeente niet eerder een beslissing kon nemen. Het landelijk bureau Bibob, dat onderzoekt of ondernemers zich mogelijk bezighouden met criminele activiteiten, deed namelijk nog onderzoek naar Venekamp en haar familie. Volgens de rechtbank had Amsterdam echter

ongeacht het lopende Bibob-onderzoek binnen de gestelde termijn een besluit moeten nemen. De schadeclaim vloeit voort uit een procedure waarin Venekamp lang was verwickeld met de gemeente. Amsterdam liet in 2007 weten haar vergunning te willen intrekken, omdat in haar bedrijf mogelijk crimineel geld zou worden witgewassen. Later kreeg de raamexploitante onder strenge voorwaarden een licentie van korte duur. Eind vorig jaar moest de gemeente echter terugkomen op de beschuldigingen en kreeg zij alsnog een gewone vergunning. Venekamp liet in een reactie weten 'erg verheugd' te zijn met de uitspraak. Ze zei dat het haar niet alleen om het geld gaat. "De gemeente denkt dat ze alles kan maken. Dan is het erg lekker als de rechtbank zegt: nee, dat kunnen jullie niet." De gemeente liet weten de uitspraak nog te bestuderen en kon nog geen reactie geven. Venekamp is de enige overgebleven ondernemer die prostitutiepanden (eigendom van haar vader Jan Venekamp) exploiteert op het Oudekerksplein. De gemeente wil daar alle ramen weghebben in het kader van het project 1012. Dat heeft als doel de prostitutie op de Wallen terug te dringen.

Cybercrimineel Stanislav bereikt vele Hyvers

DEN HAAG — Cybercrimineel Stanislav is gistermiddag gestopt met zijn werk om gebruikers van een Hyvespagina bewuster te maken van gegevens die zij onbeschermd op internet

vrijgeven Wie een Hyvespagina heeft en keek op www.stanislav.nl werd daar geconfronteerd met een filmpje van Stanislav en zijn bende die op zoek waren naar persoonlijke informatie.

UTRECHT — Festivals zouden hun imago sterk kunnen opoetsen als er meer wordt geïnvesteerd in maatschappelijk verantwoord ondernemen (mvo). Tot die conclusie komt onderzoekster Joos Buizer van de Universiteit Utrecht in een onderzoek naar maatschappelijk verantwoord ondernemen voor de festivalsector.

"Bezoekers, overheid en festivals zelf leveren steeds vaker kritiek op hoe festivals doorslaan in het streven naar kwalitatief goed vermaak, zonder rekening te houden met de omgeving en het milieu", constateert

Buizer. Op maatschappelijk terrein wordt wel een bijdrage geleverd aan cultuur en vermaak, maar als het om 'groen' gaat is er volgens de onderzoeker nog een wereld te winnen. Tijdens de evenementen ontstaat in relatief korte tijd een grote afvalberg, is het stroomverbruik hoog en de logistiek intensief milieubelastend. Volgens Buizer kampt de festivalsector met de vraag hoe beter om te gaan met het milieu. Daarvoor is de sector op zoek naar kennis en praktische tips op het gebied van mvo. "Naast de behaalde resultaten om het milieu te sparen, kunnen door mvo moeilijk te imiteren concurrentievoor-

Nieuwe ambassadeur: VS geen vijand van islam



Fay Hartog Levin (m), de nieuwe Amerikaanse ambassadeur in Nederland, poseert met haar echtgenoot (l) en zoon in de tuin van de Amerikaanse residentie in Den Haag.

DEN HAAG — De nieuwe Amerikaanse ambassadeur in Nederland, Fay Hartog Levin (60), is met een boodschap van vrede naar Nederland gekomen.

Niet omdat de Amerikaanse regering ruzie heeft met de Nederlandse, maar omdat veel jongeren en allochtonen in Nederland volgens haar de afgelopen acht jaar een verkeerd beeld hebben gekregen van waar de Verenigde Staten voor staan. Dat zei ze gisteren nadat ze haar geloofsbrieven had aangeboden aan koningin Beatrix. De boodschap van

de Amerikaanse president Barack Obama is volgens Hartog Levin dat de landen in de wereld meer gemeen hebben dan dat ze verschillen en dat het mogelijk is meningsverschillen te accepteren. "De Verenigde Staten zijn geen vijand van de islamitische wereld", zei Hartog Levin. Ze zei dat ze zich in Nederland vooral op jongeren en minderheden wil richten, om hun beeld van de VS te verbeteren. Hartog Levin is van Nederlandse afkomst. Haar joodse ouders trouwden in 1937 in Den Haag, maar ontvluchtten Nederland in 1942 voor

de nazi's. Hartog Levins vader diende vervolgens in het Nederlandse leger nog in Suriname, om zich in 1948 te vestigen in de VS, waar Fay Hartog geboren werd. Haar ambassadeursschap in Den Haag geeft haar 'een gevoel van thuiskomen', zei ze gisteren. "Voor onze familie is de cirkel nu compleet." Hartog Levin werkte de laatste jaren als consultant in Chicago en was een belangrijke financiële donor van Obama's verkiezingscampagne. Ze is afgestudeerd in rechten en Russische taal en literatuur. Ze is getrouwd en heeft twee kinderen.

Fors minder rokende scholieren

MAASTRICHT — Het aantal middelbare scholieren dat al op jonge leeftijd rookt, is de afgelopen jaren fors afgenomen. Dat blijkt uit onderzoek waarvan de Universiteit Maastricht de resultaten vandaag heeft bekendgemaakt.

Uit het onderzoek onder 25.000 scholieren in Limburg blijkt dat in 2006 8 procent van de tweedeklassers rookte. Dat was in 1996 nog 22 procent. De daling geldt voor alle schooltypen (vwo, havo en vmbo). Ook is er geen verschil tussen jongens en meisjes. Uit rekenmodellen van het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) blijkt dat de daling van het aantal rokende scholieren in de toekomst leidt tot een afname van aan roken gerelateerde ziekten. Het onderzoek verschijnt deze week in het vakblad *European Journal of Public Health*.

Begin ramadan is twistpunt

RIJSWIJK — De islamitische vastenmaand ramadan begint ofwel morgen of zaterdag. Theologen twisten nog of over het precieze moment. Het begin en het einde van de ramadan hangt af van het verschijnen van de nieuwe maan. Sommigen menen dat de maan met het blote oog te zien moet zijn. Anderen letten op astronomische berekeningen. De beide methodes kunnen tot andere uitkomsten leiden, vooral als de maan schuilgaat achter wolken. De verschillende opvattingen ondermijnen de oproep tot eenheid waartoe in de ramadan gepreekt wordt. Sommige theologen willen daarom dat, wanneer de maan op een bepaalde plaats wordt gezien, de vastenperiode zonder uitzondering voor alle moslimlanden begint. In België komen de twee belangrijkste mosliminstellingen van het land vanavond samen over de zaak. Een raad van theologen zal er de begindatum bepalen. Tijdens de ramadan zijn voor moslims eten, drinken, roken en seks verboden tussen zonsopgang en zonsondergang. Ziekten, zwangere vrouwen, ouderen en enkele andere groepen zijn uitgezonderd.



Nederlandse stopplaatsen langs de snelweg zijn slecht. Sanitaire voorzieningen zijn er niet of zijn smerig en mensen voelen zich onveilig.

DEN HAAG — Nederlandse stopplaatsen langs de snelweg scoren onder de maat. Vooral de sanitaire voorzieningen zijn smerig. Dat blijkt uit een onderzoek dat de ANWB en haar zusterorganisaties in zestien Europese landen hebben uitgevoerd bij rustplekken

zonder tankstation of restaurant. De zes bekeken Nederlandse stopplaatsen 't Ginckelse zand (A12), Kerkeind (A58), Zwartehof (A2), De Hop (A1), Kruisberg (A2) en Vosbergen (A28) komen stuk voor stuk slecht uit de test. Geen van de plekken

heeft een toilet, terwijl een sanitaire stop de belangrijkste reden is om met de auto van de weg te gaan. Ook voelen bezoekers er zich vaak onveilig. De ANWB raadt automobilisten aan om in Nederland gebruik te maken van de voorzieningen bij tanksta-

tions en wegrestaurants. De meest beroerde stopplaats is overigens niet te vinden in Nederland, maar in Italië. Op de A12 trof het team een terrein aan vol afval. Bovendien was het er's nachts pikdonker. De beste stopplaatsen zijn te vinden in Oostenrijk en Kroatië.

Festivals moeten werken aan groener imago

delen worden opgebouwd, zoals een positief imago en duurzame relaties met samenwerkende partijen. Door meer aandacht voor mvo kan een festival extra publiciteit genereren en mogelijk meer sponsors aantrekken." Zij constateert ook dat mvo leidt tot grotere efficiëntie, innovatie en beter investeren voor de langere termijn. Een van de festivals die al redelijk ecologisch bezig zijn is Lowlands. De voorname reden is volgens Lowlands-directeur Eric van Eerdenburg ideologisch van aard. Alle door Buizer geïnterviewde festivalorganisatoren geven dat als belangrijkste argument aan. Een aantal festivals verwacht dat

Ex-milieuminister gaat voor Braziliaans presidentschap

BRUSSEL — De voormalige Braziliaanse minister van Leefmilieu, Marina Silva, heeft ontslag genomen uit de regerende Arbeiderspartij wegens de 'vernietiging van het leefmilieu'. Ze maakt daarmee de weg vrij voor een gooi naar het presidentschap in 2010. Silva nam in mei ontslag als minister van Leefmilieu na een conflict over de ontwikkeling van het regenwoud. Sindsdien gonst het van geruchten over een mogelijke overstap van de politica naar de groene partij. Silva is al meer dan dertig jaar lid van de Arbeiderspartij van de huidige president Luiz Inácio Lula da Silva, maar houdt het nu voor gezien. Op een persconferentie zei ze dat de politici te weinig aandacht hebben voor het milieu. In haar ontslagbrief aan de voorzitter van de Arbeiderspartij zei ze dat ze wil breken met het idee van 'ontwikkeling gebaseerd op materiële groei tegen welke prijs ook, met grote winsten voor enkelen en perverse gevolgen voor de meerderheid', waaronder de 'vernietiging van natuurlijke rijkdommen'. Silva zwijgt in alle talen over een mogelijke gooi naar het presidentschap in 2010, maar weinigen twijfelen eraan dat ze de campagne van de groene



Foto: Dailijf

Marina Silva

partij zal leiden. De Braziliaanse media zijn in ieder geval over hun toeren sinds de geruchten de kop opstaken. Ze verscheen op voorpagina's met de tekst 'Mevrouw de President?'. Veel kans op het presidentschap heeft Silva niet volgens waarnemers, maar haar kandidatuur zou wel grote invloed kunnen hebben op de presidentsverkiezingen. Tot nog toe leken die uit te draaien op een duel tussen Dilma Rousseff, de kandidaat van de huidige president Lula da Silva, en zijn uitdager van de PSDB, José Serra, de huidige gouverneur van Sao Paulo. De kandidatuur van Silva vergroot de kans van andere, kleinere kandidaten, omdat de kans groter is dat er een tweede verkiezingsronde moet komen. De invloedrijke

columnist Zuenir Ventura schreef in de krant *O Globo* dat de kandidatuur van Silva een 'vleugje Barack Obama' in de verkiezingen zou brengen. "Marina begeestert jonge mensen en al wie ontevreden is met de huidige situatie in het land en de Arbeiderspartij op zo'n manier dat ze een spontane beweging zou kunnen doen ontstaan binnen de samenleving. Net zoals dat gebeurde in de VS met Obama." De carrière van Silva leest als een politiek succesverhaal. Ze groeide met tien broers en zussen op in een arm gezin van rubberappers in de afgelegen Amazonestaat Acre. Op haar zestiende verloor ze haar ouders en ze leerde pas laat lezen en schrijven. Maar in de jaren tachtig laat ze zich opmerken door de eerste vakbond in Acre mee op te richten en door samen met de bekende Chico Mendes actie te voeren voor de bescherming van het regenwoud. In 1994 werd ze op 35-jarige leeftijd het jongste parlementslid ooit in Brazilië, en ze werd bekend om haar verdediging van het Amazonewoud en de bewoners ervan. Daarmee won ze verschillende internationale prijzen. In 2003 schopte ze het tot minister van Leefmilieu in het kabinet van Lula da Silva.

Ahmadinejad maakt nieuw kabinet bekend

TEHERAN — De Iraanse president Mahmoud Ahmadinejad heeft zijn kabinet bekendgemaakt, na de omstreden presidentsverkiezingen van 12 juni. In de 21 leden tellende regering moeten drie vrouwen komen te zitten, wat een unicum zou zijn in de dertigjarige geschiedenis van de islamitische republiek.

Het parlement ontving de lijst met nieuwe ministers gisteravond laat, twee weken na de beëdiging van Ahmadinejad op 5 augustus. Parlementariërs stemmen op 30 augustus over de voorgestelde ministersploeg. Mogelijk vormen de vrouwelijke kandidaten een struikelblok. Ook de nieuwe minister van Olie kan een probleem worden. Masoud Mirkazemi, de huidige minister van Handel, is een bondgenoot van de president, maar zou weinig ervaring hebben in de olie-industrie. De invloedrijke conservatieve parlementariër Ahmad Tavakoli zei eerder dat het parlement de keuze van Fatemeh Ajorlou voor het ministerie van Welzijn en Sociale Zekerheid niet zomaar zal aanvaarden,

onder meer omdat zij niet de goede achtergrond voor de functie zou hebben. Een andere parlementariër waarschuwde dat de keuze van vrouwelijke ministers op het platteland op verzet kan stuiten.

De twee andere vrouwelijke ministers die de president heeft voorgedragen, zijn Marzieh Vahid Dastjerdi (Gezondheidszorg) en Susan Keshavarz (Onderwijs). Ahmadinejad heeft Manouchehr Mottaki gehandhaafd als minister van Buitenlandse Zaken. De positie van de president is volgens waarnemers verzwakt door de massale protesten tegen zijn verkiezing. Ook zijn meningsverschil met opperste leider Ali Khamenei over zijn keuze van de eerste vicepresident heeft hem geen goed gedaan. Ahmadinejad moest in die kwestie inbinden. In zijn eerste ambtsperiode lag de conservatieve president voortdurend met het parlement overhoop door onder meer zijn frequente ministerswisselingen, het ontslag van twee bazen van de centrale bank en zijn besluit om onervaren ministers op belangrijke posten te handhaven.

Rebellen Somalië nemen steden weer in

MOGADISHU — Radicaal-islamitische opstandelingen in het zuiden van Somalië hebben vandaag twee steden teruggewonnen op regeringsgezinde militieën. Hizbul Islam heroverde de stad Luuq en al-Shebab herwon de stad Bulahawa.

Gisteren hadden regeringsgezinde militieën opstandelingen uit beide steden verdreven, maar de rebellen hadden versterking gehaald. Bij de slag om Bulahawa vielen twaalf doden en acht ge-

wonden. Bulahawa en Luuq liggen in de regio Gedo, bij de grens met Ethiopië en Kenia. De zwakke regering van president sheikh Sharif Ahmed probeert de opstandelingen terug te dringen. De autoriteiten hebben alleen enkele gebieden in het midden van het land en kleine delen van de hoofdstad Mogadishu onder controle. Somalië wordt al achttien jaar geteisterd door een burgeroorlog. Alleen al in de afgelopen drie jaar zijn er 18.000 burgers omgekomen.

Bemanning Arctic Sea in Moskou

MOSKOU — De vijftien bemanningsleden van het vrachtschip de Arctic Sea zijn vandaag op een militaire luchthaven buiten Moskou aangekomen. Dat heeft het Russische persbureau *Interfax* gemeld.

In hetzelfde vliegtuig zaten de acht personen die de Russische marine heeft opgepakt, omdat zij het schip zouden hebben gekaapt. Het achtal, vier Esten, twee Russen en twee Leten, zou op 24 juli in de Oostzee in de Zweedse territoriale wateren de macht over het schip hebben overgenomen. De bemanningsleden en ka-

pers zijn in Kaapverdië aan boord van het vliegtuig naar Moskou gegaan. De Russische marine maakte in de nacht van zondag op maandag op 480 kilometer van de kust van die Afrikaanse eilandstaat een einde aan de kaping zonder dat een schot werd gelost. Rusland bevestigde gisteren dat de kapers losgeld voor het vrijgeven van het schip hadden geëist. Zij dreigden anders het vaartuig op te blazen. Volgens de verzekeraar van het vrachtschip is een miljoen euro losgeld gevraagd. Moskou heeft niet meegedeeld of het geld daadwerkelijk betaald is.

Familie leider Oeigoeren moet huis uit

PEKING — Familieleden van de verbannen leider van de Oeigoeren, Rebiya Kadeer, moeten hun huizen verlaten in de Chinese regio Xinjiang. De huizen worden na hun vertrek met de grond gelijkgemaakt, meldde de Amerikaanse Vereniging van Oeigoeren (UAA) vandaag.

Kadeer is voorzitter van de UAA en het Wereldcongres van Oeigoeren (WUR) en leeft in ballingschap in de VS. Volgens haar probeert de Chinese overheid de Oeigoe-

rse bevolking te vernietigen. Peking heeft Kadeer beschuldigd van het aanzetten tot de rellen van vorige maand. Toen kwam het in de regionale hoofdstad Urumqi tot onlusten tussen Han-Chinezen en islamitische Oeigoeren, die zich onderdrukt voelden. Enkele dagen later sloegen politie en leger de protesten met harde hand neer. Volgens Peking kwamen 192 mensen om het leven. Circa 1600 mensen zouden gewond zijn geraakt.

Indiaas stenigingsfeest verboden

BHOPAL — Een eeuwenoud traditioneel feest waarbij mensen in India elkaar bekogelen met stenen is in de ban gedaan. Volgens de overheid is de traditie 'inhumaan en crimineel', zo meldde een zeggeman. Het Gotmar festival zou morgen plaatsvinden.

"Elkaar verwonden met rondvliegende stenen wordt gedaan in de naam van traditie. Maar tradities zoals Sati worden verboden, net als deze traditie", zei de woordvoerder. Sati is de gewoonte om een weduwe levend te cremen na de dood van haar echtgenoot.

Tijdens het jaarlijkse Gotmar festival proberen teams een boom in het midden van een rivier tussen twee dorpen te bereiken. Om elkaar te hinderen is veel toegestaan. Door het gooien met stenen zijn door de jaren heen al veel mensen om het leven gekomen, duizenden mensen raakten gewond. Vermoedelijk is de bron van de traditie een volksverhaal over een verliefd stel dat samen wilde weglopen. De man en vrouw woonden elk aan een andere kant van de rivier. De dorpelingen gooiden het paartje tijdens hun ontsnappingspoging dood met stenen.

'Walm van paraffinekaarsen kan kanker veroorzaken'

ORANGEBURG — Wie graag een bad neemt omringd door kaarsen of lange avonden bij kaarslicht dineert, moet zich misschien nog eens bedenken. Uit Amerikaans onderzoek is namelijk gebleken dat de walm van goedkope kaarsen op termijn kankerwekkend kan zijn. Dat hebben Amerikaanse media vandaag geschreven.

Bij verbranding van paraffine, de stof waar de meeste kaarsen van zijn gemaakt, komen verscheidene slechte stoffen vrij. Onder meer benzeen en toluen verbranden niet omdat de temperatuur van de kaars te laag blijft. Toluene kan duizeligheid veroorzaken, benzeen is een giftige stof die ook in sigarettenrook zit. De onderzoekers van de South Carolina State University waarschuwden voor klachten als astma en allergieën, die kunnen wor-

den veroorzaakt door walm van kaarsen. "Eens in de zoveel tijd een kaars branden zal niet zoveel invloed hebben. Maar elke dag veel paraffinekaarsen aansteken in een afgesloten ruimte, zoals een badkamer, zou problemen kunnen veroorzaken", stelt onderzoeker Amid Hamidi. Hij vreest verder dat veel mensen denken dat ze allergieën hebben of lijden aan benauwdheid, terwijl die klachten in feite worden veroorzaakt door de walm van kaarsen. De wetenschappers ontdekten de giftige stoffen doordat ze vijf uur lang kaarsen lieten branden in een onventileerde ruimte. Daarna werden de chemische stoffen in de kamer geanalyseerd. Dezelfde test werd gedaan met kaarsen met bijenwas en met kaarsen van soja. Daar werden geen gifstoffen bij aangetroffen. "Hoevel deze kaarsen duurder zijn, zijn ze ook gezonder", aldus Hamidi.

DSL Special

Afl **129,-**

Including: • Activation
• Modem
• Prepaid Cellular
• 3 months Wi-Fi Add-on

WiN

Afl **30.000,-**
30 prices of Afl. 1000,- each

WiN

Afl **500,-**
weekly

SMS SETAR to 221

Surf Unlimited

Wireless Broadband

BlackBerry® on Prepaid

Afl **69,-**
monthly

WiN max.

Afl **1000,-**

1 Minute Shopping
bi-monthly



SETAR

For more information call 139
or visit www.setar.aw



Cansa di Hamburger?

meet the wokkers!

Papilon 53, Sta. Cruz - Next to Rowigini's Tel.: 585 0090

Wist U DAT SAVANNE LODGE bar & restaurant.....?

Elke Zaterdag & Zondag de beste "ALL YOU CAN EAT" ONTBlijt! Af19,50pp.
Elke Zondag de struisvogel toer tickets voor jong & oud (lokaal) maar AWG 6,- pp
We kinderen feesten organiseren "PIZZAFARI" het is leuk, educatief & interactief
NIEUW menu heeft met heerlijke Afrikaanse "Comfort Food" vanaf AWG 10,-
Savanna Lodge unieke locatie kan gehuurd worden voor feesten!



Voor reserveringen of informatie! Bel: 585-9630

Aardappeltortilla met salami en olijven

Ingrediënten

- 1 ciabattabrood (250 g)
- 1 ui
- 6 eetlepels olie
- 5 eieren
- 1 pakje goudsalami (ca. 145 g)
- 1 zakje aardappelschijfjes (450 g)
- 1/2 potje zwarte olijven in plakjes (240 g)
- 1/2 kuipje cuisine knoflook & fijne kruiden
- 1 zak ijsbergsla met frisée (200 g)



Bereiden

Oven op 220 °C voorverwarmen en ciabatta volgens gebruiks-aanwijzing afbakken. Ui pellen en snipperen. Goudsalami in reepjes snijden. In koekenpan helft van olie verhitten en ui en aardappel 4 min. bakken. Af en toe omscheppen. Salami en grootste deel plakjes olijven erdoor scheppen en mengsel in pan verdelen. Eieren met Boursin, zout en peper loskloppen en over aardappel-mengsel verdelen. Tortilla 10 min. zacht bakken tot bovenkant bijna droog is, daarna met behulp van deksel in pan keren en onderkant bruin bakken. Van rest olie, azijn, peper en zout dressing roeren en over sla verdelen.

Looking for a Nice...

...and reasonably priced

...Lunch or Dinner?

Tulip Restaurant, with its typical Dutch Bar and a delicious Caribbean and Dutch Cuisine, is serving Continental Breakfast, Lunch and A La Carte Dinner.

Open Daily from 7:30 am to 10:30 pm.

Reservations: 5870110 / www.mvceaglebeach.com

We are located next to Chalet Suisse Restaurant

Iedereen is altijd happy met

Victoria Bottling Company

San Nicolaas



Compleet ontbijt \$9.95

2- Gangen Lunchmenu \$10.95

Rumba Wine Bar & Grill Restaurant
Tel.: 5887900/5943574, info@rumba-aruba.com,
www.rumba-aruba.com

Linda's

voor de lekkerste
Hollandse Pannenkoeken
en de
lekkerste pizza's

Palm Beach 6d.
Naast Valero Gas Station
Tel 5863378
Open 8.00am tot 10.00pm
Gesloten op zondag.

Iemand ter
aarde
bestellen

Iemand begraven.

MEDEDELING

Digicel deelt aan haar postpaid cliënten dat alle rekeningen die op 28 Augustus 2009 verlopen rondgebracht zijn door Fast Delivery.

Als u om een of andere reden uw rekening nog niet ontvangen heeft, gelieve contact op te nemen met nummer 145.

Bel Digicel op 522-2222 | www.digicelaruba.com**Digicel**

The Bigger, Better Network.

**Montaña Park Apartments**

Maak nu gebruik van onze
Zomervakantieaanbieding!

De zomervakantie is weer begonnen, reden dus om er even lekker tussenuit te gaan.

Nu voor een special price van maar

Afl. 130 per nacht voor een ruim 4-persoons appartement!

Montaña Park Apartments biedt ruime twee-slaapkamer appartementen in een ontspannen, groene omgeving. De appartementen zijn van alle gemakken voorzien en hebben volledige airconditioning.

Verder kunt u genieten van het zwembad met comfortabele ligstoelen en onze gezellige bar.

Bel voor meer informatie of uw reservering: 5879744
Of stuur een e-mail naar mpa@setarnet.aw

**Losse
Verkoop-
punten
Amigoe
di Aruba**

- Super Food
- Texaco (Sasaki)
- Texaco (Sero Blanco)
- Texaco (Wayaca)
- Valero (Boulevard)
- Valero (Sta. Cruz)
- Amsterdam manor
- Botica Eagle
- Bright Bakery
- Circle K

- S.Chow
- Green Hill Supermarket
- Kong Hing
- Ling & sons
- Plaza Book shop (Dakota)
- Wei Ming Supermarket
- Mundo Nobo Supermarket
- Fa Yang Supermarket
- Botica Noord

**IDI Aluminum Shutters
Be Hurricane-Ready
Enhance Security**

IDICONSTRUCTION & RENOVATIONS
INDUSTRIAL & COMMERCIAL

HIGH QUALITY IMPACT
ALUMINUM SHUTTERS FOR
WINDOWS, DOORS & GARAGES.

Security & hurricane
protection, in accordance
with miami-dade county
regulations



**PRICES STARTING AT
Avg. 412 per m2**
INCLUDES: DELIVERY, PROFESSIONAL
INSTALLATION, & BBO

**Come see them in our new showroom, opening sept 1st, 2009,
Schotlandstraat 68, across Romar Trading.
IDI-On Time, Reliable & Fast
For information & estimates call 588-4436. Cel. 594-3003. Fax: 583-4459
e-mail: info@idi-nv.com**

Hagemyerappliances
electronics
furniture**Keep it Cool**

Hagemyer
Service
Quality
Trust



SAMSUNG

New Telephone number! **521-1180**Avenida Milo Croes 114 - Tel. 521-1180
Near airport - Opposite Price Smart / Flora Market

EURO

Supersterk

AMSTERDAM — De Europese beurzen hielden de winsten vandaag goed vast. “De beurzen liggen er supersterk bij”, aldus adviseur Sijmen Plomp van Dresdner VPV. De koersstijgingen volgen op de rally van gisteren op Wall Street, waar de onverwacht gedaalde olievoorraden van de VS reden waren voor groot optimisme onder beleggers. In Amsterdam noteerde de AEX-index aan het begin van de middag 1,3 procent hoger op 287,73 punten. Een winst van 3,68 punten. De MidKap-index ging 1,1 procent vooruit naar 434,83 punten. De beurzen in Londen, Parijs en Frankfurt boekten winsten van 1,3 tot 1,4 procent.

Overall in Europa waren oliebedrijven in opmars. Shell boekte in Amsterdam een winst van 1,5 procent. In Londen ging BP 1,3 procent omhoog. Gisteren werd bekend dat de olievoorraden van grootverbruiker VS waren gedaald. Dit duidt op een grote vraag naar olie en mogelijk ook naar andere grondstoffen. Mijnbedrijf AngloAmerican ging in Londen 3,4 procent omhoog en concurrent Rio Tinto kreeg er 1,6 procent bij, ondanks fors lagere resultaten over het eerste halfjaar.

Een vat ruwe olie (159 liter) kostte vandaag 72,33 dollar, iets minder dan gisteren, toen de prijs met ruim 4 procent steeg.

De euro was vanmiddag 1,4235 dollar waard. Bij het slot van de Europese beurzen op gisteren was dat nog 1,4240 dollar.

TOKIO

Omhoog

TOKIO — De beurs in Tokio schoot vandaag omhoog. De handel volgde het flink hogere slot van de beurzen op Wall Street van gisteren. Daar stuwden oliebedrijven en andere grondstoffondsen de graadmeters omhoog.

In Tokio sloot de Nikkei-index 1,8 procent hoger op 10.383,41 punten. Ook andere beurzen in Azië boekten winst. De Kospi-index in Seoul sloot 2 procent hoger op 1576 punten en de Australische All Ordinaries ging 0,1 procent omhoog. Gisteren werd bekend dat de olievoorraden in de Verenigde Staten onverwacht waren gedaald. Dat betekende een flinke impuls voor de olieprijs. Op de beurs profiteerden onder meer oliebedrijven van de stijgingen.

WALL STREET

Kleine winst

NEW YORK — De effectenbeurzen op Wall Street zijn vandaag met een kleine winst geopend. De stemming werd gedrukt doordat er vorige week meer werkloosheidsuitkeringen in de Verenigde Staten werden aangevraagd dan voorspeld. De Dow-Jonesindex van dertig hoofdfondsen begon de dag 0,1 procent hoger op 9285 punten. De breed samengestelde S&P 500 begon met een winst van 0,2 procent op 999 punten. Technologiegraadmeter Nasdaq steeg 0,2 procent tot 1973 punten.

Gisteren was er nog sprake van een flinke rally op de Amerikaanse beurzen. De graadmeters schoten omhoog nadat bekend werd dat de olievoorraden van de VS onverwacht waren gedaald. Dat wijst op een grotere vraag naar olie. De olieprijs liep daardoor flink op wat energiefondsen steunde.

Het enthousiasme verdween vandaag echter grotendeels nadat het ministerie van Arbeid had gemeld dat 576.000 Amerikanen vorige week voor het eerst een werkloosheidsuitkering aanvroegen vergeleken met 558.000 een week eerder. Analisten hadden gerekend op 550.000 nieuwe aanvragen. Een halfuur na aanvang van de handel presenteert onderzoeksbureau Conference Board de meest recente stand van zijn conjunctuurgraadmeter, de index of leading indicators.

AMSTERDAM — De lucht lijkt nog niet geklaard voor het genationaliseerde Fortis Bank Nederland. Het bankconcern heeft te kampen met hevige concurrentie op de spaarmarkt, aanhoudende verliezen in de kredietportefeuille en hoge financieringskosten. Over een samengaan met ABN Amro, eveneens in handen van de Nederlandse staat, bestaat nog onzekerheid.

De deal moet nog altijd goedgekeurd worden door de Europese Commissie. Volgens Jan van Rutte, bestuursvoorzitter van Fortis Bank Nederland, ligt het bedrijf wel goed op koers om in 2012 te integreren met ABN Amro. “Maar de Europese Commissie bepaalt het moment waarop dit kan gebeuren”, zei Van Rutte vandaag bij een toelichting op de halfjaarcijfers.

De Europese kartelwaak-

hond stelt als voorwaarde voor de fusie dat onderdelen van ABN worden verkocht. “Partijen zijn volop in onderhandeling. We hopen dat het snel wordt afgerond”, aldus Van Rutte. De overheid nam de Nederlandse delen van ABN Amro en Fortis Bank Nederland vorig jaar op het hoogtepunt van de financiële crisis over van het in problemen geraakte concern Fortis. Begin dit jaar werd oud-minister van

Financiën Gerrit Zalm aangesteld om de twee samen te smelten. Minister Wouter Bos van Financiën liet eerder weten dat hij de Nederlandse verzekeringstak van Fortis op termijn los wil verkopen. Het verzekeringsbedrijf is al apart gezet onder de nieuwe naam ASR Verzekeringen.

Bestuursvoorzitter Van Rutte voorziet voor de nabije toekomst ‘een aanhoudende druk’ op het bedrijfsresultaat door lagere marges en commissies. “We blijven terughoudend. We gaan ervan uit dat de detailhandelsmarkten zwak blijven en dat de consument zich terughoudend opstelt en grotere aankopen op de lange baan schuift”, al-

dus Van Rutte.

Fortis Bank Nederland zag de winst uit de gewone bedrijfsuitoefening over de eerste helft van het jaar scherp dalen van 562 miljoen euro in de eerste helft van vorig jaar tot 51 miljoen euro. Onderaan de streep, inclusief enkele eenmalige meevalers, bleef een winst over van 338 miljoen euro.

De totale baten van Fortis daalden over de eerste zes maanden tot 1,09 miljard euro vergeleken met 1,7 miljard euro over de eerste helft van 2008. De resultaten werden gedrukt door hoge financieringskosten, hoge kredietvoorzieningen en kosten voor afscheiding en de voorbereiding van de integratie.

Zware tijden voor Fortis

Miljarden euro's aan cash ongebruikt



Als de economie weer aantrekt gaan de bedrijven enorme bedragen aan cash nodig hebben om de hervonden groei te financieren.

AMSTERDAM — Door de huidige economische situatie geldt weer ‘cash is king’. Veel organisaties hebben meer moeite hun financiering rond te krijgen en de kosten daarvan zijn toegenomen. Dit resulteert in een gebrek aan liquide middelen en een groter risico op faillissement. Uit onderzoek van Roland Berger Strategy Consultants onder 216 Europese bedrijven blijkt echter dat bedrijven over veel meer cash kunnen beschikken als ze hun werkkapitaal beter zouden managen.

Ondanks de crisis blijkt dat de onderzochte bedrijven in het eerste kwartaal van 2009 gezamenlijk 350 miljard euro aan cash vrij zouden kunnen maken. Ten opzichte van 2008 is dit een stijging van meer dan 30 procent. Dit biedt bedrijven de kans zich beter te beschermen tegen faillissement met interne financiële middelen, aldus Roland Berger. “Met het opdrogen van de meer traditionele

geldbronnen, biedt het goed analyseren van bestaand werkkapitaal de beste kansen voor het overleven van de financiële crisis”, aldus Alexander Belderok, partner bij de Nederlandse vestiging van Roland Berger. Het vrijmaken van het cash-potentieel dat in het werkkapitaal verborgen ligt, kan de liquiditeit aanzienlijk verbeteren. “Interne financiering door optimalisering van het werkkapitaal is beduidend efficiënter dan externe financiering. Zelfs kleine verbeteringen in het werkkapitaal kunnen al resulteren in een significante vermindering van de vraag naar externe financiering. Denk aan het reduceren van de debiteurenstand en voorraden, en aan de andere kant het verlengen van de betalingstermijn van leveranciers”, vervolgt Belderok.

Later betalen

Volgens de experts van Roland Berger, hadden de onderzochte bedrijven een totaal cashpotentieel van 353 miljard euro in het eerste

kwartaal van 2009. Ten opzichte van vorig jaar is het cashpotentieel zelfs gestegen met 32 procent, ondanks de financiële crisis. Het verlenen van de betalingstermijnen aan crediteuren biedt volgens Roland Berger met 41 procent het grootste potentieel om een hogere cash flow te bewerkstelligen, gevolgd door het terugdringen van de debiteurenstand (37 procent) en minder voorraden aanhouden (22 procent).

Rekken en jagen

Uit het onderzoek blijkt dat de telecomunicatiesector met gemiddeld 153 dagen de betalingstermijn aan leveranciers het langst weet te rekken, gevolgd door de bouwsector en nutsbedrijven met ieder 133 dagen. De auto-industrie en voedingsmiddelenbedrijven zijn juist goed in het najagen van hun debiteuren met een gemiddelde wachttijd tot betaling van slechts 13 dagen respectievelijk 25 dagen. Nutsbedrijven en de technologie-intensieve industrie hebben volgens Roland Berger het

grootste potentieel om meer cash uit het werkkapitaal vrij te maken.

Cash voor groei

Belangrijk is dat als de economie weer aantrekt de bedrijven enorme bedragen aan cash nodig hebben om de hervonden groei te financieren. Bedrijven met een gezonde cashpositie zullen beter in staat zijn hiervan te profiteren.

Over het onderzoek

Het onderzoek is gebaseerd op een analyse van 216 Europese bedrijven uit de belangrijkste Europese sectoren, te weten: automotive, chemicals and oil, consumer goods & retail en pharmaceuticals. De onderzochte bedrijven behaalden in 2008 een gezamenlijke omzet van 3700 miljard euro en een gezamenlijke winst voor belasting van 422 miljard euro, goed voor zo’n 30 procent van het BNP tegenereerd door de EU25. Het cash potentieel is bepaald door de bedrijven te vergelijken met de top kwartiel in hun segment.

Boodschappen doen met iPhone

ZAANDAM — Klanten van Albert Heijn kunnen binnenkort boodschappen doen met de iPhone. Albert Heijn wil in het najaar een iPhone-applicatie op de markt brengen die dit mogelijk maakt. Dat zei directeur Dick Boer van het supermarktoncern vandaag in een interview met het ANP.

“Klanten kunnen met de applicatie gemakkelijk boodschappenlijstjes en recepten downloaden”, aldus de topman. Daarnaast moet het mogelijk worden om de hoeveelheden in die recepten aan te passen aan het aantal mensen dat mee-eet. Boer: “We zijn druk bezig met de ontwikkeling.” Binnenkort wordt de aanvraag voor de applicatie ingediend bij computerfabrikant Apple, de eigenaar van de iPhone. De toepassing wordt gratis aangeboden via de online applicatiewinkel van Apple.

Volkswagen geïnteresseerd in Suzuki

FRANKFURT — Volkswagen heeft interesse getoond in de Japanse autofabrikant Suzuki. “Het bedrijf zou een interessante partner zijn vanwege de expertise op het gebied van kleine auto’s”, zei VW-topman Martin Winterkorn tegenover het Duitse blad *Manager Magazin*.

VW neemt mogelijk een belang in Suzuki van 10 procent of het richt een nieuwe gezamenlijke onderneming op met het Japanse bedrijf. Volgens het blad zou de Franse autofabrikant Renault eveneens in gesprek

zijn met Suzuki.

Ook heeft Winterkorn grote plannen met Porsche. Hij voorziet dat de verkopen van Porsche, dat wordt ingelijfd door VW, de komende jaren zullen verdubbelen tot ongeveer 150.000 per jaar. Dat moet gebeuren door het assortiment uit te breiden met drie nieuwe modellen. Winterkorn denkt aan een kleinere auto dan de Boxter, momenteel het kleinste model van Porsche, een kleine broer van de grote SUV Cayenne en een extra uitvoering van de nieuwe vierdeurs Panamera.

Staalproductie kruipt uit dal

PARIJS — De wereldwijde staalproductie heeft de afgelopen maand het hoogste punt van dit jaar bereikt, maar lag nog steeds 11,1 procent lager dan in juli vorig jaar. Dat maakte de World Steel Association vandaag bekend. De 66 belangrijkste staalproducerende landen, die zijn aangesloten bij de organisatie, produceerden in juli 103,9 miljoen ton staal, tegen 99,7 miljoen ton in de maand juni. In China nam de staalpro-

ductie, die sinds april weer een stijgende lijn vertoont, in juli toe met 12,6 procent ten opzichte van vorig jaar tot 50,7 miljoen ton. De Europese en Amerikaanse staalproductie lag echter nog fors lager. De Europese productie liep in juli 35,6 procent achter ten opzichte van vorig jaar, de Amerikaanse 41,6 procent.

De vraag naar staal is als gevolg van de economische crisis flink ingezakt vooral door minder vraag vanuit de bouw en de auto-industrie.

Stijging werkloosheid valt mee

DEN HAAG — In een jaar tijd is het aantal werklozen met 78.000 gestegen. Tussen mei en juli van dit jaar zaten gemiddeld 371.000 mensen werkloos thuis. Dat zijn er net zoveel als in de periode tussen april en juni.

Dit blijkt uit cijfers die het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag heeft gepubliceerd. “Het valt mee”, zegt CBS-econoom Michiel Vergeer in een reactie. Maar dat betekent niet dat de pijn nu uit de lucht is, waarschuwt hij. De regeling voor de deeltijd-WW heeft een dempend effect op de cijfers.

In juli is het aantal werkloosheidsuitkeringen wel met 20.000 toegenomen, blijkt uit cijfers van UWV Werkbedrijf. “Dat zijn voor een groot deel mensen die in deeltijd-WW zitten”, aldus Vergeer. Die zijn niet terug te vinden in de CBS-cijfers omdat zij niet werkloos zijn en ook niet beschikbaar voor de arbeidsmarkt. In totaal is nu 4,9 pro-

cent van de beroepsbevolking werkloos. Een jaar geleden was dat nog 4,0 procent. Het afgelopen halfjaar steeg de werkloosheid gemiddeld met 11.000 per maand. Het Centraal Plan Bureau verwacht dat het aantal werklozen volgend jaar zal oplopen tot 615.000.

Er zijn vooral meer mannen werkloos. Zij nemen drie-kwart van de toename voor hun rekening, blijkt uit de CBS-cijfers. Bij jongeren (15-24 jaar) kwam de stijging zelfs helemaal voor rekening van de mannen. “Dat komt doordat veel meisjes kiezen voor de zorg of het onderwijs”, aldus Vergeer. “Dat zijn sectoren die niet gevoelig zijn voor de recessie”.

Het aantal jongeren dat zich als werkloze meldt, is niet groter dan gebruikelijk. Volgens Vergeer blijven jongeren nu meer in het onderwijs hangen. “Maar het is even afwachten hoe zich dat ontwikkelt.”

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	20-Aug		PREV.	20-Aug		
DOW JONES	9279.16	9314.07	AEX	284.05	288.32		
S&P 500	996.46	1003.76	AEGON NV	5.20	5.22		
NASDAQ	1969.24	1982.92	AHOLD NV	8.15	8.49		
RUSSELL 2000	561.65	565.51	AIR FRANCE-KLM	10.05	10.14		
EAFE USD	1429.09	1434.32	AKZO NOBEL	38.72	39.04		
SPDR TRUST SER 1	99.96	100.70	ASML HOLDING NV	18.03	18.49		
DIAMONDS TRUST	93.13	93.45	CORIO NV	40.80	41.16		
S&P 500 INDEX	996.46	1003.76	DANONE	36.27	36.37		
AMAZON.COM INC	63.00	63.25	DSM (KONIN)	23.41	23.83		
AMERICAN EXPRESS	31.70	32.00	FORTIS	3.05	3.17		
BIOMERIEUX INC	49.03	49.64	HAL TRUST	66.50	67.50		
CISCO SYSTEMS	21.24	21.49	HEINEKEN NV	27.73	27.77		
CITIGROUP INC	4.13	4.30	ING GROEP NV-CVA	9.08	9.10		
WALT DISNEY CO	25.48	25.68	IMTECH NV	16.93	16.97		
EBAY INC	21.13	21.30	KPN (KONIN) NV	10.36	10.47		
ENZON PHARMACEUT	7.38	7.46	PHILIPS ELECTRON	15.61	15.76		
GENERAL ELECTRIC	13.53	13.74	REED ELSEVIER	7.29	7.36		
GOOGLE INC-CL A	443.97	446.59	REXEL SA	8.39	8.48		
HEWLETT-PACKARD	43.83	43.90	ROBECO NV	17.90	17.90		
HOME DEPOT INC	26.75	26.70	ROUNDO NV	15.24	15.24		
IBM	116.57	119.08	RORENTO NV	43.55	43.62		
INTEL CORP	16.80	16.86	ROYAL DUTCH SHA	18.46	18.75		
JOHNSON&JOHNSON	60.37	60.61	TNT NV	16.72	16.98		
MEDTRONIC INC	37.04	37.41	TOMTOM	8.14	8.27		
MICROSOFT CORP	23.65	23.72	UNILEVER NV-CVA	19.36	19.54		
3M CO	70.79	70.95	WESSANEN NV	3.34	3.42		
MOTOROLA INC	7.29	7.33	WOLTERS KLUWER	13.53	13.70		
NVIDIA CORP	13.18	13.33	WST-STEWART HLDG	132.76	131.74		
PFIZER INC	16.37	16.31	ETFS	PREV.	20-Aug		
PROCTER & GAMBLE	52.80	53.00	SPDR-FINL SELECT	13.91	14.18		
QUALCOMM INC	46.72	46.86	ISHARES-DJ DIV	39.39	39.55		
ROYAL DUTCH-ADR	52.77	53.35	ISHARES-DJ HEALT	57.58	57.78		
SCHLUMBERGER LTD	52.87	53.59	ISHARES-DJ CN GD	50.24	50.41		
SPRINT NEXTEL CO	3.76	3.81	ISHARES MSCI PAC	36.14	36.03		
SYSCO CORP	24.39	24.55	ISHARES-SPO50 GR	51.05	51.34		
TEXAS INSTRUMENT	23.98	23.96	ISHARES-S&P EURO	35.20	35.42		
TIME WARNER INC	27.32	27.34	POWERSHARES DB C	22.96	22.79		
VISA INC-CLASS A	67.20	67.60	POWERSH-OOO	39.30	39.64		
YAHOO! INC	14.79	14.80	FUNDS	PREV.	19-Aug		
			HEND PAN EUR SM	14.26	14.26		
			HEND JAP SM CO	21.57	21.57		
CURRENCIES	PREV.	20-Aug	HEND PAC EQUITY	63.31	63.31		
YENUSD	93.850	94.320	HEND CONT EUR EQ	19.84	19.84		
USDEUR	1.425	1.423	HEND GLOBAL TECH	24.16	24.16		
CANUSD	1.096	1.096					

A Standard Of Excellence Since 1916



Apna lift mee met opleving

WILLEMSTAD — Het herstel dat de internationale markten dit jaar halverwege maart beleefden en dat zich tijdens het hele tweede kwartaal voortzette, heeft ook het Algemeen Pensioenfonds van de Nederlandse Antillen (Apna) geen windeieren gelegd.

Apna's rendement over de eerste zes maanden van het lopende jaar bedroeg 4 procent dankzij binnen- en buitenlandse beleggingsrendementen van respectievelijk 2,6 procent en 7,0 procent. Van april tot en met juni reendeerden de buitenlandse beleggingen zelfs met 17 procent. Dit tonen voorlopige cijfers die het fonds gisteravond verspreide.

In lijn met wereld
Het gerapporteerde resultaat is in lijn met de internationa-

le markten die in het tweede kwartaal van 2009 het beste kwartaalrendement over de afgelopen vijf jaar scoorden. Ter illustratie: de S&P 500 index, graadmeter voor de grote stocks in de Verenigde Staten, boekte een resultaat van 15,9 procent over het afgelopen kwartaal wat leidde tot een totaalrendement van 3,2 procent over de eerste helft van 2009. Ook de voor- naamste Europese indexen lieten een positief rendement zien over de eerste helft van dit jaar, terwijl de opkomende

markten de verwachtingen ver te boven gingen. Ondanks dit onverwachte herstel van de buitenlandse financiële markten blijven beleggers bezorgd over de duurzaamheid hiervan en de vraag in hoeverre de door de overheden en centrale banken doorgevoerde maatregelen economische groei op lange termijn kunnen bewerkstelligen.

Toch zorgelijk
Zo (licht) hoopgevend als de buitenlandse financiële ontwikkelingen zijn, zo bedroevend is de binnenlandse situatie. Het Apna kampt met overliquiditeit. Doordat er maar weinig lokale projecten zijn die aan de investerings-eisen van het fonds voldoen,

kan het geld dat voorhanden is slechts laag renderend worden uitgezet. Bovendien worden lokale (institutionele) beleggers geconfronteerd met de lage rentevoet die momenteel beneden de rekenrente van 4 procent is.

De situatie van het Apna blijft al met al zorgelijk, maar niet dramatisch. Het zullen, naar het zich laat aanzien, hoge buitenlandse rendementen op lange termijn moeten zijn die het fonds uit de onderdekkingssituatie helpen. Aan de hand van de nieuwe Asset Liability Management-studieresultaten zal het fonds een zo scherp mogelijk strategisch beleid definiëren voor de komende drie jaar.

Overleg over oplossingen jeugdige gedetineerden



Minister van Justitie Magali Jacoba bij de Gezinsvoogdij Instelling (GVI).

WILLEMSTAD — Minister van Justitie Magali Jacoba heeft dinsdag haar kennis-makingsronde langs justitiële diensten op Curaçao vervolgd. Wederom is tijdens verschillende bezoeken bezorgdheid geuit over de groeiende groep jongeren die strafrechtelijk wordt vervolgd, en voor wie er geen plaatsingsmogelijkheden zijn.

Behalve een kleine gesloten afdeling van het GOG in Otrobanda voor maximaal twaalf jongens, is er geen jeugddetentie in de Antillen.

Een Jeugdreclassering is er evenmin. Zowel de Stichting Reclassering Curaçao, de Ofisina pa Bienestar di Mucha (Voogdijraad) als de Gezinsvoogdij Instelling (GVI) heeft zich bereid getoond met minister Jacoba overleg te voeren over mogelijke oplossingen. Jacoba: "Hoewel de criminaliteit in het algemeen is gehalveerd, is het geweld onder jongeren toegenomen. Dit is een verontrustende tendens, die bijzondere aandacht vraagt."

Behalve aan de Voogdij-

raad, GVI en de Reclassering bracht de minister een bezoek aan de Landsrecherche, Centrale Politiedienst en Vreemdelingendienst. Jacoba drukte de medewerkers op het hart dat zij niet van plan is het beleid te wijzigen, en dat lopende projecten normaal doorgang vinden. "Wellicht dat er na verloop van tijd door mij wat andere accenten worden gelegd, maar in grote lijnen zet ik het beleid van mijn voorganger voort. Dit is tevens het beleid van het kabinet-De Jongh-Elhage."

Vragen over verkoop Marriott

WILLEMSTAD — Eilands-raadslid Gerrit Schotte (MAN) wil eindelijk eens helderheid over hoe het zit met de verkoop van het Marriott Hotel. De internationale hotelketen Marriott is slechts operator van het hotel dat achttien jaar geleden met overheidsgarantie werd gebouwd als Sonesta Beach.

Al jaren wordt er gesproken over verkoop van het resort. Zo lang dat niet het geval is kan men stellen dat het hotel de gemeenschap tientallen miljoenen heeft gekost. "De PAR/PNP/FOL-overheid beloofde in 2007 met concrete resultaten te komen over de verkoop", schrijft Schotte in een officiële brief aan gezaghebber Lisa Dindial. "Tot op

de dag van vandaag geeft de overheid geen uitleg aan vertegenwoordigers van het volk." Schotte memoreert de recente 'dagvaardingen' voor minderheidsaandeelhouders van de Stichting Beheer Aandelen Rif Resort. Dit om een gedwongen verkoop de bewerkstelligen via een wettelijke uitkoopvordering. Oppositiepartij MAN is bang dat een deel van de '90 miljoen gemeenschapsgeld' verloren zal gaan. Ook maakt Schotte melding van het voorstel om een eventuele koper een voordeel te geven van 18 miljoen gulden. Dit voorstel haalde het toen niet. Het MAN-raadslid wil nu weten of het proces van uitkoopvordering wordt doorgezet, zodat alle aandelen bij een partij terecht komen en zo

verkoop aan een derde moet voesopelen. Volgens Schotte staat de uitkoopvordering voor morgenochtend bij het Gerecht gepland. Toen het begin deze eeuw snel bergopwaarts ging met het toerisme, werd de gedachte reëel dat verkoop van het Marriott meer zou kunnen opleveren dan het bedrag waarvoor de overheid garant had gestaan. Onder meer Marriott zelf, maar ook de Lionstone Groep (op Curaçao eigenaar van Hilton, Breezes en Floris Suite) toonde interesse. Tot concrete resultaten kwamen de onderhandelingen tot op heden niet. De schuld van Rif Resort is een gevolg van de garantstelling door de overheid bij de bouw in de jaren negentig. Vanwege die garantie was de overheid verplicht de schuld van het bankenconsortium over te nemen toen dit consortium zijn verplichtingen niet nakwam. Het hotel, aanvankelijk Sonesta, kan niet voldoen aan de verwachtingen. De laatste jaren draait Marriott wel een hoge bezetting tegen behoorlijke ka-

merprijzen. Hierdoor kon Rif Resort een tweede hypotheek van zo'n 8 miljoen gulden wel aflossen. Formeel beslissen de aandeelhouders over verkoop. In het geval van Rif Resort is dat de Stichting Beheer Aandelen die ruim 97 procent van de aandelen bezit. De overige 3 procent is van zo'n tachtig lokale aandeelhouders. Voordeel van een normale verkoop is dat een totaaldeal kan worden gesloten met een koper. Bij een eventuele veiling gaat alleen het onroerend goed naar de hoogste bidder. Vervolgens moet men dan in onderhandeling over zaken als overname van personeel en inventaris. In de regel brengt een veiling veel minder op. Hotelketen Marriott, die sinds 1999 een 25-jarig contract heeft voor exploitatie, heeft het recht om dit contract op te zeggen als ze het niet eens is met de koper. Bovendien bevat het contract een *right of first refusal*, wat inhoudt dat Marriott het eerste recht heeft op koop voor de afgesproken prijs met een derde partij.

Commandant De Jesus weg bij VKC

WILLEMSTAD — Commandant Ronald de Jesus van het Vrijwilligers Korps Curaçao (VKC) neemt dit jaar afscheid van dit korps. In verband hiermee nemen de VKC-leden afscheid van hem tijdens een gezellig samenzijn aanstaande vrijdag. Op een later tijdstip dit jaar vindt het officiële afscheid en de commando-overdracht plaats.

De Jesus is maar liefst 45

jaar actief geweest in het VKC. Hij doorliep en kent het korps als geen ander en heeft de laatste jaren de leiding over dit orgaan. Zijn officiële rang is luitenant-kolonel. De bekende commandant neemt vrijdagavond vanaf zeven uur in de VKC-kantine in Sufficient afscheid van zijn officieren en ondergeschikten. De Jesus wordt opgevolgd door majoor Eugene Middelhof.

Advertentie Curaçao



Morena Resort is het gloednieuwe en luxe eco-resort te Jan Thiel Beach. Het is een lifestyle concept: hip, vernieuwend, stijlvol en bruisend van energie. Wij zijn op zoek naar een:

MARKETING MEDEWERKER (M/V)

Profiel:

- Beschikt over een HBO denk- of werkniveau richting Marketing- Communicatie of Commerciële Economie,
- Is representatief, communicatief vaardig, diplomatisch, alsmede voldoende assertief,
- Beheerst Nederlands, Engels, Spaans en Papiamentu in woord en geschrift,
- Heeft zeer goede kennis van Microsoft Office,
- Heeft geen 9 - 5 mentaliteit
- Heeft ervaring en kennis van het eiland Curaçao.

Functieomschrijving:
• Assisteren van de Sales &

- Marketing Manager,
- Eerste aanspreekpunt van de vertegenwoordigers,
- Zorgen voor regelmatige updates van de website,
- Bewaken van de huisstijl,
- Organiseren van alle marketing evenementen,
- Verantwoordelijk voor het oppakken van alle overige werkzaamheden.

Ben jij de perfecte kandidaat voor deze functie?

Mail dan nu je sollicitatie, CV en pasfoto vóór 24 augustus 2009 naar: info@morenaresort.com, met als onderwerp "Sollicitatie Marketing Medewerker".



morena
RESORT
INTO THE CARIBBEAN

Jan Thiel Beach Kavel F1
Curaçao
Tel: 747-3737 Fax: 767-8806
www.morenaresort.com

Vervolg van pagina 1

Gesprekken met John Daryanani, die het management over de opleiding voert, leidden tot nu toe tot niets meer dan dat hij dichtbij een (financiële) oplossing is. De advocaat herhaalde dat SMU alles doet in het belang van de studenten. De rechter stelde nog een regeling voor, maar namens de universiteit was behalve de advocaat niemand aanwezig. "Dat wreekt zich nu", vond de rechter. Rechter Veerman onderkende de afhankelijkheid van de medewerking van de staf: "Ik kan hierover alleen

maar zeggen dat ik hoop dat de docenten gehoor geven aan het vonnis." Doen ze dit niet, dan is dit primair een verantwoordelijkheid van St. Martinus University. In dat verband kan SMU overigens een forse dwangsom tegenover zien in het vonnis van morgen.

Weinig toekomst

De toekomst van de St. Martinus University ziet er weinig rooskleurig uit. Vanaf de oprichting in 2003 tot op heden lukte het de opleiding niet meer dan honderd studenten te krijgen. Dat lijkt te klein om te overleven. Im-

mers het instituut moet wel naast administratie zo'n tien tot twaalf docenten in dienst hebben om verschillende vakken te kunnen doceren. Vanaf het begin lopen financiële problemen als rode draad door SMU. In april vorig jaar leek er met een nieuwe aandeelhouder Maple Leaf Fund van Henry Chau een structurele oplossing. Maar bestuursvoorzitter en directeur Chau vertrok eind april dit jaar en verwijt Daryanani dat hij de absolute controle over de opleiding wilde hebben. Volgens Daryanani's raadsman Arend de Winter vertrok Chau met de noorderzon en sindsdien is Daryanani aan het 'redden wat er te redden valt'. Verder dan de heraansluiting van stroom en water kwam het na drieënhalve maand nog niet.

Advertentie Curaçao

INTERMEZZO

WINE & DINE

Na een spetterende opening knallen wij vrijdag a.s. door met

DJ ERWIN vd BLIEK!
(Paradise FM)

Happy Hour van 5 tot 7 pm!

Restaurant Intermezzo, Julianaplein 28
www.intermezzo-curaçao.com

Weet u wat afasie is?

ASOSIASHON AFASIA KORSOU

website:
www.afasiakorsou.org

pa donashon
MCB 121 72 106

WOW

De TrendSetter

Deze week...

BOEKEN

Remembering Michael 1958- 2009
People tribute

Commemorative Michael 1958- 2009
Life

CD'S

Thriller

Michael Jackson number ones

The very best of Michael Jackson with the Jackson Five

The best of Michael Jackson & the Jackson Five

DVD'S

Michael Jackson number ones

...tot volgende week!

MENSING'S
caminada
no trendsetter
fun miles
Just within your reach!

Voor meer informatie 737 0222
e-mail: info@mensing.com

Zestigplussers alvast in SVB

WILLEMSTAD — Zestigplussers en hun gezinnen als- ook geïmmigreerde Nederlands gepensioneerden die door een samenloop van omstandigheden onverzekerd zijn voor ziektekosten of het risico daartoe lopen, kunnen terecht bij de Sociale Verzekeringsbank (SVB) voordat de wetsaanpassing die dit formeel mogelijk maakt van kracht is geworden.

De Centrale Commissie van de Staten van de Nederlandse Antillen heeft gisteren ingestemd met het verzoek van minister Omayra Leeflang (Volksgezondheid en Sociale Ontwikkeling, PAR) om deze twee groepen 'vooruitlopend op de definitieve afronding van het wetsaanpassingstraject' tegemoet te komen. Leeflang kreeg een meerderheid van de aanwezige leden achter zich – al waren wel zes leden afwezig en stemde de MAN-fractie tegen.

'Dit moest allang'

Statenlid Dudley Lucia (PNP) verwoordde het sentiment van de meerderheid van de Centrale Commissie treffend door te stellen dat de

zorg die deze wetsaanpassing mogelijk gaat maken 'allang een werkelijkheid had moeten zijn'. Lucia stelde dat het on gepast is dat medeburgers 'net wanneer zij ouder zijn en allerlei kwaaltjes door het verouderingsproces aan hun deur kloppen onverzekerd raken' omdat zij als gepensioneerd niet meer via hun werk onder de SVB ressorteren en geen middelen hebben om zich particulier te verzekeren. Ook de 'niet-puissant rijke' penshonado's uit Nederland die door de introductie van de nieuwe verzekeringswet in Nederland, niet meer verzekerd zijn als ze in de Antillen komen wonen, kunnen nu bij de SVB terecht.

2,3 miljoen

Op jaarbasis houdt deze bestandsuitbreiding van de SVB een kostenverhoging van 2,3 miljoen gulden in – wat geen bedrag is om van achterover te vallen in ons zorgstelsel waar 600 miljoen gulden per jaar in omgaat. Zonder de Nederlands gepensioneerd mee te tellen – het is nog niet duidelijk of iedereen uit die groep van de geboden kans gebruik zal maken – gaat het om in totaal 5700 lokale gepensioneerd en hun gezinsleden die nu voor wat betreft ziektekostenverzekering onder de pannen zijn. Waarschijnlijk krijgt de Volksgezondheid-minister volgende week officieel per brief mededeling van 'het sentiment van de Staten' waar zij om vroeg. Het is dan de operationele flexibiliteit van de SVB die zal uitmaken per wanneer de twee desbetreffende groepen daadwerkelijk daar worden opgenomen.

Vergoedingssysteem geneesmiddelen per 1 september

WILLEMSTAD — Volksgezondheid-minister Omayra Leeflang (PAR) is voornemens om per 1 september een geneesmiddelenvergoedingssysteem (gvs) te introduceren. Met dit vergoedingssysteem wil de overheid de kosten van geneesmiddelen in de gezondheidszorg aan banden proberen te leggen.

Het gvs gaat uit van een lijst van wel 300 pagina's, waarop geneesmiddelen per product en werking zijn gerangschikt en geeft ook de maximale prijs aan die vergoed wordt door de verzekeraar. Als een medicijn duurder uitvalt en wil de patiënt deze toch hebben, dan moet hij of zij zelf hiervoor opdraaien.

Tijdens de wekelijkse persconferentie van de ministerraad eerder deze week, stond Leeflang uitgebreid stil bij het gvs. Het was de

bedoeling dat het systeem per 1 augustus zou zijn ingevoerd, maar dat is nu een maand opgeschoven. De lijst die voor het gvs gebruikt zal worden bestaat uit duizenden producten. De lijst is zo lang en bevat zo veel elektronische bijlagen dat naar een systeem wordt gezocht, waarbij alle betrokken ministers, die de lijst moeten ondertekenen, dit elektronisch kunnen doen.

De prijzen op de lijst worden berekend aan de hand van de gemiddelde prijs per medicijn met dezelfde werking. Deze gemiddelde prijs zal als vergoedingslimiet worden gehanteerd. Het gvs gaat ook uit van de introductie van een receptregelvergoeding. Dit is het tarief dat apotheken per afgeleverd recept-geneesmiddel in rekening mogen brengen. Volgens Leeflang is gekozen voor een tarief van 9 gulden per receptregel. Zij gaf ook

aan te verwachten dat dit tot weerstand bij de apothekersbranche zal leiden.

Leefstijl

De introductie van het gvs maakt deel uit van een serie initiatieven die de regering heeft ingevoerd op het gebied van de volksgezondheid. Zo is er volgens Leeflang werk gemaakt van het promoten van een gezonde leefstijl in het kader van preventiebeleid. Ook is er een ander gebeurd op het gebied van wetgeving. Zo is in 2007 de Wet op de Zorginstellingen door de Staten aangenomen.

Deze wet regelt de eisen waaraan instellingen in de zorg moeten voldoen. Ook is er een moratorium ingevoerd voor botika's, terwijl op dit moment een wet voor beroepen in de gezondheidszorg – de zogeheten BIG-wet – bij de Staten ligt, die de kwaliteit van de zorgverleners regelt.

Interesse congres dollarisatie overweldigend

WILLEMSTAD — De interesse voor het congres 'Opportunities and Risks of Dollarization in the Dutch Caribbean' dat aanstaande maandag wordt gehouden is zo groot dat het auditorium van de Centrale Bank niet meer alle deelnemers een zitplaats kan bieden.

Daarom zal ook gebruik worden gemaakt van andere ruimtes waar deelnemers via grote tv-schermen het congres kunnen volgen en er actief aan kunnen deelnemen. Minister van Financiën Ersilia De Lannoy en president van de Centrale Bank van de Nederlandse Antillen Emsley Tromp zijn onder de sprekers tijdens het congres dat de hele dag zal duren. Titel van de presentatie van de bankdirecteur is 'Balance of payments vulnerabilities caused by a widening current account deficit: A way forward. Is dollarization the right approach?'

Mishandeling over en weer

WILLEMSTAD — Bij een snèk aan de Cabo Verdeweg heeft maandagmiddag over en weer een mishandeling plaatsgevonden. Een man, vermoedelijk een verslaafde, klaagde bij de Chinese snèkhouder over zijn bier dat lauwwas. Maar hij kreeg geen nieuwe.

De man werd boos en viel het personeel aan met een mes en een schroevendraaier, aldus

een woordvoerder van de politie. Zij raakten gewond aan hun handen. Een groep Chinezen sloeg daarop de klagende klant met stokken. De politie trof de gewonde man aan op de Seru Fortunaweg. Hij klaagde over inwendige pijn maar geen verklaring afleggen. De man werd met een ambulance naar het ziekenhuis vervoerd. Er zijn nog geen aanhoudingen verricht.

Oproep gestolen spullen



WILLEMSTAD — In verband met een onderzoek naar de gestolen spullen die de politie eind vorige maand in een woning aan de Saonaweg aantrof, is er een oproep gedaan aan degenen die menen hun eigendommen te herkennen. Het gaat om een flatscreen televisie van het merk Vizio en een dvd-speler van het merk Coby die bij een inbraak gestolen zijn. De eigenaren kunnen contact opnemen via telefoonnummer 8666-116, -117 en -119 en zich bij het politiebureau Rio Canario melden met hun sedula en eventueel een aankoopbon.

Statenverslag autodiefstallen afgerond

WILLEMSTAD — De commissie Justitie van de Staten heeft het verslag over autodiefstallen op Curaçao en St. Maarten afgerond.

Het zal naar verwachting over twee weken aan Statenvoorzitter Pedro Atacho worden aangeboden tijdens de vergaderweek van het parlement die op Bonaire plaatsvindt. Daarna is het verslag ook openbaar. Dat bevestigt Statenlid Marlon

Jamaloodin (PAR) van de commissie. Aanleiding voor het onderzoek is de indruk dat het aantal autodiefstallen toe lijkt te nemen. In het jaarverslag over 2008 meldt het Openbaar Ministerie nog dat er een afname was geregistreerd.

De commissie heeft cijfers vergaard en mogelijkheden aangedragen om de diefstallen terug te dringen, licht Jamaloodin toe. Op Curaçao

Herdenking overleden milicien

WILLEMSTAD — Op verzoek van de familie van Cherelton Koeiman heeft een herdenkingsplechtigheid plaatsgevonden op Marinekazerne Suffsant. De plek waar de milicien zijn toekomst had gepland. Koeiman overleed vorige week tijdens een veldloop. Hem is postuum de rang van korporaal toegekend.

Samen met negen toekomstige corporaals van de Antilliaanse Militie was Koeiman donderdag aan een veldloop van tien kilometer begonnen. De jongens moesten het parcours op individuele basis,

binnen een gestelde tijd afleggen. Koeiman werd omschreven als een ervaren, goed getrainde dienstplichtige van de Antilliaanse Militie. Om onduidelijke redenen is hij tijdens de laatste 1400 meter van het pad afgeweken. Toen hij niet bij de finish arriveerde is de klas direct een zoekactie gestart. Zaterdagmorgen werd zijn levenloze lichaam aangetroffen in het Antennepark van Ronde Klip. In dichtbegroeid gebied, achter een hek dat het terrein afbakt. De vraag waarom hij van het pad is afgeweken, zal zijn collega's altijd bijblijven, aldus een persbericht van de Koninklijke Marine.

BC wil onderzoek OM naar 22 stembriefjes

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege heeft de kwestie van de 22 gestempelde stembriefjes ook voorgelegd aan het Openbaar Ministerie.

Gelet op de ernst van de zaak wil het BC van het OM weten of er strafbare

feiten begaan zijn, aldus gezaghebber Lisa Dindial in een brief van gisteren aan het OM. In de openbare vergadering van 4 augustus van de Eilandsraad moest gestemd worden voor de nieuwe gedeputeerde David Dick (PAR). Na het ophalen van de briefjes werden 22 gestempelde stembriefjes in de bus aangetroffen, terwijl slechts 21 raadsleden hun stem konden uitbrengen. De eerste stemming werd nietig verklaard en er werd weer een stemmingsronde geopend. Het BC spreekt van een ernstige schending van de integriteit die een bedreiging zou kunnen zijn voor het democratisch systeem waarop procedures voor stemming zijn gebaseerd. De voorzitter van de Eilandsraad heeft gelijk een onderzoek ingesteld naar het gebeuren dan wel de door de secretarie van de Eilandsraad gehanteerde procedure en werkwijze.

Twee aanhoudingen bij drugsactie

WILLEMSTAD — Bij een gezamenlijke actie van politie, douane en kustwacht werden maandag twee verdachten van drugshandel gearresteerd. Na verhoor konden beide mannen weer naar huis. Hoewel er in verband met overtreding van de Opiumwet invallen werden gedaan in drie woningen op Tera Pretu en Groot Sta. Martha, maakt de politie geen melding van gevonden drugs. Tijdens een van de huiszoek-

kingen op Tera Pretu kwam er een auto aanrijden. Toen de chauffeur de politie opmerkte vluchtte hij. Na een korte achtervolging hield de politie de auto staande. De man vluchtte vervolgens te voet de mondi van Sta. Cruz in, maar kwam niet ver. Te voet kon de 52-jarige Colombiaan worden gearresteerd. Op de Weg naar Westpunt hield de politie een 46-jarige Curaçaoënaar aan. Maar beiden kwamen dus na korte tijd weer vrij.

Advertentie Curaçao

Waar kent u Brugman van?

Brugman since 1921

KEUKENS & BADKAMERS

Curaçao breidt uit naar Bonaire

Curaçao: St. Marta Shopping Center, Tel: 465-9665 • Bonaire: Kaya Gob. Deibrot, Tel: 0717-6640

Nieuw PAR-bestuur



WILLEMSTAD — Een groot gedeelte van de PAR-leden heeft maandagavond een nieuw bestuur gekozen, bestaande uit Glenn Sulvaran, Magali Jacoba, Eduard Braam, Michel Kinburn, Nico Cornelisse, Malvina Cecilia, Percy Snel en Max de Groot. Premier Emily de Jongh-Elhage is als politiek leider ook bestuurslid. In een volgende vergadering zullen de taken verdeeld worden. Carel de Haseth was niet herkiesbaar. Mike Franco heeft zich niet meer kiesbaar gesteld, net als Anthony Hollander, vanwege het vele werk dat de Eilandsraad met zich meebrengt. Op de foto PAR-leden tijdens de verkiezingsavond.

Advertentie Curaçao

UNIEKE OFFICIELE SBO- EN BACHELOR OPLEIDINGEN IN DE AVOND!

The College of the Dutch Caribbean (CDC) biedt al jaren met groot succes de mogelijkheid om in de avonden een volledige sbo-opleiding (voorheen mbo) af te ronden en een serieuze stap in uw carrière te zetten.

The University of the Dutch Caribbean (UDC), in samenwerking met Saxion Hogescholen, biedt erkende bacheloropleidingen aan in de avonden (deeltijd). Deze opleidingen leiden op tot officieel erkende bachelordiploma's. U kunt kosteloos een toelatingssprek aangaan met een van onze sbo- of bachelor-medewerkers. Toelating kan geschieden op basis van EVC-beleid. Uw werkervaring en eerder behaalde studieresultaten kunnen meegenomen worden bij toelating en eventuele vrijstellingen.



Informatie & Inschrijving:
Dinsdag 18 augustus en Donderdag 20 augustus
van 17.00u tot 19.00u.
te Landhuis Groot Davelaar

OPLEIDINGEN

Management

- Midden Management (NMM)
- Hoger Management
- HRM
- Personeel & Arbeid (P&A)

Administratie

- BKB/BKC (nieuwe stijl)
- PDB (nieuwe stijl)
- PD Loonadministratie (Antilliaanse versie)
- MBA

Communicatie/PR

- Nima Communicatie A

Marketing

- Nima A
- Nima B

Schoevers applicatiecursussen

- Juridisch secretaresse
- Medisch secretaresse

Secretariale vaardigheden

- Office management
- Secretariaatspraktijk
- Planning & Organisatie
- Pers & PR

(Ook aan te bieden als bedrijfstraining)

BACHELOR

- Bedrijfseconomie (BE)

- Commerciële Economie (CE)

- Hogere Juridische Opleiding (HJO)

- Bank- en Verzekeringswezen (HBV)

- Bouwkunde

- Applied Electrical & Electronic Engineering (AECE)

POST-HBO

- Human Resource Management (HRM)

SBO-OPLEIDINGEN

Niveau 3

- Boekhoudkundig Medewerker
- Medewerker ICT - beheer
- Secretaresse

Niveau 4

- Administrateur
- Sociaal Juridisch Medewerker
- Commercieel Medewerker Bank- en Verzekeringswezen
- Commercieel Medewerker Marketing & PR
- Netwerkbeheerder
- Directiesecretaresse
- Sport- & Bewegingscoördinator

www.udc.an • www.cdc.an • info@udc.an • voor meer informatie: Telefoon: 738 3300



Hernandez naar Miss Earth



Amada Beatrix Hernandez vertegenwoordigt Curaçao op de verkiezing van Miss Earth die dit jaar gehouden wordt in de Filipijnse hoofdstad Manilla.

WILLEMSTAD — Amada Beatrix Hernandez zal Curaçao op de verkiezing van Miss Earth 2009 vertegenwoordigen. Deze schoonheid bereidt zich op het moment intensief voor op haar deelname aan het concours dat in de Filipijnse hoofdstad Manilla wordt gehouden. Ze wordt door Cute People Agency naar de schoonheidswedstrijd uitgezonden.

Bij de verkiezingen van Miss Earth worden de schijnwerpers behalve op de schoonheden ook gericht op het (wereld)milieu. Er wordt gekeken hoe bewust de deelnemers zijn over het milieu en hoe de landen die ze vertegenwoordigen daarmee omgaan.

In de komende twee maanden zal Cute People Agency de Curaçaose kandidaat klaarstomen voor de verkiezing die dit jaar in de Filipijnen plaatsvindt. Hernandez zal behalve oefenen op de catwalk en in de sport-schoonheidsschool, ook door experts worden ingelicht over het milieu en tevens trainingen volgen in public speaking en interviews in onder meer het Engels. Het team van deskundigen dat werd gevormd om Hernandez te begeleiden, bestaat uit Lisharda Winklaar, Nina America, Djorgiane Richardson, Nadine Isenia, Wendell Heesbeen en Laika Lourens. Deze laatste tekent voor de choreografie van een dansoptreden van Hernandez op de verkiezing van Miss Earth.

Kevin Lyttle op Mambo Beach



Kevin Lyttle

WILLEMSTAD — Soca artiest Kevin Lyttle (32) treedt vrijdag op bij Mambo Beach. In 2003 scoorde hij wereldwijd een hit met het nummer 'Turn Me On' dat hij samen maakte met Spragga Benz.

Ook de daarop volgende hit 'Last Drop' was in vele landen een grote hit. In 2008 bracht Lyttle zijn Album 'Fyah' uit waarin hij onder meer samenwerkt met Alison Hinds. Samen met haar maakte hij een duetversie van het nummer

'Turn Me On'. Alison Hinds trad in 2008 nog op bij de eerste editie van de Heineken Regatta op Curaçao. Begin 2009 nam Kevin Lyttle het nummer 'Anywhere' op samen met de populaire Amerikaanse rapper 'Flo-Rida'. Naast Lyttle treden ook dj Paco en dj Carlito op. Het concert begint om negen uur. Kaartjes kosten 35 gulden in de voorverkoop en 40 gulden aan de deur. Ze zijn verkrijgbaar bij Mambo Beach, Beep Beep Rio Canario, Tik Tak, Pleincafé Wilhelmina, Bruna en Albert Heijn.

AAV: Geen overleg met SGTK

WILLEMSTAD — Volgens de Antilliaanse Aannemers Vereniging (AAV) heeft zij maandag helemaal niet met de SGTK over de cao overlegd, zoals dinsdag in een bericht werd vermeld. "Zoals eerder aangegeven

is de AAV bereid om de tafel te gaan als er concrete punten van kritiek op de cao en concrete alternatieve voorstellen op tafel liggen van de zijde van de vakbond", aldus AVV-directeur Stella van Rijn.

Loterij Fatum met polisnummer

WILLEMSTAD — Fatum bestaat 105 jaar en viert dit met een actie. Bestaande verzekeringnemers en of nieuwe verzekeringnemers kunnen met hun polisnummer als lotnummer een tegoedbon winnen ter waarde van 1500 gulden waarmee verzekeringspremies bij Fatum betaald kunnen worden.

Er zijn geen andere prijzen. Iedere maand, beginnende met de 14e van deze maand, tot en met december van dit jaar worden er twee tegoedbonnen van 1500 gulden getrokken. Er zijn in totaal dus tien gelijke prijzen. De actie

is alleen geldig op Curaçao. Klanten hoeven er niets voor te doen, ze dingen automatisch mee. Ook iedereen die in deze periode een verzekering afsluit. Klanten met meerdere polisnummers doen met elke polis mee. Er rijdt een auto rond om de mensen eraan te herinneren dat de actie 'Uw polisnummer = uw lotnummer' loopt. Vrijdag vond de eerste trekking plaats. Fatum heeft in een persbericht de gegevens van deze winnaars bekendgemaakt, het gaat om G.A. Albertus en Jeroen Verkerk. Meer informatie is te vinden op website www.Fatum.an

Rondleidingen Landhuis Ascencion

WILLEMSTAD — Stichting Vormingscentrum Landhuis Ascencion organiseert op donderdag 20 en 27 augustus een rondleiding door het gemeubileerde landhuis. Vanaf half negen 's ochtends is de ontvangst.

De beheerder brengt de deelnemers op de hoogte van de bijzonderheden en wetenswaardigheden van het Land-

goed Ascencion en de flora en fauna in het omliggende natuurgebied. De rondleiding duurt ruim een uur. Deelname kost 10 gulden per persoon. Koffie, cake en limonade bij aankomst zijn daarbij inbegrepen. Deelname is uitsluitend mogelijk bij opgave. Dit kan via telefoonnummer 864-1950, 510-3275 of per e-mail: landhuis-ascencion@carib-online.net

Nieuwe workshops en cursus in Bloemhof

WILLEMSTAD — Landhuis Bloemhof begint met nieuwe workshops. Gipsculturen onder leiding van Serena Israel wordt gegeven in de workshopruimte buiten. Er is vrijdagavond een theoretische voorbereiding en twee zaterdagen (22 en 29 augustus) wordt er van tien tot vier uur gewerkt. De lunch en de materialen zijn inclusief. Het minimum aantal deelnemers is vijf, het maximum acht. De kosten bedragen 300 gulden. Ook begint er een basiscursus schilderen met acrylverf onder leiding van Marcel van Duijveland in de workshopruimte boven. De cursus duurt vijf zaterdagochtenden, van 5 september tot en met 3 oktober en duurt van tien tot een uur. De kosten zijn 175 gulden, exclusief

materiaal. Tevens begint in september het volgende jaarcursus van Atelier 2000 voor jongeren van 16 tot 22 jaar. Dit onder leiding van Babette de Waele en Fonz Heijdens. De cursus die boven wordt gegeven begint elke dinsdagmiddag om vijf uur en duurt tot acht uur. Deze artclass is in de eerste plaats bedoeld voor leerlingen in de laatste jaren van het voortgezet onderwijs die daarna een kunstopleiding willen gaan volgen. Vakken die aan de orde komen zijn: Tekenen, Schilderen, Reliëf, 3-dimensionaal (sculptuur), Ontwerpen I en Ontwerpen II. Daarnaast wordt begeleiding geboden bij het opzetten van een portfolio. Van de studenten wordt verwacht dat zij gedurende het jaar een logboek bijhouden. Er wordt

WILLEMSTAD/AMERSFOORT — May Peters presenteert op zaterdag 29 augustus haar boek *¡Música, maestra!* op de Groenmarkt in Amersfoort. De presentatie gaat gepaard met salsa-optredens van de diva Gryssel Ramirez uit Puerto Rico bij café 't Nonnetje. Peters is geen onbekende op Curaçao. De tromboniste heeft diverse bands op Curaçao versterkt tijdens het tumbafestival. Ook heeft ze op verschillende concerten van grote artiesten gespeeld. Voorts maakt ze ook deel uit van de bigband van de Curaçaose pianist en arrangeur Gregory Colina, ofwel de Coco Gregre Bigband.

De presentatie van het muzikale boek *¡Música, maestra!* in Amersfoort wordt op passende wijze gevierd, en wel met salsa en een uniek optreden van de diva Gryssel Ramirez uit Puerto Rico. Zij is beroemd om haar vertolkingen van de bolero's en wordt begeleid door de salsa-band Conjunto Amsterdam met uiteraard May Peters zelf op trombone. In *¡Música, maestra!* neemt de Nederlandse wereldmusicus May Peters de lezer mee naar het eiland waaraan ze verknocht is. In de onmiskenbare Latijns-Amerikaanse setting geniet ze van de schat aan muziekradities, de onweerstaanbare

keuken en van haar voor te veel geld op de kop getikte Limo. Ze probeerde een boek te produceren dat zou lezen als een kolkende salsa. Droogkomisch vertelt Peters over wat ze meemaakt als muziekdocent aan het Conservatorium van Puerto Rico, over haar zoektocht naar een geschikt appartement, over exotische eilandbewoners, en uiteraard de muzikale uitstapjes die ze maakt tijdens haar optredens. Peters zal tijdens de presentatie op zaterdag 29 augustus ook fragmenten uit het boek voorlezen en maakt daaromheen muziek. Voor meer informatie: www.nonnetje.nl en www.maypeters.com

Clubhuis Ayudo Sosial



WILLEMSTAD — Stichting Ayudo Sosial Korsou heeft afgelopen zaterdag een gezellig samenzijn voor haar medewerkers en vrijwilligers georganiseerd in het nieuwe Clubhuis te Scharloo. Tevens is van de gelegenheid gebruikgemaakt om het Clubhuis te heropenen voor activiteiten voor jong en oud.

NL Test zoekt kandidaten uit vijf culturen

WILLEMSTAD/HILVERSUM — De Nederlandse omroep NCRV presenteert in oktober een humoristische spelshow, NL Test, die volledig in het teken staat van de verschillende culturen in Nederland. Voor dit programma is de NCRV op zoek naar in Nederland wonende extraverte, vrolijke Nederlanders, Turken, Antillianen, Italianen en Amerikanen met een minimumleeftijd van achttien jaar met een gezonde dosis zelfspot

en veel kennis van de eigen cultuur. Een goede beheersing van de Nederlandse taal is een vereiste. Kandidaten kunnen zich aanmelden bij kandidatenintest@masmedia.tv> Het publiek speelt ook mee in het vak van zijn of haar cultuur en speelt actief mee met behulp van stemkastjes. Publiek kan zich aanmelden via publiekdenitest@masmedia.tv. De opnames vinden plaats op maandag 28 september in De Lichtfabriek in Haarlem.

Advertentie Curaçao



Kaya Beethoven 48 Cas Grandi

5 Slaapkamers
(incl. gastenverblijf)
3 Badkamers
(incl. gastenverblijf)
Grondoppervlakte:
1.080 m² (eigen grond)

Vraagprijs:
Naf. 875.000,- (k.k.)
Aanvaarding: In overleg



For certain things in life you need a pro
Schottgatweg Oost 64, Curaçao
Telefoon 736 2800, info@landmark.an

Advertenties Curaçao

GEZOCHT huis of appartement omgeving Salina

Voor één van onze cliënten zijn wij op zoek naar een huis of appartement in de omgeving van Salina met 1 à 2 slaapkamers en een huurprijs tot maximaal NAF 1.000,-. Het betreft een huur voor eventuele langere termijn. Voor aanbiedingen kunt u contact opnemen met Landmark Real Estate, Gerard Langen, telefoon 513 1977.



For certain things in life you need a pro

Schottgatweg Oost 64, Curaçao
Telefoon 736 2800, info@landmark.an
www.landmark.an



Global Resourcing

Aruba - Curaçao - Sint Maarten - Nederland

www.globalresourcing.an

WERVING & SELECTIE
DETACHERING
INTERIM MANAGEMENT

Vertraging met bouw noodlokalen SGB

KRALENDIJK — De bouw van vier noodlokalen voor de bovenbouw havo/vwo van Scholengemeenschap Bonaire (SGB), onderdeel van de fysieke scheiding van SGB in vier units, heeft zeker twee weken vertraging opgelopen.

Ondanks de toezegging van bouwbedrijf Betonbouw Bonaire dat de lokalen afgelopen maandag in gebruik konden worden genomen, staat nu alleen nog het karkas. Het bouwbedrijf kampt met personeelstekort. Een aantal klassen is uitgeweken naar

Jong Bonaire en volgt deze en komende week een aangepast rooster in de vorm van een studiehuis, zelfstandig werken onder begeleiding. Over twee weken moeten de noodlokalen klaar zijn.

Voor de sporthal zelf was de

planning in eerste instantie het opdelen van twee grote ruimtes in vier lokalen. Of dat nog gebeurt, is nog onzeker. SGB heeft naar verluidt geen budget voor de benodigde scheidingswanden. Maar, laat algemeen directeur John van 't Hoff weten, de unitdirecteur van havo/vwo wil eerst afwachten of het werken in het studiehuisconcept bevalt voordat een beslissing wordt genomen over scheidingswanden of extra

noodlokalen.

De opbouw van portocabins voor extra lokalen op het terrein van SGB, bestemd voor de leerlingen van Junior High en de studenten van het SBO, is ook vertraagd. Betonbouw Bonaire zegt volgende week te starten met het in elkaar zetten. Van 't Hoff verwacht dat de portocabins tegen de Regattavakantie beschikbaar zijn. Tot die tijd is het enigszins improviseren.

Tjin Asjoe uit de politiek



Elvis Tjin Asjoe

KRALENDIJK — Elvis Tjin Asjoe zegt zijn lidmaatschap van de UPB op en stapt uit de politiek. Die beslissing kan volgens de voormalige minister en gedeputeerde rekenen op het volle begrip van UPB-partijleider Ramoncito Booi.

"Ik heb nog goed contact met de partijleden en ook met Booi", zegt Tjin Asjoe die terug gaat naar het bedrijfsleven. Toch sluit Tjin Asjoe niet uit ooit nog eens terug te keren als politicus: "Je weet nooit wat de toekomst brengt."

Over de reden voor zijn beslissing zegt Tjin Asjoe: "Ik bevind me nu op een kruispunt en moet een keuze maken. Over twee jaar zijn pas weer verkiezingen. Het

voelt nu prettiger om me te richten op het bedrijfsleven." Verder heeft het gedwongen aftreden van de UPB-gede-

puteerden in mei 'een klein beetje' meegespeeld, al geeft Tjin Asjoe toe dat dit erbij hoort in de politiek.

Tjin Asjoe was anderhalf jaar minister van Economische Zaken en Arbeid van de Nederlandse Antillen en drie maanden gedeputeerde in het Bestuurscollege van Bonaire, tot aan de val van het BC eind mei. Half mei kwam Tjin Asjoe in het nieuws omdat hij twijfelde over het indienen van zijn ontslag; de veranderingen in het kader van de staatkundige structuur gingen hem niet op alle vlakken snel genoeg. Hij bleef aan maar moest na de motie van wantrouwen van de ADB toch opstappen, net als de andere drie gedeputeerden van UPB.

Drenkelingen mogelijk aangespoeld op Bonaire

DESAPARECIDOS EN NAUFRAGIO EL DIA 24 DE JULIO EN LA ISLA DE MARGARITA, VENEZUELA SI TIENE INFORMACION FAVOR COMUNICARSE A LOS TELEFONOS: 0295-6115598, 0295-9880659, 0414-0751968, 0424-8330514, FAX: 0295-2671394



SANTIAGO DURAN



DANILA FIGUEROA



VALENTINA FIGUEROA



JAVIER ADRIANI

De poster met de oproep.

KRALENDIJK — Een helikopter van de Kustwacht is in de wateren rond Bonaire op zoek naar vier Venezolaanse schipbreukelingen. Zij verdwenen op 24 juli toen hun boot omsloeg in de buurt van Isla Margarita.

Het gaat om Santiago Duran (2,5 jaar), zijn moeder Danila Figueroa, haar zus

Valentina Figueroa en Javier Adriani. Hun lichamen zijn mogelijk aangespoeld op de kust van Bonaire. Een aanwijzing daarvoor is de boei met zender die na het ongeluk bij Isla Margarita te water is gelaten en bij de Willemstoren aan de zuidkust van Bonaire is aangespoeld. Vader Eugenio Duran heeft gisteren bij het Venezolaanse consulaat op Bonaire een oproep gedaan

aan de bevolking om uit te kijken naar zijn familie en vriend. Op de boot zaten nog twee opvarenden. Zij konden worden gered na veertien uur dobberen op zee. Eugenio Duran is ook al op Aruba en Curaçao geweest om hulp te vragen bij de zoektocht naar de vermisten. Op Bonaire krijgt hij hulp van de Kustwacht, het Marine Park en het Venezolaanse consulaat.

Meningsverschil vakbonden over Tripartiete Commissie

PHILIPSBURG — Twee vakbonden op St. Maarten hebben verschillende meningen over de vraag of de Tripartiete Commissie uitgebreid moet worden. Gedeputeerde van Arbeid Hyacinth Richardson zei maandag dat de commissie, die uit twee vertegenwoordigers van zowel overheid en vakbonden als het bedrijfsleven bestaat, wellicht uitgebreid zou worden.

Voorzitter van Windward Islands Civil Servants Union/Private Sector Union (Wic-su/PSU) William Reed heeft geen moeite met de uitbreiding. Hij zei dat dat slechts

betekent dat er meer leden zijn die kunnen meepraten over kwesties en de overheid kunnen adviseren. Voorzitter van Workers Institute for Organised Labour (Wifol) Theophilus Thompson zei dat hij bedenkingen had bij de uitbreiding. Hij zei dat hij had begrepen dat overwogen werd de onlangs gevormde Comprehensive Business Association (CBA) op te nemen in de commissie. Volgens hem is het niet aan de overheid om te bepalen wie welke sociale partner vertegenwoordigt in de commissie. Volgens Thompson kan de overheid alleen bepalen wie de overheid verte-

genwoordigt. De vakbonden en het bedrijfsleven moeten voor zichzelf bepalen wie hen vertegenwoordigt. "Het lijkt of de overheid wil dicteren hoeveel vertegenwoordigers het bedrijfsleven moet hebben in de commissie", zei hij. De commissie bestaat momenteel uit Thompson en Willy Haize voor de werknemers, een vertegenwoordiger van de Kamer van Koophandel en een van de St. Maarten Hospitality and Trade Association voor het bedrijfsleven en voor de overheid hoofd van de dienst Arbeidszaken Raphael Boasman en gedeputeerde Richardson.

Boi Antoin leest voor

KRALENDIJK — Journalist, historicus en natuurkenner Boi Antoin is morgenmiddag te gast bij de Openbare Bibliotheek Bonaire in het kader van de maandelijkse voorleesmiddag 'Lesu ku mi promé mi drumi'. Hij zal voorlezen uit zijn favoriete kinderboek.

De middag wordt gepresenteerd door Juffrouw Camila en wordt opgenomen voor televisie. In het gelijknamige TV programma 'Lesu ku mi promé mi drumi' wordt aandacht besteed aan het belang van lezen. De voorleesmiddag (van half vier tot vier uur) is voor alle kinderen van 0 tot en met 12 jaar en ouders zijn van harte welkom. De eerste voorleesmiddag vorige maand was een groot succes. Ruim honderd kinderen luisterden vol aandacht naar gezaghebber Glenn Thodé die samen met zijn dochter een populair verhaal van Kikker voorlas. 'Lesu ku mi promé mi drumi' is een gezamenlijk initiatief van Jeugdtheater en Poppenspel Bonaire (Jepobon) en de bibliotheek.

22 griepgevallen

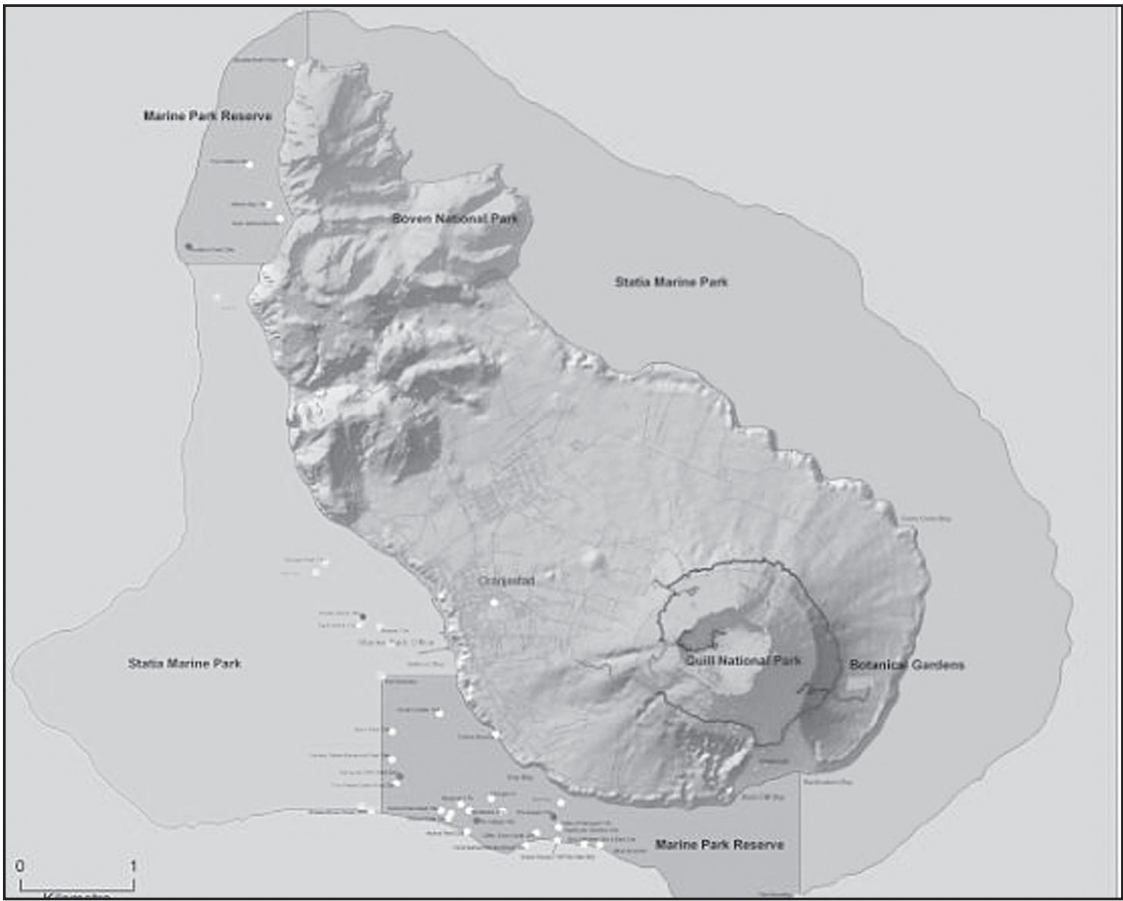
PHILIPSBURG — Het aantal gevallen van de Mexicaanse griep op St. Maarten staat sinds kort op 22.

De Preventive Health Department (PHD) verklaarde dat onlangs bij een 56-jarige vrouw de griep was vastgesteld. De vrouw wordt behandeld met Tamiflu en is in isolatie gezet.

De vrouw bezocht eerder deze maand een familie-reünie. Ook bij andere leden van de familie werd het virus geconstateerd. De autoriteiten meldden dat er verbetering werd gezien bij deze gevallen. Afgelopen weekende werden weer twee personen getest. PHD dringt er bij reizigers die met griepverschijnselen terugkomen op aan om thuis te blijven en contact op te nemen met de huisarts. Toeristen met griepverschijnselen kunnen zich wenden tot de PHD.

 **Curaçao's Hartstichting**
Fundashon Kuida Nos
Kurason
kurason@curweb.com
www.kurason.com
Tel/Fax 8683114

Marine Park verhoogt controle op speervissen



Een map van het St. Eustatius Nationaal Marine Park.

ORANJESTAD — Het St. Eustatius Nationaal Marine Park gaat de controles op het speervissen opvoeren. De laatste tijd komen er steeds meer meldingen van deze illegale activiteiten in de wateren van het Marinepark.

Wie zich hieraan schuldig maakt riskeert drie maanden celstraf en een boete tot 5000 gulden. Vorig weekende betrapte een patrrouille van het onderwaterpark een groep van zes personen die bezig waren met speervissen. Zij kregen een waarschuwing en de overtredingen zijn gerapporteerd aan het Openbaar Ministerie. Voor het bezit van

een speer is een wapenvergunning vereist. De patrrouilles op het speervissen zullen met name in de ochtenden, de late middagen en tijdens de weekenden plaatsvinden.

Het personeel van het park mag processen verbaal uitschrijven bij overtredingen. Speervissen heeft negatieve effecten op de vispopulatie en de koraalriffen.

Advertentie Curaçao


ADMINISTRATIEKANTOOR
BRANDARIS B.V.
• Accounting • Taxes • Consultancy

Administratiekantoor Brandaris BV (Bonaire)
zoekt ter uitbreiding van haar team een:

Assistant Financial Controller

In deze functie bent u verantwoordelijk voor:
• Het verwerken van de administratieve gegevens van onze cliënten
• Het aansturen van uw collega's
• Het voeren van loonadministraties voor onze cliënten
• Het verrichten van (voorbereidende) werkzaamheden ten behoeve van jaarafsluitingen en aangiften
• Het onderhouden van een goed contact met onze klanten

Vereisten zijn:
• Afgeronde HBO-BE opleiding (of vergelijkbaar)
• Zelfstandig en accuraat kunnen werken
• Beheersen van de Nederlandse en Engelse taal
• Beschikken over aantoonbare computervaardigheden; ervaring met Microsoft producten en administratieve software is een minimale vereiste.

Andere servicegerichte kwaliteiten:
• Enthousiast en punctueel
• Leergierig met doorzettingsvermogen
• Flexibel in omgang met klanten en collega's

Kandidaten met een afgeronde MEAO-BA en enkele jaren relevante werkervaring worden tevens van harte uitgenodigd te solliciteren.

Gelieve uw schriftelijke sollicitatie voorzien van CV te sturen naar: info@brandarisbv.com

Bonaire Air Services
Be part of a worldwide team... on Bonaire

Advertentie Curaçao



Property management
Short- and long term rentals
Brokerage

Siewink Business Area - Bonaire

TE HUUR: Kantoorruimte vanaf 100m2, opslagruimte vanaf 50m2, ook in combinatie. Nieuw gebouwd, zeer representatief met fraaie landscaping, centraal gelegen aan belangrijk kruispunt halverwege Kralendijk en luchthaven, ruime parkeer gelegenheid bij elke unit.

Informatie:

Bonaire Partners: +599 717 4545
Info@BonairePartners.Com
Siewink Business Area: +599 786 2121

Cursus tuinbouw



De stichting TAS (Tera Awa Simia Bándabou) heeft onlangs 44 certificaten uitgereikt aan evenveel deelnemers die hebben meegedaan aan een cursus basiskennis tuinbouw. Gedurende acht zaterdagen hebben de cursisten kunnen leren hoe ze beste kunnen planten met het meeste resultaat. Tweederde van de deelnemers waren mannen. Onder de deelnemers waren ook twee jongeren, Shutmar Maria van elfen Rowinston Gill van negentien. Er waren niet alleen deelnemers uit Bándabou, maar uit heel Curaçao. Op zaterdag 29 augustus start een nieuwe cursus en die zit alweer bomvol. Men heeft daarom besloten om uit te breiden en ook op woensdag les te geven. Voor inschrijvingen kan men bellen naar nummer 864-1141, 864-3337 of 565-1598. Er zijn nog een paar plaatsen over. Dus wie het eerst komt, die het eerst maalt.

Verbod op boerkini

In de Italiaanse plaats Val-rallo Sesia in het noorden van Italië komen vrouwen in een boerkini, een bedek-kend zwempak voor mosli-ma's, het zwembad niet in. Dat heeft de rechtse burge-meester Gianluca Buonan-no gisteren laten weten. “De aanblik van ‘gemas-kerde vrouwen’ kan kleine kinderen angst aanjagen, en dan hebben we het nog niet eens over de hygiëne-problemen”, aldus Buonan-no. “We hoeven niet de hele tijd tolerant te zijn.” Het islamitische zwempak moet de ontbloting tot een minimum beperken. De boerkini laat alleen de voeten, handen en het gelaat bloot. Vorige week werd in het Franse plaatsje Emerain-ville bij Parijs een moslima met boerkini de toegang tot het zwembad ontzegd.

Strippen

Politieagenten hebben gisteravond een naakte man uit een tram moeten verwijderen in Rijswijk. Dat maakte de politie Haaglanden vandaag bekend. De 52-jarige Hage-naar bleek een flinke slok op te hebben. Nadat agenten hem weer in zijn kleren had-den geholpen, gaven zij hem een bekeuring voor openbare dronkenschap.

Geweigerd

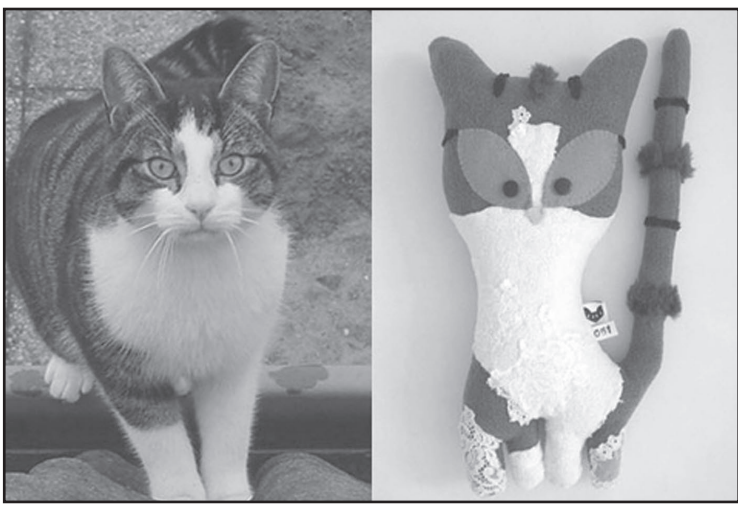
Een 65-jarige transseksueel uit Winschoten heeft aangif-te gedaan van discriminatie door een plaatselijke sport-school. Ze werd naar eigen zeggen geweigerd toen ze zich wilde inschrijven, aldus het AD. Haar vriendin kon zonder meer lid worden, de transseksueel kreeg te ho-ren dat ze op moest hoepen. De sportschool voorzag onder meer problemen bij het douchen.

Kinderen vergeten

Twee kleine kinderen in Berlijn moesten de nacht van dinsdag op woensdag doorbrengen in hun kin-derdagverblijf omdat hun ouders ze waren vergeten. Ook gisterochtend meldden de apart wonende vader en moeder zich niet, deelde de politie mee. De 23-jarige moeder had de nacht doorgebracht bij haar

vriend. Zij had haar ex ge-vraagd de kinderen op te halen van het kinderdagver-blijf. De ouders worden onder-worpen aan een gerechtelijk vooronderzoek, omdat zij niet goed voor de kinderen hebben gezorgd. De kinderen van twee en vier jaar ston-den eerder onder toezicht van bureau jeugdzorg.

PloesiePoesie



Afhankelijk van de patronen in de vacht van de kat wordt drie uur handwerk in een knuffel gestoken. In een lapjeskat zit veel werk, dus die kost ongeveer 100 euro. Een simpele zwarte kat kost 50 euro.

De Nederlandse PloesiePoesie raakt steeds verder van huis. De kat, verzonnen door de Nederlandse Chantall van den Heuvel, duikt over-al ter wereld op. De Ploesie-Poesies zijn knuffels die de lookalike zijn van bestaande katten. De pluchen poezen, die in Amsterdam worden gemaakt, zijn al verscheept naar Amerika, Japan, Span-je, Australië en buurland België. Van Den Heuvel vertelt dat allerlei soorten mensen een PloesiePoes bestellen. “Soms zijn mensen op zoek naar een leuk cadeautje, maar er zijn ook mensen die een tastbare herinnering willen aan hun overleden kat.” Het nulnummer van de poezen-poppen was de eigen zwarte kat Bruce Lee van Van Den

Heuvel. “Ik zette de kat en de knuffel op internet en de bestellingen liepen al snel binnen.” Inmiddels heeft de geestelijk moeder van de PloesiePoesies 422 kattenknuffels gefabri-ceerd. “Ik kan er maximaal vijf per week maken, want het is allemaal handwerk.” Afhankelijk van de patronen in de vacht van de kat steekt de poezenmoeder drie uur handwerk in een knuffel. “In een lapjeskat zit veel meer werk, dus die kost ongeveer 100 euro. Een simpele zwarte kat kost 50 euro.” Van de kunstenaar mogen de PloesiePoesies de wereld ver-overen. “Maar het moet wel echt mijn ding blijven, dus ik wil ze niet onderbrengen in een naaiatelier”, aldus Van Den Heuvel.

‘Oepsgebied’

Precies midden tussen de twee hersenhelften van een mens zit het zogenoemde ‘oepsge-bied’. Dat deeltje van het brein waarschuwt voor dreigende vergissingen, maar komt ook in actie als er een beloning staat te wachten. Het ‘oepsge-bied’ is bij mensen met adhd en de ziekte van Parkinson ontregeld. Dat stelt Esther Aarts van het Nijmeegse Donders Insti-tute voor Brain, Cognition and Behaviour, die op 9 september aan de Radboud Universiteit promoveert. Het ‘oepsgebied’ ofwel de anterieure cingulate cortex (acc) functioneert vol-gens haar als een soort waar-schuwingslampje en komt in actie door de neurotransmit-ter dopamine. Onderzoek van Aarts heeft aangetoond dat Parkinsonpatiënten hun ken-merkende starheid in woord en gebaar bijna helemaal kunnen overwinnen, als hun acc weet dat er een beloning in het vooruitzicht is. Wetenschappers wisten al dat het ‘oepsgebied’ alarm slaat als iemand op het punt staat een fout te maken of iets verkeerd

wil gaan doen. Zo reageert het brein als een automobilist door rood licht wil rijden terwijl er een verkeersagent in de buurt is. De bestuurder besluit dan het niet te doen. Aarts stelde vast dat de acc ook in actie komt, als de ver-wachting wordt gewekt dat een taak makkelijk zal zijn of dat de actie een beloning oplevert, dus wanneer er iets positiefs te verwachten is. Het ‘oepsgebied’ is volgens haar eigenlijk meer een pas-je-aan-gebied.

Van patiënten met adhd of Parkinson is bekend dat hun dopamineregulatie verstoord is. Parkinsonpatiënten ble-ken echter vrijwel als gezonde mensen te functioneren, als ze wisten dat ze een beloning kregen. Wellicht kreeg hun acc door die wetenschap een ex-tra stoot dopamine. Adhd’ers kunnen zich mogelijk beter concentreren op een taak, als hun ‘oepsgebied’ positief wordt gestimuleerd. Aarts gaat daar na haar promotie nader on-derzoek naar doen, aldus de universiteit.

Niet ‘leuk’, maar ‘plezant’

Een Vlaming is een actiegroep begonnen tegen het woord ‘leuk’. Hij vindt dat woord te Nederlands. De man wil dat Vlamingen het woord ‘plezant’ gebruiken. Fons Wuyts (61) be-gon de plezant-club omdat het woord ‘leuk’ oprukt in Vlaan-deren. Hij ergert zich eraan dat zelfs zijn eigen kleinkin-deren en de nieuwslezers van omroep VRT consequent over ‘leuk’ spreken in plaats van ‘plezant’. “Wij moeten dat al-lemaal niet zomaar tolereren. Seffes (straks) worden we nog

Nederlanders”, zegt de man uit Beerse bij Turnhout van-daag in de Vlaamse krant *Het Laatste Nieuws*. De VRT zegt in een reactie dat plezant Vlaams spreektaal is en geen neutraal woord, zodat het niet past in omroeptaal. Wuyts, die elke dag nieuwe leden noteert, hoopt dat en-kele auteurs het woord vaker gebruiken. “Als dat lukt volgt misschien een gelijkaar-dig initiatief voor het woord goesting (zin)”, zei hij in *Het Nieuwsblad*.

Don Hewitt overleden

De Amerikaan Don Hewitt, bedenker van het tv-pro-gramma 60 Minutes, is gis-teren overleden. Hewitt leed aan kanker. Hij is 86 jaar geworden. Hewitt was een van de be-langrijkste krachten achter de schermen van de Ameri-kaanse televisiejournalis-tiek. Hij werkte als produ-

cent en regisseur voor Ed-ward R. Murrow, Douglas Edwards en Walter Cronkite van tv-zender CBS, maar 60 Minutes was zijn grootste wapenfeit.

Het nieuwsprogramma, ge-start in 1968, bevatte mini-documentaires gebaseerd op onderzoeksjournalistiek.

Pas op... zakkenvullers

In Londen moet je nog steeds op de hoede zijn voor zak-kenrollers. Maar in de Britse hoofdstad zijn inmiddels ook zakkenvullers actief. In tegenstelling tot de die-ven doen de zakkenvullers iets positief. Ze stoppen nietsvermoedende personen stiekem geld toe, variërend van 5 tot 20 pond (omge-rekend ruim 5 tot ruim 20 euro). Het initiatief wordt gesponsord door een aanbie-der van breedband, die zegt het leven van mensen op een ongebruikelijke manier te willen opvrolijken. De provi-der stelde minstens 100.000 pond beschikbaar. Het is de bedoeling dat na augustus in heel Groot-Brittannië zak-ken worden gevuld, meldden Britse media.

Piranha in Franse rivier

Een visser in de Oost-Franse Elzas heeft een on-gewone vangst gedaan. De man viste een piranha uit een plaatselijk riviertje. Dat meldden Franse media gisteren. Het is onbekend hoe het agressieve roofdier, dat vooral in de warme wate-ren van het Amazonege-bied voorkomt, in het koele

Franse riviertje is beland. Mogelijk heeft een aquari-umbezitter de vis losgela-ten in de rivier.

Het houden van piranha's door liefhebbers wordt af-geraden omdat een aqua-rium thuis vaak te klein is. De vissen gedijen enkel goed in groepen van enige omvang.

Een ‘brasa’ van de premier



José Maria Hellburg, beter bekend als Palu Djo, vierde dinsdag 18 augustus zijn 100e geboortedag. Dit werd in fami-lie- en vriendenkring gevierd met een heilige mis in de kapel van Huize Habaai. Hij kreeg de hele dag bezoek, ook van minister-president Emily de Jongh-Elhage. Palu Djo is in de Curaçaose gemeenschap zeker geen onbekende. Hij was me-deoprichter van het vrijwilligerskorps VKC en journalist bij de kranten La Cruz, La Union en La Prensa.

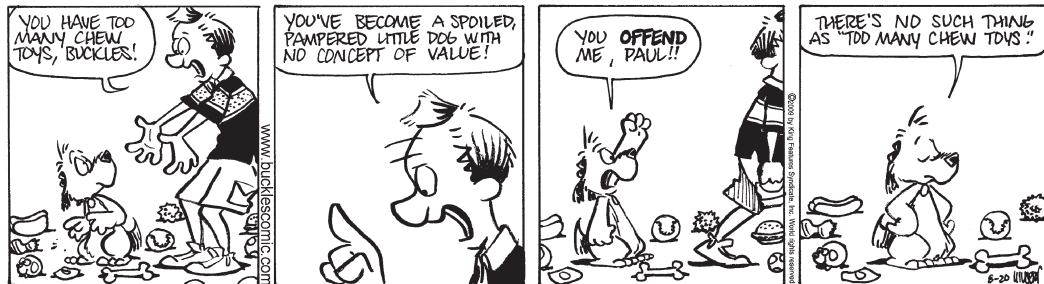
Grootste gouden munt

In het Geldmuseum in Utrecht is vanaf dinsdag 25 augustus de grootste gouden munt uit de collectie van het museum te bewonderen. Dat heeft het museum gisteren bekendgemaakt. De Oban, een Japanse gou-den munt uit de periode 1725-1837, werd gebruikt voor speciale beloningen, grote betalingen en ceremo-niële doeleinden. Het gouden betaalmiddel is iets groter dan 15 centimeter en weegt meer dan 165 gram.

De Oban is onderdeel van de tentoonstelling De Heren XVII en de Shogun, 400 jaar handel Japan-Nederland. De expositie vertelt het verhaal van de VOC in Japan en laat zien waarom dit land zo be-langrijk is geweest voor de VOC. Duidelijk wordt dat goud, zilver en koper in de vorm van baren en munten een aanzienlijke rol speelden in het handelsverkeer. De tentoonstelling is te zien tot en met 15 februari volgend jaar.

BUCKLES

By David Gilbert



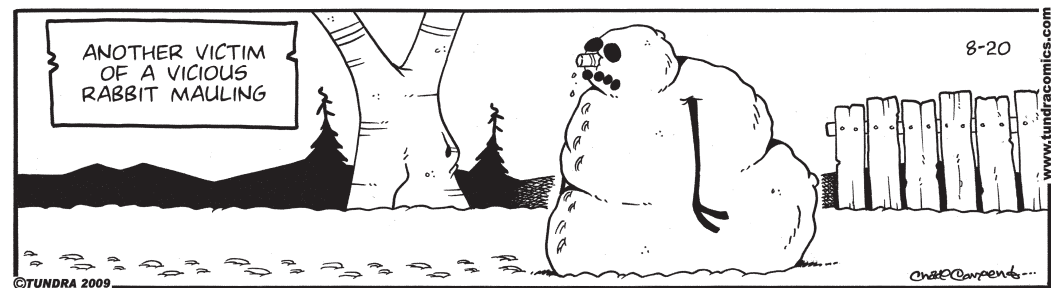
BETLE BAILY

By Mort Walker



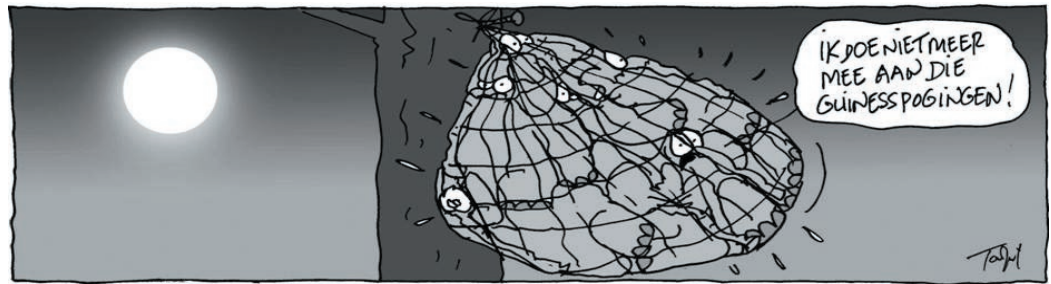
TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



HEER BOMMEL EN DE ANTILOOG

Door Marten Toonder



Doctorandus Zielknijper begon zijn behandelingen meestal met een rustig gesprek, en daarom liet hij de volgende morgen heer Bommel bij zich komen. Maar jammer genoeg was de patiënt in het geheel niet in de stemming. “Rustig?” riep hij uit. “Hoe kan ik rustig zijn als ik hoor, dat alles wat mijn goede vader mij geleerd heeft slecht is, en dat ik de leugens uit mijn denken moet gooien, zodat er niets overblijft? Het is heel vreselijk, omdat ik zodoende een jongere geholpen heb, die vol kwaad zit, zodat ik een bullebak in het zand heb doen bijten omdat die kwaad in de zin had. Tegen de jongere vol kwaad, als u begrijpt

wat ik bedoel. Begrijpt u de moeilijkheden van een heer dan niet?” “Ja, ja”, sprak de zielkundige sussend. “We schieten al aardig op. Waarschijnlijk was uw vader een harde figuur, die u in uw jeugd met straffe hand gecorrigeerd heeft. Ik zie zo dikwijls in mijn praktijk, dat daaruit trauma’s overblijven. Maar we zullen die samen wel...” Hij kwam niet verder, want heer Ollie sprong driftig op; en op hetzelfde moment werd de deur door Belial van de Asmodees ge-opend, die een kop en schotel met zich voerde. “Noem je dit thee?” riep de jongeling uit. “Het lijkt wel gootwater. Er zit niet eens suiker in, terwijl ik drie schepjes gevraagd heb.”

Weer massale loodvergiftiging in China

WUGANG — Wederom zijn in China honderden kinderen ziek geworden door loodvergiftiging. Dit keer is een fabriek in de provincie Hunan de boosdoener. Volgens het Chinese staatspers-bureau *Xinhua* zijn 1354 jonge kinderen in de stad Wugang ziek geworden.

In totaal werden bijna tweeduizend kinderen onder de veertien jaar getest op de aanwezigheid van de giftige stof. De ruim 1300 slachtoffers kampen met een zware vergiftiging; ze hadden meer dan 100 milligram lood in een liter bloed. Een flink aantal had zelfs 200 milligram lood per liter bloed in hun lichaam. De smelterij is door de overheid gesloten en twee directeurs zijn gearresteerd. Volgens de overheid is de fabriek zonder toestemming van het plaatselijke milieubureau begonnen met de productie. Eerder werden in de provincie Shaanxi al meer dan 850 kinderen ziek door loodvergiftiging. Ook daar was een fabriek verantwoordelijk voor de vervuiling.

Blootstelling aan hoge concentraties kan onder meer leiden tot beschadiging van het zenuwstelsel. Loodvergiftiging kan plaatselijk door inademing of door het nuttigen van voedsel of dranken die lood bevatten. Vervuiling is in China een



Foto: AFP

Chinese dorpelingen laten de testresultaten van hun kinderen zien waaruit blijkt dat dezen grote hoeveelheden lood in hun bloed hebben. Honderden kinderen zijn al ziek geworden door de loodvergiftiging.

groot probleem. De enorme economische groei gaat op veel plaatsen ten koste van het milieu. Het water raakt vervuild doordat fabrieken hun afval illegaal lozen.

Ook wordt de lucht steeds viezer, onder meer door uitstoot van fabrieken en door de vele kolencentrales. Daardoor zijn in de laatste jaren vele tienduizenden mensen

ziek geworden. De afgelopen tijd lijkt Peking de vervuiling echter een hogere prioriteit te geven. Steeds vaker wordt gecontroleerd hoe bedrijven werken, hoe ze hun afval verwerken en of ze de juiste papieren hebben. Ook moeten fabrieken die de regels overtreden, de deuren sluiten. Maar echt op het milieu letten wil de Chinese overheid

nog niet. Zo vindt Peking dat pas in 2050 de uitstoot van broeikasgas CO₂ teruggedrongen hoeft te worden. China stelt zich op het standpunt dat Europa en de VS hun groei te danken hebben aan een lange periode van vervuiling tijdens de industrialisatie. De Volksrepubliek zou daardoor ook recht hebben op snelle en daarmee vervuilende groei.

Ambtenaren aangehouden om aanslagen Bagdad

BAGDAD — De autoriteiten in Irak hebben tien hoge beveiligingsambtenen aangehouden in verband met de verwoestende aanslagen van woensdag in Bagdad, waardoor 95 personen om het leven kwamen.

Ze worden verhoord over fouten die zijn gemaakt met de beveiliging in de hoofdstad. Dat meldde een woordvoer-

der van het leger vandaag. Onder meer ministeries en andere regeringsbouwen werden getroffen door explosierende vrachtwagens, auto's en mortiergranaten. De aanslagen gebeurden rond hetzelfde tijdstip. De autoriteiten vermoeden daarom dat extremisten van de soennitische minderheid in Irak, die banden zouden hebben met de terreurbeweging Al

Qaida, verantwoordelijk zijn voor het bloedbad. Twee verdachten van betrokkenheid bij de aanslagen werden gisteren al opgepakt. Tijdens de aanslagen raakten ook nog circa zeshonderd mensen gewond. Het geweld in Bagdad was na de pieken in 2006 en 2007 juist afgenomen, hoewel de miljoenenstad nog geregeld het doelwit is van aanslagen.

Lijfwacht Bin Laden mag weg uit Guantánamo

WASHINGTON — Een Amerikaanse rechter heeft de vrijlating bevolen van een Jemeniet die door Washington werd beschouwd als lijfwacht van terroristenleider Osama bin Laden.

Mohammed al-Adahi zit vast in het Amerikaanse kamp voor terreurverdachten Guantánamo Bay in Cuba. Het Franse persbu-

reau *AFP* verwierf gisteren een kopie van het bevel tot vrijlating. De motieven van de rechter zijn nog geheim. Zij eist uiterlijk 18 september een verslag van de autoriteiten. De Jemeniet is de 29e Guantánamo-gevangene van wie de detentie illegaal wordt verklaard. Adahi getuigde in juni tijdens zijn proces dat hij weliswaar een ontmoeting had met Bin Laden, maar

dat hij nooit voor hem heeft gewerkt. De Amerikaanse president Barack Obama wil Guantánamo begin volgend jaar sluiten. Zijn voorganger George Bush liet in het kamp zogenoemde 'vijandelijke strijders' vasthouden in de strijd tegen terreur na de radicaal-islamitische aanslagen van september 2001 op de Verenigde Staten.

Mentale weerbaarheidstraining voor Amerikaanse militairen

WASHINGTON — Vanwege het toenemende aantal Amerikaanse militairen dat zelfmoord pleegt of aan een depressie lijdt, heeft het leger een speciale mentale training verplicht gesteld. De training moet militairen emotioneel weerbaarder maken. Vanaf oktober moeten

alle militairen en reservisten een test doen die hun mentale, spirituele en fysieke toestand meet. 'Hoe vaak ervaar je een gebrek aan vriendschap?' en 'Hoe vaak voel je je een buitenstaander?' zijn twee van de in totaal 170 vragen. Op basis van de antwoorden moeten

de militairen een toepasselijk trainingsprogramma volgen. Vorig jaar pleegden 128 Amerikaanse militairen zelfmoord. In 2007 waren dat er nog 115. De gevaarlijke missies in Irak en Afghanistan vormen een zware belasting voor de Amerikaanse soldaten.

Ook Griekse piloten klagen over laserpennen

ATHENE — Piloten in Griekenland klagen steen en been over hinderlijke laserstralen. Steeds vaker richt iemand vanaf de grond een laserstraal op de cockpit van een vliegtuig, zei de voorzitter van de Griekse pilotenvakbond gisteren.

Hij roept de Griekse overheid op maatregelen te nemen. "Dit gebeurt al een jaar of

twee, kennelijk is het populair onder sommige jongeren. Het aantal incidenten neemt toe", zei Grigoris Constantellos. Volgens de vliegeniersvoorman zijn sinds het begin van het jaar dertig gevallen gemeld. Afgelopen weekeinde werden twee jongeren op het vakantie-eiland Rhodos opgepakt. Ze hadden een laserpen op de cockpit van een toestel gericht. De piloten moesten daardoor de

landing afbreken. Ook op andere belangrijke toeristenbestemmingen, zoals Kreta en Korfoe, zijn piloten onlangs lastiggevallen met laserstralen. In Nederland zijn de laserstralen eveneens een probleem. Rond Schiphol hebben piloten steeds vaker last van vandalen die hen vanaf de grond beschijnen met laserstralen, stelde de Vereniging van Nederlandse Verkeersvliegers (VNV) maandag.

Boeing oppert verplaatsbare raketafweer voor Europa

HUNTSVILLE — De Amerikaanse vliegtuigbouwer Boeing heeft een alternatief voorstel gepresenteerd voor raketafweer in Europa. Het plan moet tegemoetkomen aan Russische bezwaren tegen geplande antiraketinstallaties in Polen en Tsjechië.

Boeing opperde vandaag een afweerinstallatie die op een vrachtvliegtuig kan worden gemonteerd. De C17-vrachtvliegtuigen kunnen de installatie binnen 24 uur vervoeren naar NAVO-locaties in Europa. De raketafweer beschermt Europa en de Verenigde Staten tegen kernraketten van bijvoorbeeld Iran, het islamfundamentalistische land dat nu naar verluidt zulke

raketten ontwikkelt. De VS, Polen en Tsjechië hadden eerder besloten tot het plaatsen van vaste installaties. Maar dat akkoord leidde tot keiharde kritiek van Rusland. Dat meent dat de afweer is bedoeld tegen Rusland en een nieuwe wapenwedloop inzet. Boeing heeft het Amerikaanse ministerie van Defensie gezegd dat het project in 2015 klaar kan zijn. Het zou minder kosten dan de huidige plannen voor vaste lanceerinstallaties in Polen en Tsjechië. Boeing is niet het enige Amerikaanse bedrijf dat zich voorbereidt op het afblazen van de antiraketplannen in de Oost-Europese landen. Raytheon, de grootste raketafweerbouwer ter wereld, zei dins-

dag dat het een landversie maakt van de SM-3 raketten die nu vanaf zee kunnen worden afgevuurd. De VS maken al veel gebruik van deze raketten. De nieuwe versie kan Europa, Israël of andere landen beschermen, meldde Raytheon. Lockheed Martin, de voornaamste leverancier van het Amerikaanse leger, ontwikkelt een Aegis-systeem. Luitenant-generaal Patrick O'Reilly, het hoofd van het agentschap voor raketbescherming in het Pentagon, prijst de SM-3. "Een verplaatsbare raketafweer is een aanzienlijke onderneming", zei hij tijdens een conferentie in de VS. "Maar we kijken naar kansen. We focussen op de SM-3 vanwege zijn verdiensten."

Dader aanslag Lockerbie vrij

TRIPOLI — Abdel Basset al-Megrahi, de Libiër die vastzat wegens de bomaanslag op een Amerikaanse Boeing 747 in 1988 boven het Schotse Lockerbie, is om humanitaire redenen vrijgelaten.

De 57-jarige al-Megrahi lijdt aan prostaatkanker in een terminale fase en staakte onlangs zijn beroep tegen het Schotse vonnis uit 2001. Daarmee werd een obstakel voor vrijlating of overplaatsing weggenomen. Al-Megrahi is vandaag meteen

vertrokken naar Tripoli, de hoofdstad van Libië. Bij de bomaanslag op het Amerikaanse vliegtuig kwamen 270 mensen om het leven. Na jarenlange VN-sancties leverde Libië twee verdachten uit voor berechting door een speciaal Schots hof in Kamp Zeist bij Soesterberg. Een medeverdachte werd vrijgesproken en al-Megrahi was de enige persoon die veroordeeld werd voor de terreuraanslag. Hij zou eigenlijk een celstraf van maximaal 27 jaar hebben moeten uitzitten..

De Schotse regering besloot echter dat al-Megrahi op humanitaire gronden toch vrij kon worden gelaten. "Meneer al-Megrahi toonde geen enkele compassie met zijn slachtoffers", zei de Schotse minister van Justitie, Kenny MacAskill. "Zij mochten niet meer terugkeren naar hun gezinnen om met hen de rest van hun leven door te brengen, laat staan hun laatste dagen... Maar dat is op zichzelf geen reden voor ons om geen compassie met hem en zijn familie te tonen in zijn laatste levensfase."

Celstraffen na discobrand Argentinië



Foto: AFP

Familieleden van de slachtoffers die in 2004 omkwamen bij een brand in een Argentijnse nachtclub reageren woedend op de veroordelingen van degenen die schuldig waren aan de ramp.

BUENOS AIRES — Ruim 4,5 jaar na een verwoestende brand in een Argentijnse discotheek waarbij 194 doden vielen, is de voormalige manager van de club gisteren tot twintig jaar cel veroordeeld.

Andere betrokkenen, onder wie personeelsleden en toezichhouders op de brandveiligheid, kregen celstraffen tot achttien jaar opgelegd

door een rechtbank in de Argentijnse hoofdstad Buenos Aires, waar de discotheek was gevestigd. De rechtbank sprak de popgroep vrij die optrad toen het vuur uitbrak. De musici zouden medeschuldig zijn geweest omdat zij de massa zouden hebben opgehitst. Het besluit leidde tot tumult en tot een vechtpartij op straat voor de rechtbank, waar zich honderden nabes-

staanden van de slachtoffers en fans van de rockband hadden verzameld. Alle veroordeelden blijven voorsnog op vrije voeten. Zij moeten eerst besluiten of zij in hoger beroep gaan. Het vuur eiste zoveel slachtoffers door het brandbare interieur, defecte brandblussers, geblokkeerde (nood)uitgangen en andere overtredingen van de veiligheidsvoorschriften.

Branden verwoesten bossen in Spanje

MADRID/LISSABON — Bosbranden hebben in Spanje en Portugal duizenden hectare natuurgebied verwoest. In de omgeving van Zaragoza in het noordoosten van Spanje strenden brandweerlieden op een militair terrein tegen de vuurzee, die al 6000 hectare in de as heeft gelegd.

De brand is ontstaan in een gebied waar de strijdkrachten oefeningen houden. De brandweer kon aanvankelijk niets doen, omdat zij geen toestemming van de militaire leiding kreeg om het gebied te betreden. De legerleiding deed volgens de media aanvankelijk alsof er weinig aan de hand was en riep de spuitgasten pas te hulp, toen zij de situatie niet meer in de hand had. De brandweer hoopt uitbreiding van de vuurzee naar dorpen in de omgeving te voorkomen.

'Merkel nog steeds machtigste vrouw'

NEW YORK — De Duitse bondskanselier Angela Merkel is voor de vierde achtereenvolgende keer de machtigste vrouw van wereld op de jaarlijkse ranglijst van het Amerikaanse blad *Forbes*. Die werd gisteren gepubliceerd.

Nieuwkomer Michelle Obama kwam binnen op de veertigste plaats, voor de Amerikaanse talkshow presentatrice Oprah Winfrey (nummer 41) en de Britse koningin Elizabeth II (nummer 42).

Op de tweede plaats staat net als vorig jaar Sheila Bair. De Amerikaanse is hoofd van een federale instelling die banktegoeden verzekert. Haar machts-

positie is in de VS door de crisis bestendig. Ze ziet onder meer toe op de sluiting van 77 Amerikaanse bankinstellingen. Bair verscheen vorig jaar voor het eerst op *Forbes'* lijst van machtigste vrouwen.

Machtigste Nederlandse is volgens *Forbes* op nummer 52 momenteel de Europese Commissaris Mededinging, Neelie Kroes. Machtigste vrouw op deze lijst in Nederland is op nummer 43 de topvrouw van uitgeverij Wolters Kluwer, Nancy McKinstry. Het blad weegt naast de invloed van de persoon via haar functie ook af hoe veel de vrouw in de openbaarheid treedt en de macht van het land of de instelling waar ze werkzaam is.

Noord-Korea heft aantal grensbeperkingen op

SEOUL — Noord-Korea heft morgen een aantal beperkingen op voor het oversteken van de grens met Zuid-Korea. Dat heeft het regime in Pyongyang vandaag aan de regering in Seoul laten weten, zo meldden Zuid-Koreaanse functionarissen. Noord-Korea stelde de beperkingen acht maanden geleden in.

Het regime in Pyongyang heeft ook beloofd een telefonische lijn die het Rode Kruis bemant tijdelijk te herstellen. De regeringen van beide landen gebruikten die tot november om met elkaar contact te hebben.

Morgen reist een hoge delegatie uit Noord-Korea naar het zuidelijke buurland om de begrafenis van de dinsdag overleden oud-president van Zuid-Korea, Kim Dae-jung, bij te wonen. Kim, die Zuid-Korea van 1998 tot 2003 leidde, heeft zich beijverd om de betrekkingen tussen beide Korea's te verbeteren. Hij kreeg daarvoor in 2000 de Nobelprijs voor de Vrede. De delegatie neemt een rouwkrans mee van de Noord-Koreaanse president Kim Jong-il.

Grens EU schuift op

BRUSSEL — Zwitserland heeft zijn grens met Italië 150 meter opgeschoven, na de goedkeuring van wetgeving over de kwestie. Dit meldde de nieuwssite *EU Observer* vandaag. De grens tussen de EU en Zwitserland, dat geen lid is van de Europese Unie, is verschoven doordat een deel van de gletsjer tussen de twee landen is weggesmolten. Het stuk land dat hierdoor is vrijgekomen, is nu aan Zwitserland toegeschreven. Wetenschappers vrezen dat de gletsjers in de Alpen over veertig jaar helemaal weggesmolten zijn. De grensverschuiving wordt dan ook gezien als resultaat van klimaatverandering en de opwarming van de aarde. Sinds 1850 is het volume van de West-Europese gletsjers gehalveerd. De snelheid waarmee de gletsjers smelten, neemt bovendien alsnog toe.